

2018-19

Annual Report 年報



香港傷殘青年協會

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH

目錄

C O N T E N T S

簡史、抱負及服務宗旨	HISTORY, MISSION AND SERVICE OBJECTIVES	2
服務類別	SERVICE SCOPES	3
架構圖	ORGANIZATIONAL CHART	4
人事組織	ORGANIZATIONAL STRUCTURE	6
主席的話	CHAIRPERSON'S REMARKS	8
行政總監報告	EXECUTIVE DIRECTOR'S REPORT	10
人力資源委員會報告	HUMAN RESOURCES SUB-COMMITTEE'S REPORT	13
復康事務委員會報告	REHABILITATIVE AFFAIRS SUB-COMMITTEE'S REPORT	15
傷青駕駛會報告	HKFHY DISABLED DRIVER CLUB'S REPORT	20
社會企業發展委員會報告	SOCIAL ENTERPRISE DEVELOPMENT SUB-COMMITTEE'S REPORT	23
籌募委員會報告	FUNDRAISING SUB-COMMITTEE'S REPORT	25
服務發展委員會報告	SERVICE DEVELOPMENT SUB-COMMITTEE'S REPORT	35
何金容基金報告	HO KAM YUNG FOUNDATION'S REPORT	37
賽馬會活動中心	JOCKEY CLUB ACTIVITY CENTER	39
傷青動力學堂	HKFHY MOMENTUM ACADEMY	44
就業服務中心	EMPLOYMENT SERVICE CENTER	50
創視設計	FIRST SENSE DESIGN	56
傷青花藝舍	FLOWER WORKSHOP	57
活動剪影	PROGRAM HIGHLIGHTS	58
會員統計及分析	MEMBERSHIP STATISTICS AND ANALYSIS	60
2018-19年度核數師報告	2018-19 AUDITOR'S REPORT	62
職員名單	STAFF LIST	88
鳴謝	ACKNOWLEDGEMENTS	89
捐款 / 會員表格	DONATION / MEMBERSHIP FORM	

簡史 HISTORY

香港傷殘青年協會成立於1970年，是一所由殘疾人士自行管理和決策的政府註冊慈善機構。由於當時殘疾人士在教育、就業及福利設施方面均未得到應有的關注，數十位肢體傷殘人士因而組成傷青會，以推動殘疾人士的福利為目標。1978年，本會在藍田邨設立總辦事處及活動中心。其後因藍田邨重建，遂於1992年遷往橫頭磡邨現址。

作為香港歷史最悠久主要服務肢體殘障社群的自助組織，除提供由社會福利署津助的服務項目外，協會亦不斷發展各項切合殘疾人士需要的創新服務及業務。現時，協會所提供的服務包括賽馬會活動中心、就業服務中心及傷青動力學堂；而社會企業項目則包括創視設計及傷青花藝舍。透過上述服務及業務的推行，我們致力協助殘疾人士重建自信、建立社群網絡、提昇工作技能及就業機會，使他們較易於融入社群。

Hong Kong Federation of Handicapped Youth, established in 1970, is a government registered charitable organization managed by people with disabilities. Since aspects of education, employment and welfare facilities for people with disabilities were not paid with much attention at the time, tens of the people with physical disabilities joined together and formed HKFHY aiming to advocate for the best interest of the disabled. In 1978, the Federation established its head office and activity center in Lam Tin Estate and reprovisioned the units to the existing premises in Wang Tau Hom Estate in 1992.

Being a self-help organization with the longest history in Hong Kong that serves mainly people with physical disabilities, aside from operating services that are subvented by the Social Welfare Department, the Federation continuously develops various innovative services and businesses that fit in the needs of the disabled. Currently, the Federation provides services include Jockey Club Activity Center, Employment Service Center and HKFHY Momentum Academy; social enterprises include First Sense Design and Flower Workshop. Through the aforesaid means, we aim to strengthen the confidence and social network of the disabled and enhance their job skills and employment opportunities, so that they can re-integrate into the society comparatively easier.

抱負 MISSION

凝聚傷青力量，發揚自助精神，透過倡導平等機會，拓展康復服務，營辦社會企業，達致協助殘疾人士全面融入、參與及回饋社會。

To gather the collective power of handicapped youths to promote the spirit of self-help; through advocating equal opportunities, developing rehabilitation services and operating social enterprises, to help the disabled to fully integrate, participate and contribute to the society.

服務宗旨 SERVICE OBJECTIVES

1. 透過殘疾人士於管理、服務提供及互動形式的參與，以切身關懷的態度，實踐助人自助的理念；
2. 推動康復政策發展及公眾教育，達致平等機會；
3. 建基於可持續概念，為殘疾人士提供適切、創新及優質的服務；
4. 拓展自負盈虧業務，直接為殘疾人士提供就業機會，使其自力更生；及
5. 鼓勵殘疾人士參與義務工作，作出貢獻，促進和諧共融社會。

1. With the involvement of the disabled in management, service delivery and interactive participations with genuine care, to actualize the belief of self-help and mutual help;
2. Through the promotion of policy advocacy and public education, to achieve equal opportunities;
3. Based on the rationale of sustainable development, to provide needed, innovative and high quality services to the disabled;
4. With the development of self-financed businesses in providing direct employment, to help the disabled be self-reliant; and
5. In promoting the goal of social integration, to encourage the disabled to make contributions through participating in volunteer work.

服務類別 SERVICE SCOPES

1. 總辦事處

- 負責中央行政管理、籌募、康復政策研究及倡導工作。

2. 賽馬會活動中心 (社會福利署津助服務)

- 提供發展性、支援性及社群性服務，協助殘疾人士建立自信，融入社群。
- 服務範圍包括興趣班組、社交康樂活動、公眾教育、技能培訓、義工服務、步行輔助用具租借及代售。

3. 就業服務中心 (部份為社會福利署津助服務)

- 為殘疾求職者提供能力評估、就業輔導、技能培訓、訂單工作、就業選配及在職支援等服務。

4. 傷青動力學堂 (自負盈虧服務)

- 致力提供不同種類的歷奇活動予不同年齡的傷、健人士，我們透過歷奇訓練讓參加者正面的全人成長發展，提升他們的人際溝通及社交技巧，建立出他們的自信心、自尊感、自我形象和自我價值。

5. 創視設計 (自負盈虧社會企業項目)

- 以自負盈虧方式營運，提供專業設計及印刷服務，藉此提升殘疾人士就業機會。

6. 傷青花藝舍 (自負盈虧社會企業項目)

- 以自負盈虧方式營運，提供專業花藝設計及零售服務，藉此提升殘疾人士就業機會。

1. Head Office

- To be responsible for central administration, fundraising, advocacy and research work on rehabilitation issues.

2. Jockey Club Activity Center (subvented by Social Welfare Department)

- To provide developmental, supportive and social programs to help the disabled to build up their confidence and reintegrate into the society.
- Services include interest class and group, social and recreational activities, public education, skill training, volunteer service, walking aids rental and sales services.

3. Employment Service Center (partially subvented by Social Welfare Department)

- To provide capability assessment, career counseling, vocational skill training, work orders, employment placement, and on-the-job support services to the disabled job seekers.

4. HKFHY Momentum Academy (Self-financed Service)

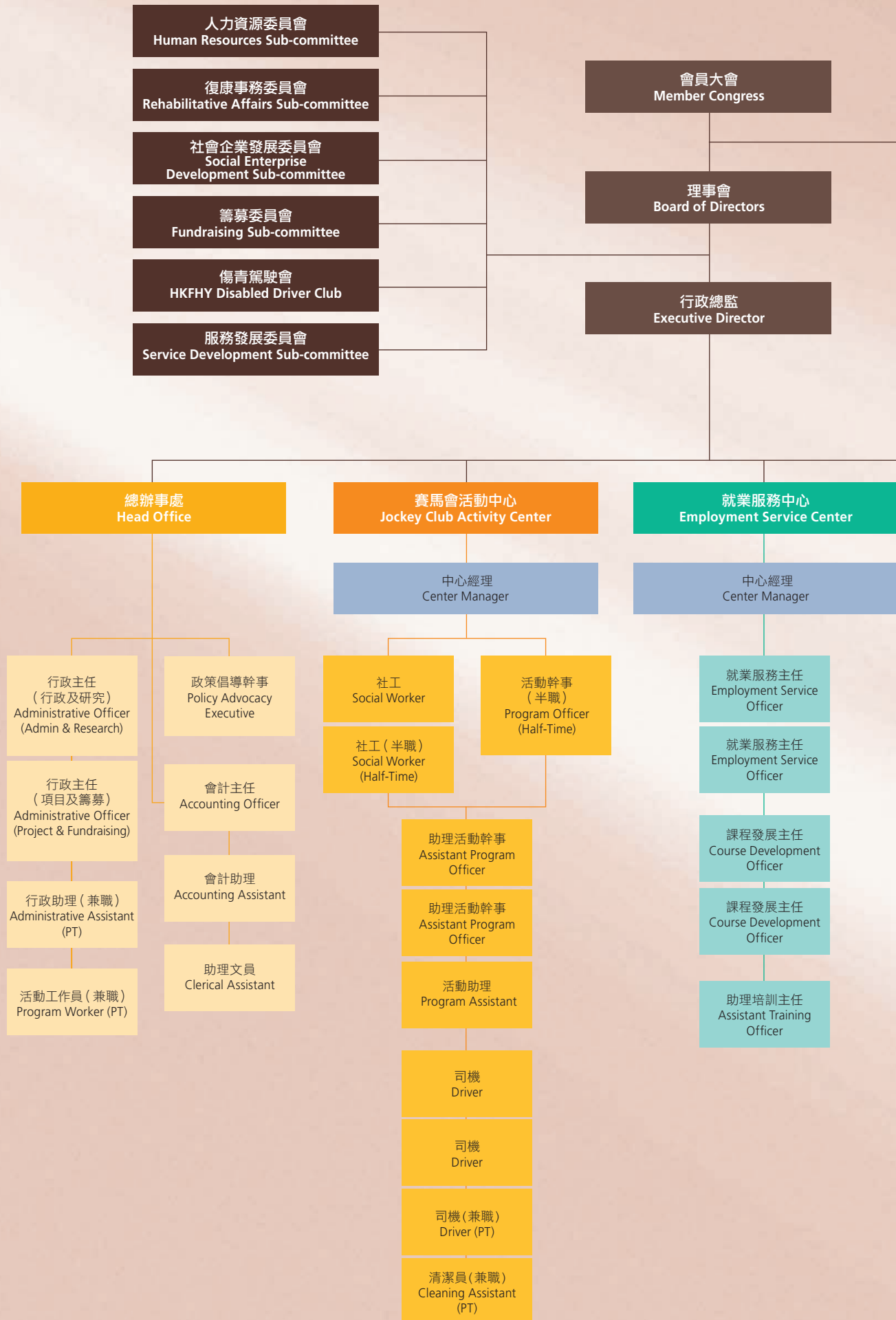
- Provides various adventure training to all kinds of people, namely people with disability and able-bodies. Through adventure training, the participants will achieve a positive self-development, improve their social and communication skills, build up their self-confidence, self-esteem, self-image, self-value and enhance their positive attitude towards difficulties.

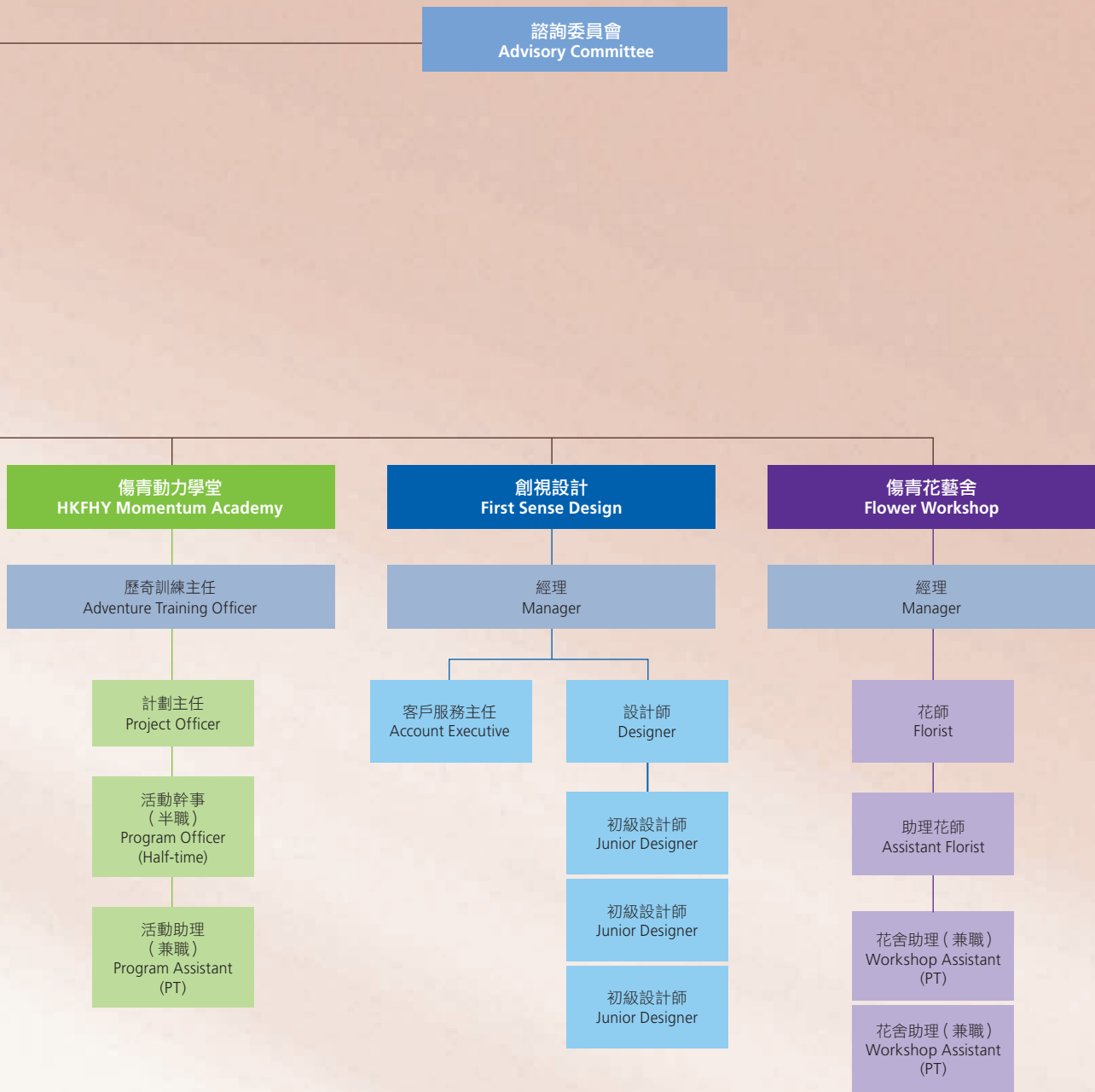
5. First Sense Design (Self-financed Social Enterprise)

- Through the self-financed operation mode, to provide professional artwork design and printing services to enhance the employment opportunities of the disabled.

6. Flower Workshop (Self-financed Social Enterprise)

- Through the self-financed operation mode, to provide professional floral design and retail services to enhance the employment opportunities of the disabled.





人事組織

ORGANIZATIONAL STRUCTURE

贊助人 : 馬登夫人, MBE

Patron : Mrs. Anne MARDEN, MBE

義務法律顧問 : 黃英豪律師, BBS, JP

Honorary Legal Advisors : Mr. Kennedy WONG, BBS, JP

簡松年律師, SBS, BBS, JP

Mr. Tony KAN, SBS, BBS, JP

義務核數師 : 李湯陳會計師事務所

Honorary Auditor : LI, TANG, CHEN & Co. Certified Public Accountants

諮詢委員會 Advisory Committee

委員 : 梁愛詩女士, GBM, JP

Members : Ms. Elsie LEUNG, GBM, JP

鄭海泉先生, GBS, OBE, JP

Mr. Vincent CHENG, GBS, OBE, JP

郭鍵勳博士, JP

Dr. Joseph KWOK, JP

周一嶽醫生, GBS, SBS, MBE, JP

Dr. York CHOW, GBS, SBS, MBE, JP

柏德禮夫人

Mrs. Mabel BROTHERS

李百灝先生, MBE, JP

Mr. Simon LI, MBE, JP

岑信棠醫生, JP

Dr. Jonathan SHAM, JP

麥秋先生

Mr. James MARK

方敏生教授, BBS, JP

Prof. Christine FANG, BBS, JP

李小筠女士

Ms. Brenda LEE

義務秘書 : 郭俊泉先生
(香港社會服務聯會復康部)

Honorary Secretary : Mr. KUO Chun-chuen
(Rehabilitation Division, Hong Kong Council of Social Service)

二零一八年及二零一九年理事會 Board of Directors 2018 and 2019

主席 : 吳家榮醫生 Chairperson : Dr. NG Ka-wing, Gary

副主席 : 溫兆雄先生 Vice-chairpersons : Mr. WAN Siu-hung, Sidney
 鍾錦樹先生 Mr. CHUNG Kam-shu
 黃偉琮女士 Ms. WONG Wai-king, Evina

義務司庫 : 崔玉梅女士 Honorary Treasurer : Ms. TSUI Yuk-mui, Portia

義務秘書 : 何雪梅女士 Honorary Secretary : Ms. HO Suet-mui, Lolitta

成員 : 許志強先生 Members : Mr. HUI Chi-keung, Sunny
 何肇全先生 Mr. HO Siu-chuen, Douglas
 黃健雄先生 Mr. WONG Kin-hung, Desmond
 呂慧翔醫生 Dr. LUI Wai-cheung, Jennifer

名譽成員 : 萬瑞庭先生 Honorary Member : Mr. R. Peter Van ZUIDEN
 龐繼民先生 Mr. PONG Kai-man, Kevin
 龐愛蘭女士, BBS, JP Ms. PONG Oi-lan, Scarlett, BBS, JP
 胡玉庭先生 Mr. WU Yuk-ting
 戴尚誠先生 Mr. TAI Sheung-shing, Victor
 車淑梅女士 Ms. CHEA Shuk-mui, Candy

名譽顧問 : 龐愛蘭女士, BBS, JP Honorary Consultant : Ms. PONG Oi-lan, Scarlett, BBS, JP
 陳肖齡女士, BBS Ms. CHAN Chiu-ling, Ophelia, BBS
 李永偉先生 Mr. LEE Wing-wai
 倪文玲女士, JP Ms. NGAI Man-lin, Malina, JP
 陳念慈女士, JP Ms. CHAN Lim-chee, Amy, JP
 方奕展先生 Mr. FONG Yick-jin, Eugene

主席的話 CHAIRPERSON'S REMARKS

香港傷殘青年協會的創新服務和對殘疾人士的承擔，一直走在時代發展的前端，務求克盡社會責任，致力關懷弱勢社群。

協會亦致力無障礙社區的教育及倡導工作。復康事務委員會在2018/2019年度出席了由各政府部門及相關機構所召開的定期會議，如《香港康復計劃方案》的公眾參與活動、運輸署「殘疾人士使用公共交通工具工作小組會議」、房屋署「無障礙設施會議」、香港鐵路有限公司「殘疾乘客聯絡小組會議」、香港復康聯會「肢體傷殘人士服務網絡」及領展房地產信託基金聯絡會議。會上委員會向有關方面表達了殘疾人士的意見及需要，並要求有關方面作出切實的跟進。此外，委員會亦接受會員投訴並到各場地進行巡視，要求管理者改善。來年委員會會繼續推動無障礙設施的建設，並向公眾推廣無障礙理念。

協會在2018/2019年度亦接待了不少來自內地及海外的復康團體和社會福利服務團體，令協會的知名度及認受性大大增加。

協會的「賽馬會活動中心」近年積極拓展傷健共融的社區參與活動，與區內的社會福利團體及中小學建立了一個良好合作的夥伴關係，讓殘疾人士可以走入社區，分享自身的經歷，達到以生命影響生命的果效及傷健共融的目標。

The Federation has always been a forerunner and seeks to fulfill its social responsibility by devoting itself by providing care for the underprivileged.

The Federation has emphasized the importance of education and advocacy works for the accessible community. The members of the Rehabilitative Affairs Sub-committee have attended regular meetings organized by the government departments and relevant agencies during the year of 2018/2019. Examples included Public Engagement Activity for "Hong Kong Rehabilitation Program Plan" (RPP) and meetings with the Transport Department, Housing Authority, MTRC, Hong Kong Joint Council for People with Disabilities and The LINK. The Sub-committee provided opinions from the perspective of disabled users and urged for concrete follow-up measures. Upon receipt of complaints from members of the Federation, the Sub-committee conducted on-site visits and liaised with the site owners for improvement. The Sub-committee would continue to strive for the development of barrier-free facilities and promote the concept of accessibility amongst the members of the public.

During 2018/2019, the Federation received several rehabilitative organizations and social welfare agencies from mainland China and foreign countries. These exchanges greatly enhanced the reputation and recognition of the Federation in different localities.

The "Jockey Club Activity Center" has actively developed the social inclusion programs in the community recently. The Center has established a good partnership with different NGOs, primary and secondary schools in the community. These programs enabled the people with disabilities to enter the community, shared their experiences and achieved the objective of "Lives influence each other" and social inclusion.

而「傷青動力學堂」則藉着展能戶外、歷奇活動及《傷健共融青年教育計劃》的開展，大大擴闊了本會活動的模式和種類，從而吸引更多青年人參與本會的活動，增強殘疾青年逆境自強的能力。而學堂近年集中推廣殘疾人士「普及運動」，推動殘疾人士參與不同項目的運動，以強身健體為目標。

協會的「就業服務中心」面對香港變動中的勞動市場，努力為殘疾人士提供合適的培訓，為殘疾人士增加公開就業的機會，以及多接短期工作訂單，繼續保持良好的成績。

協會的社會企業－「創視設計」及「傷青花藝舍」在激烈的競爭環境下，仍積極開拓客源，找尋商機，在同工的努力及優質的產品及服務下，創視設計及傷青花藝舍去年均取得大公司的訂單。

本人謹代表協會對多年來一直支持本會發展的熱心人士和機構，致以衷心的謝意。協會特別感謝已故何金容女士及其基金委託人，對殘障社群的關懷與愛護，「何金容基金」從2005年10月成立至今，已為370位亟待社會支援的殘疾人士及其家庭給予及時的援助。

我們亦藉此機會感謝協會各諮詢委員會成員、理事會成員、全體員工及會員的齊心協力。最後，本人向勞工及福利局、社會福利署等各政府部門，對本會過去一年的事工給予極大的支持，致以衷心的謝意。有賴政府官員的悉心指導和關懷，本會會務日臻完善。

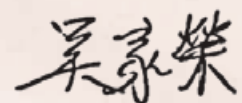
The "Youth Education Campaign to Promote Social Inclusion of PWDs in HK", adventure training and outdoor programs held by the "HKFHY Momentum Academy" effectively diversified the modes and varieties of the activities organized by the Federation, and encouraged the younger generation with and without disabilities to overcome challenges and difficulties throughout their lives. Recently, the Academy has put its focus on the promotion of "Sport for all" for disabled people, encouraging disabled people to participate in different kinds of sports with the ultimate objective of healthy living for them.

Facing the changing labour markets, the "Employment Service Center" strived to organize suitable training courses for disabled people to enhance their open employment opportunities. The Center also tried hard to seek for more assembly line work for disabled job seekers and sustained good results.

The Federation's social enterprises – "First Sense Design" and "Flower Workshop" try their best to explore new customers and business opportunities under this adverse economic condition. Under the hard work of our dedicated staff members and provision of quality products and services, both First Sense design and Flower Workshop have successfully gained orders from big corporations in 2018/2019.

I would like to take this opportunity to thank people and organizations who have been supporting the Federation, especially the late Ms. Ho Kam Yung and the trustee of her charitable foundation for their love and care for the disabled. Established since October 2005, "Ho Kam Yung Foundation" has delivered its helping hand to 370 disabled people and their families who were in a desperate situation.

We would also like to take this opportunity to give our sincere thanks to the members of the advisory committees, members of the Board of Directors and all staff and fellow members of the Federation. Lastly, I would like to thank government departments such as the Labour and Welfare Bureau, Social Welfare Department for their support and assistance that make the work of Federation effective.



理事會主席 吳家榮醫生
Dr. NG Ka-wing, Gary
Chairperson

本會通過踏實的工作和服務，為殘疾人士融入社群，創建和諧、共融的社會，作出了應盡的義務。

我們去年在幾個核心工作範圍，做出了一定的成績，向著協會的服務目標不斷前進，包括：改善殘疾人士的社群網絡，融入社區生活，享受更美好的生活質素；加強就業培訓及社企業務發展，為自力更生的殘疾人士增加就業機會；關愛殘障社群，提供社區支援服務和物資援助，讓殘障人士安心留在社區生活；結集社會力量，推動康復政策的改進和發展。本年度協會的核心工作，正按部就班朝著長遠規劃目標進發，現報告如下：

1. 發展社企加強培訓，為殘疾人士增加就業機會

本會兩所社會企業的發展，目標是為殘疾人士增加就業機會。創視設計將計劃加大力度進行市場推廣，發展禮品及贈品的業務。傷青花藝舍加強人才培訓，提升員工素質和技能，以期培養殘疾僱員為合格花師，增強他們的就業能力。兩所企業的殘疾僱員，維持超過 50% 殘疾僱員比率。

透過協會轄下就業服務中心的工作，為殘疾人士提供一系列基本能力評估、職業技能培訓、生產訂單工作、工作隊支援、在職培訓、就業選配及職位選配服務。於2018/2019年度，就業服務中心提供164節及1,420殘疾學員人次的技能培訓課程；當中包括與職業訓練局合辦了36節課程及326的學員人次和與僱員再培訓局合辦課程，去年共提供128節課程及1,094的學員人次。而工作訂單轉介、生產訂單工作及工作隊支援全年錄得港幣\$833,504.12生意總額並惠及1,997殘疾學員人次。

2. 提供社區服務和援助，改善殘障人士社區生活

何金容基金由2005年10月成立以來，已為370位極待社會支援的殘疾人士及其家庭給予及時的援助。基金資助殘疾人士購買所需康復用品和儀器，協助他們紓憂解困。

The Federation has always assumed social responsibility and upheld the belief to carry out earnest work and concrete services in order to establish a harmonious and inclusive society for the people with disabilities.

We have continued to do our best to create successful results this year in some core work areas included: enhancing social network of disabled persons for better quality of life; boosting up development of social enterprise and employment service to enhance employment opportunities for the disabled be self-reliant; providing community services and concrete help for a safe community life for disabled persons; facilitating the improvement and development of rehabilitation policies by concerted effort. These core works were carried out this year in a right direction to the long-term goals and are reported as follows:

1. Enhancing employment opportunities by improving business and employment service

The goal of developing social enterprises is aimed at enhancing the employment opportunity for people with disabilities. The First Sense Design has placed more emphasis on market promotion and established gift and premium business. Flower Workshop has also enhanced training to improve the quality and skills of its staff so that the disabled staff could become skillful workers and could be promoted as a florist. These two social enterprises have maintained their disabled employee ratio over 50% throughout the year.

Through the work of our Employment Service Center, a full range of employment services including capability assessment, vocational skill training, assembly-line work training, mobile work crew, on-the-job training, job placement, and post-placement services. In 2018/2019, the Center provided 164 training sessions serving 1,420 disabled trainees by headcount. Besides, the Center cooperated with the VTC and ERB to provide 36 training sessions and 326 disabled trainees by headcount and 128 training sessions and 1,094 disabled trainees by headcount respectively. The annual turnover for job order referrals, assembly-line work training, and mobile work crew reached \$833,504.12 benefited 1,997 disabled trainees by headcount.

2. Providing community service and assistance for better community life

Since its establishment in October 2005, the Ho Kam Yung Foundation has delivered its helping hand to 370 disabled people and their families who were in a desperate situation. The Foundation subsidizes the disabled in purchasing rehabilitation products and equipment so as to relieve the living pressure of the disabled persons.

3. 倡導平等參與社會，改進和發展康復政策

協會一向關注與殘疾人士息息相關的社會議題，並透過復康事務委員會積極向政策制定者、相關政府部門及公共運輸營辦商反映意見。

為深入而全面地了解元朗區內無障礙設施的使用情況，本會獲元朗區議會建立安全社區工作小組撥款，於2018年6至10月開始展開《元朗區無障礙設施調查》計劃。本會招募的殘疾人士與健全人士組成巡查小隊，巡查元朗區內125個地點的公、私營設施，範圍遍及城鄉。

本會獲勞工及福利局撥款開展的「無障礙宗教 Guide」計劃已在2018年下旬順利完成，並舉辦發佈會，向傳媒及公眾發佈計劃結果。是次計劃共檢視了30個宗教場所的無障礙程度，為行動不便的旅客帶來無障礙旅遊資訊。

本會期望透過有關調查，喚起本地公、私營機構對無障礙設施的關注，積極改善未達標的地方。

4. 改善社群網絡，提升生活質素

協會的「傷青動力學堂」，致力提供不同種類的展能歷奇活動和訓練，讓健全及殘疾青年獲得全人發展。鼓勵他們通過參與群體生活、領袖訓練和體能活動，實現自我、融入社群，培養積極人生的生活態度。在2018/2019年度，共展開455節的活動，提供了18,443人次的傷健共融的歷奇活動及服務。

3. Facilitating the development of rehabilitation policies by the concerted effort

The Federation all along pays much attention and concerns to issues related to the interests of people with disabilities. Through the Rehabilitation Affairs Sub-committee, the Federation provides opinions to the policymakers, relevant government departments and public transportation service providers.

In order to assess the condition of barrier-free facilities in Yuen Long District, HKFHY has implemented a study on barrier-free facilities from June to October 2018, with funds granted by the Working Group on Building a Safe Community of Yuen Long District Council. The study covers 125 locations in different towns and villages of Yuen Long District.

Funded by the Labour and Welfare Bureau, HKFHY has also conducted a barrier-free facilities study of 30 premises frequently visited by travelers and worshippers of 9 major religions in latter half of 2018. The study provides barrier-free information to physically-handicapped tourists.

Through barrier-free facilities study projects in different districts of Hong Kong, the Federation aspires to raise public awareness and urge for improvement of the condition of barrier-facilities in different premises.

4. Enhancing social network of disabled persons for a better quality of life

The HKFHY Momentum Academy has purposefully provided various activities and training of adventure for the youth of disabled and of able-bodied so that they could have holistic development throughout their lives. We encouraged them to participate in group activity and leadership training in order to enhance social integration, self-actualization, and positive lifestyle. In 2018/2019, the Academy conducted 455 sessions of social inclusion and adventure training activities and served 18,443 people by headcount.

為促進殘疾人士融入社群，擴闊生活圈子，突破殘障所做成的社交障礙，協會提供 844 節發展性、支援性、社群性活動及輔導服務，令 9,333 殘疾人次及 9,053 健全人次即合共 18,533 服務受眾人次受惠。協會舉辦的活動超越服務津助的 490 節活動、3,550 殘疾人次及 1,180 健全人次之基本規定，更為重要的是，中心活動能讓殘疾人士重投社區，並對社區產生歸屬感。

本人深信在理事會的領導和會員的支持下，協會的工作方向定必朝著正確的目標進發，並為服務使用者不斷提供推陳出新的優質服務，滿足殘疾人士的各方面需要。

To break through the mobility constraints of the physically handicapped, we provided 844 sessions of developmental, supportive, social and counseling programs and activities serving 9,333 disabled and 9,053 able-bodied that work out the total of 18,533 service users by headcount. Such remarkable results far exceeded the outcome standard of 490 sessions for 3,550 disabled and 1,180 able-bodied service users by headcount. More importantly, through the activities, the Center could create a sense of belonging and let them reintegrate into the community.

I deeply believed that the work of the Federation will proceed in the right direction leading to the ultimate goals under the leadership and support of the Board. The Federation could accordingly provide innovative and quality services to meet the various needs of people with disabilities.



行政總監 劉家倫先生
Mr. LAU Ka-lun, David
Executive Director

主席 Chairperson

吳家榮醫生
Dr. NG Ka-wing, Gary

委員 Members

鍾錦樹先生
Mr. CHUNG Kam-shu
溫兆雄先生
Mr. WAN Siu-hung, Sidney

黃偉琮女士
Ms. WONG Wai-king, Evina
崔玉梅女士
Ms. TSUI Yuk-mui, Portia

何雪梅女士
Ms. HO Suet-mui, Lolitta

人力資源委員會負責協會人事管理的相關工作，包括人手規劃、培訓策略、員工調動、週年考績、員工晉升、員工福利及申訴調查與處理等。委員會配合會務和服務的持續發展，在人力資源的擴展和培訓上制定了一些措施，現報告如下：

協會職員概況

協會已發展成一所稍具規模的服務機構，服務對象遍及全港各區，並憑藉一隊具責任心的專業服務隊伍推行日常的管理和服務。為配合會務和服務的開展，協會現聘用員工42人，全職員工為32名，兼職員工為6名，外判員工4名。其中殘疾員工有15名，佔員工總數的35%。

整體隊伍中，提供前線服務及支援服務的員工有28人，工作範圍包括：康樂活動、工作訓練、資訊科技、美術設計等；而負責機構或服務單位行政工作的員工有10人，他/她們的主要職責是處理協會行政、籌募、政策倡導和不同服務及社企單位的日常管理工作。

The Human Resources Sub-committee is responsible for all personnel matters of the Federation, such as manpower planning, training strategy, staff deployment, annual performance appraisal, staff welfare, and complaint investigation and handling. The Sub-committee has formulated policies relating to manpower development and staff training in order to match with the Federation's work and ensure the sustainable development of the Federation's services. Our work is summarized below:

The staff of the Federation

The Federation became a social service organization of moderate size serving target users from all over Hong Kong. Its daily management and operation are put in the hands of a service team of responsible, professional staff members. To cope with the development of its work and services, the Federation now employs 42 staff members - 32 are full-time staff members, 6 are part-time staff members and 4 are contract-out staff members. 35%, i.e. 15 staff members are people with disabilities.

28 staff members are responsible for front-line and supporting services including recreational activity, vocational training service, information technology, art and design. 10 staff members are responsible for the administration of the Federation and its units and their main duties are handling administrative works, fundraising projects, policy advocacy and the daily management of different services and social enterprises units.

類別 Types of Staff	人數 No. of Staff Members	百分比 Percentage
殘疾員工 Disabled Staff	15	35.7%
健全員工 Able-bodied Staff	27	64.3%
總數 Total:	42	100%
行政員工 Administrative Staff	10	23.8%
程序員工 Program Staff	10	23.8%
技術員工 Technician Staff	10	23.8%
後勤員工 Supporting Staff	8	19.1%
外判員工 Contract-Out Staff	4	9.5%
總數 Total:	42	100%

訓練及發展

人力資源委員會依據協會的服務發展和人力資源培訓需要，製定了一些策略性的人力資源培育政策。協會為強化人力資源的力量，提升職員的工作技巧，凝聚他們的力量，協會除制訂培訓資助和進修假期的政策，鼓勵職員按著工作需要積極參與培訓外，協會還著重培育有抱負、敢創新的青年員工，給他們營造一個良好的事業發展舞台。在 2018/2019 年度，協會透過社會福利發展基金（第三階段）的資助，為津助服務單位同工安排了多項與工作相關的培訓課程。

調職及晉升

為達致提拔具潛質員工的目標，委員會計劃優先選拔會內員工，擔任管理級的職位或優先填補空缺。對於具潛質的基層員工，委員會計劃開設較高級的職位，從而為基層員工提供晉升機會，讓員工發揮潛能，凝聚員工的經驗，為機構的服務發展繼續作出貢獻。

與管理層定期會談

人力資源委員會定期與協會管理層及單位主管進行會談，了解協會及單位的人力資源運作情況，亦讓協會同工就人力資源上面對的問題及協會未來的人力資源發展作出分享及建議，每次會談的氣氛既融洽又坦誠，達到上下一心的境界。

員工大會暨春茗

協會每年一度舉辦員工大會暨春茗活動，讓各單位同工藉著這個渠道與理事會交流及表達對服務運作及發展的意見。本年度的員工大會暨春茗於 2019 年 3 月 16 日假龍堡國際賓館舉行，協會行政總監劉家倫先生在大會及春茗上感謝協會同工於過去一年來為協會貢獻的努力，並報告協會會整筆撥款儲備及公積金儲備的最新的運用情況。

Staff Training and Development

The Human Resources Sub-committee has formulated some strategic policies related to staff training and development in accordance with the Federation's needs in service development and human resources training. To strengthen the Federation's human resources, improve the work skills of the staff members and put together their strengths, the Federation has drawn up policies on training subsidy and study leaves with the hope that these policies will encourage the staff members to actively participate in training related to their work. Besides, the Federation also emphasizes on fostering young staff who are passionate and innovative in service delivery by forming a good development environment of career. In the year 2018/2019, through the Social Welfare Development Fund Phase III, the Federation arranged a series of work-related training and development programs for the staff members of subvented units.

Staff Transfer and Promotion

To meet this strategic goal of promoting potential staff members, the Subcommittee planned to promote our staff members with potential to a managerial post or to fill up the vacant senior posts. For the front-line staff members with special talents, the committee considered creating senior posts for increasing their promotion opportunity. Therefore, the potentials of our staff could be unleashed and their experiences could be brought into full play in order that they could make a continuous contribution to the Federation's development.

Regular Meetings with the Management

The Human Resources Sub-committee initiates regular meetings with the management as well as the Unit Heads of the Federation. Through these meetings, the Sub-committee understands the deployment of the human resources of the Federation and managerial staff are invited to share their views and make suggestions on human resources issues and the future human resources development. The atmosphere of these meetings is frank, and a harmonious and strong team spirit is achieved.

Staff Assembly and Spring Feast

Staff Assembly and Spring Feast is an annual event which board members and staff members of different service units and divisions could gather and share thoughts or views on service development and operation. The Staff Assembly and Spring Feast were held on March 16, 2019 at the BP International House. Mr. LAU Ka-lun, David praised the staff members' efforts and contribution to the Federation and announced the latest information on the Use of Lump Sum Grant Reserve and Provident Fund Reserve.

主席

Chairperson

陳錦元先生, MH
Mr. CHAN Kam-yuen, Allen, MH

副主席

Vice-Chairperson

崔玉梅女士
Ms. TSUI Yuk-mui, Portia
何雪梅女士
Ms. HO Suet-mui, Lolitta

委員

Members

溫兆雄先生
Mr. WAN Siu-hung, Sidney
許志強先生
Mr. HUI Chi-keung, Sunny
何肇全先生
Mr. HO Siu-chuen, Douglas
鄭建慧女士
Ms. CHENG Kin-wai, Daphnie

朱潤明先生
Mr. CHU Yun-ming, William

黃健雄先生
Mr. WONG Kin-hung, Desmond

鍾兆漢先生
Mr. CHUNG Trieu-han, Henderson

張漢輝先生
Mr. CHEUNG Hon-fai

熊德鳳女士
Ms. HUNG Tak-fung, Anchor

關國樂先生, MH
Mr. KWAN Kwok-lok, Joseph, MH

復康事務委員在過去一年，繼續推動無障礙設施的改善、爭取殘疾人士權益、推行公眾教育等，有關工作包括：

1. 定期交流及反映意見

委員會在過去一年出席了由各政府部門及相關機構所召開的會議，如《香港康復計劃方案》的公眾參與活動、運輸署「殘疾人士使用公共交通工具工作小組會議」、房屋署「無障礙設施會議」、香港鐵路有限公司「殘疾乘客聯絡小組會議」、香港復康聯會「肢體傷殘人士服務網絡」及領展聯絡會議。會上委員會向有關方面表達了殘疾人士的意見及需要，並要求有關方面作出切實的跟進。此外，委員會亦接受會員投訴並到各場地進行巡視，要求管理者改善。來年委員會會繼續推動無障礙設施的建設，並向公眾推廣無障礙理念。

2. 政策倡導工作

過去一年，社會上和殘疾人士相關的議題眾多。為了向當局反映殘疾人士的意見和需要，委員會透過參與立法會各事務會議、相約官員會面、出席持分者諮詢會和提交意見書等的方法，向公眾及政府表達我們對這些議題的意見。

This year, the Sub-committee to promote the improvement of barrier-free facilities, strive for the rights of people with disabilities and carry out public education programmes. Our works include:

1. Regular exchange and feedback

The members of the sub-committee have attended regular meetings organized by the government departments, and relevant agencies during the year of 2018/2019. Examples included the Public Engagement Activity for "Hong Kong Rehabilitation Program Plan" (RPP), and meetings convened by Transport Department, Housing Authority, MTRC, Hong Kong Joint Council for People with Disabilities and The LINK. The sub-committee has provided opinions from the perspective of disabled users and urged for concrete follow-up measures. Upon receipt of complaints from members of the Federation, the sub-committee conducted on-site visits and liaised with the site owners for improvement. The sub-committee would continue to strive for the development of barrier-free facilities and promote the concept of accessibility amongst the members of the public.

2. Policy Advocacy

In the previous year, many social issues regarding the people with disabilities have emerged. The sub-committee met government officials, attended Legislative Council meetings and submitted position papers to express the views of the people with disabilities.

3. 元朗無障礙設施調查 2018

為深入而全面地了解元朗區內無障礙設施的使用情況，本會獲元朗區議會建立安全社區工作小組撥款，於2018年6至10月開始展開《元朗區無障礙設施調查》計劃。本會招募的殘疾人士與健全人士組成巡查小隊，巡查元朗區內125個地點的公、私營設施，範圍遍及城鄉。

本會在2019年2月22日假元朗區議會舉行了新聞發佈會，向傳媒及公眾發佈報告內容及調查結果，並獲多家本地主要媒體報導。是次調查中有約八成設施被評為滿意。本會期望透過是次調查，喚起區內公、私營機構對無障礙設施的關注，積極改善未達標的地方。



3. 2018 Yuen Long District Barrier-free facilities Study

In order to assess the condition of barrier-free facilities in Yuen Long District, HKFHY has implemented a study on barrier-free facilities from June to October 2018, with funds granted by the Working Group on Building a Safe Community of Yuen Long District Council. The study covers 125 locations in different towns and villages of Yuen Long District.

A press conference disseminating the study results is held at Yuen Long District Council on February 22, 2019. Press from various major news media in Hong Kong has attended the conference, and covered the study results and recommendation in detail. Over 80% of facilities are deemed "Satisfactory" in the study.

Through barrier-free facilities study projects in different districts of Hong Kong, the Federation aspires to raise public awareness and urge for improvement of the condition of barrier facilities in different premises.

4. 無障礙宗教 Guide

本會與勞工及福利局合辦的「無障礙宗教 Guide」計劃已經順利完成，並在2019年2月26日在賽馬會活動中心舉行了新聞發佈會，向傳媒及公眾發佈計劃結果。是次計劃共檢視了30個宗教場所的無障礙程度，為行動不便人士帶來出行資訊。



4. Barrier-free Facilities Study of Religious Premises

Funded by Labour and Welfare Bureau, HKFHY has conducted a barrier-free facilities study of 30 premises frequently visited by travelers and worshippers of 9 major religions in latter half of 2018. Upon the completion of the study report, a press conference is held on February 26, 2019 at the Jockey Club Activity Center. The HKFHY aspires to convey accessibility information of religious premises to the physically-handicapped community.



5. 無障礙旅遊聯席

2018年7月9日上午，無障礙旅遊聯席各團體代表到立法會旅遊界議員姚思榮先生及航運交通界議員易志明先生，SBS，JP，BBS會面，會議出席者亦包括民航處、機場管理局及中港澳直通巴士聯會的代表。在會議中，聯席委員向立法會議員、民航處、機管局及中港澳直通巴士聯會代表分享乘坐飛機或直通巴出行遇到的困難，並表達了各項無障礙旅遊訴求。



5. Alliance for Accessible Tourism

In the morning of July 9, 2018, the representatives of Alliance for Accessible Tourism (AAT) has met Mr. YIU Si-wing and Mr. YICK Chi-ming, SBS, JP, BBS (the legislators from Tourism and Transport Functional Constituencies). The representatives from Civil Aviation Department, Airport Authority and China Hong Kong and Macau Boundary Crossing Bus Association have also attended the meeting. At the meeting, representatives of the Alliance has shared the difficulties encountered by travelers with disabilities and recommended follow-up enhancement measures.

6. 「平等共融亞太區會議 2018：回顧與前瞻」

由平等機會委員會與國家人權機構亞太論壇（亞太論壇）合辦的「平等共融亞太區會議 2018：回顧與前瞻」已在2018年9月20日至21日在香港順利舉行。會議邀得超過270本地及亞太區的嘉賓出席會議，當中包括來自25個國家約70名國家人權機構的領導人員，以及200名本地政、商、學界代表。立法會議員張超雄博士及本會復康事務委員會委員關國樂先生，MH亦在論壇上就各項與殘疾人士權益及無障礙社會相關的議題展開討論。



6. Conference on Equality in the Asia Pacific 2018: Progress and Challenges

Co-organized by the Asia Pacific Forum of National Human Rights Institutions and Equal Opportunities Commission, the Conference on Equality in the Asia-Pacific 2018 was successfully held in Hong Kong from September 20 – 21, 2018. Over 270 guests, including 70 representatives from human rights institutions in Hong Kong and Asia-Pacific Regions attended the conference. Guest speakers including Dr. Fernando CHEUNG Chiu-hung (LegCo Member) and Mr. Joseph KWAN (Member of Rehabilitative Affairs Sub-committee, HKFHY) have an elaborate discussion on human rights and barrier-free access in Hong Kong.

7. 與內地及海外團體的聯繫

除了前述的政策倡導工作，復康事務委員會亦積極拓展與內地及世界上不同的殘疾人士服務機構的聯繫，以建立一個互相合作，互惠互利的良好關係，共同為爭取殘疾人士的福祉努力。

7. Building Relations with Overseas and Mainland Agencies

Besides the aforementioned works in policy advocacy, the Rehabilitation Affairs Sub-committee has actively established mutually-beneficial and co-operative links with rehabilitation agencies in different parts of the world.

2018/19 年度交流及探訪一覽

Agency Visit and Exchange 2018/19

	機構名稱 Name of Agency	日期 Date	地點 Location	主題 Theme
	江西鷹潭市雙鋒 殘疾人創業合作社 Shuangfeng Startup Cooperative for People with Disability, Yingtan City of Jiangxi	2018年4月13日 April 13, 2018	傷青會總辦事處 Head Office, HKFHY	香港自助組織發展 Development of Self-help Organizations in Hong Kong
	龍虎山無障礙旅遊 服務中心 Longhushan Barrier- free Travellers' Information Center			
	北京瓷娃娃罕見病 關愛中心 China Dolls Center for Rare Disorders	2018年5月18日 May 18, 2018	傷青會總辦事處 Head Office, HKFHY	香港自助組織發展 Development of Self-help Organizations in Hong Kong
	2018 首屆肢殘人 輔具展示研討會 1 st Conference and Exhibition of Assistive Tools for Disabled People	2018年6月18 - 22日 June 18 - 22, 2018	寧夏銀川 Yinchuan, Ningxia	香港復康政策發展 Rehabilitative Policy Development in Hong Kong
	51 社保 51shebao.com	2018年7月12日 July 12, 2018	傷青會總辦事處 Head Office, HKFHY	香港自助組織發展 Development of Self-help Organizations in Hong Kong

	機構名稱 Name of Agency	日期 Date	地點 Location	主題 Theme
	廣東省肢殘人協會 The Association of Persons with Physical Disability of Guangdong Province	2018年12月1至 2日 December 1 - 2, 2018	廣東江門 Jiangmen, Guangdong	殘疾駕駛者權益 Disabled Drivers' Rights
	中國肢殘人協會「無障礙通用設計研修營」 China Association of Persons with Physical Disability – Universal Design Training Camp	2018年12月5 - 9日 December 5 - 9, 2018	傷青會總辦事處 Head Office, HKFHY	香港復康政策發展 Rehabilitative Policy Development in Hong Kong
	河北省定州肢殘人協會 The Association of Persons with Physical Disability of Dingzhou, Hebei Province 上海威之群跑團 Wisking	2018年12月11日 December 11, 2018	傷青會總辦事處 Head Office, HKFHY	殘疾人士普及運動 發展 Inclusive Sports Activities in Hong Kong
	生命之歌公益網 51smzg.com	2019年3月29日 March 29, 2019	傷青會總辦事處 Head Office, HKFHY	無障礙旅遊發展 Accessible Tourism

備註：

所有交流 / 互訪活動，參加者（包括本會理事、委員、會員）均屬自費參與；本會就任何交流 / 互訪活動所提供的協助，主要在文書聯絡工作，而資助亦只限於當地無障礙交通安排上。

Note :

All outbound exchange and agency visits by the Federation's members, sub-committee members and directors are self-financed. HKFHY offers clerical support to above-mentioned activities, and provides subsidy for barrier-free transportation when necessary.

傷青駕駛會報告

HKFHY DISABLED DRIVER CLUB'S REPORT

主席 Chairperson

黃健雄先生
Mr. WONG Kin-hung, Desmond

鍾錦樹先生
Mr. CHUNG Kam-shu

副主席 Vice-Chairperson

許志強先生
Mr. HUI Chi-keung, Sunny

呂慧翔醫生
Dr. LUI Wai-cheung, Jennifer

委員 Members

鍾錦樹先生
Mr. CHUNG Kam-shu

崔玉梅女士
Ms. TSUI Yuk-mui, Portia

樊國柱先生
Mr. FAN Kwok-chu

蘇國強先生
Mr. SO Kwok-keung

林國漢先生
Mr. LAM Kwok-hon

許嬋鳳女士
Ms. HUI Sim-fung

香港傷殘青年協會在十多年前曾經成立「傷殘駕駛者聯會」，主要為傷殘駕駛者爭取應有的權益和福利。但因為種種原因，「聯會」近年已暫停運作；而協會很多會員均提出應該重組及重新啟動「傷殘駕駛者聯會」，以繼續為傷殘駕駛者爭取權益、提供服務和推動傷殘人士的自駕遊活動。而新的駕駛會已在2010年1月重新啟動，並且定名為「傷青駕駛會」，取代以前的「聯會」，並努力團結和加強會員對協會的參與性及歸屬感。

服務範疇

「傷青駕駛會」的工作是推動殘疾人自駕遊活動及積極關注殘疾駕駛者的所有問題，當中包括但並不限於以下各項：

1. 推動殘疾駕駛者的自駕遊活動；
2. 提升殘疾駕駛者的駕駛水平及安全意識；
3. 關注殘疾駕駛者的問題和權利；及
4. 團結和鼓勵殘疾駕駛者參與社會服務。

Hong Kong Federation of Handicapped Youth set up the 'Disabled Driver Alliance' more than ten years ago; the objective of the Alliance was to strive for the rights, interests, and welfare of disabled drivers. Due to numerous reasons, the Alliance suspended operation in recent years. Many members of the Federations opined that the Alliance should be re-organized and re-activated to continue the mission of striving for the rights and interests, rendering services to disabled drivers and promoting the disabled people self-driving trip activities. As a successor of the Alliance, the Disabled Driver Club is set up in January 2010. The Club strives to unite and enhance the participation and belongingness of the members of the Federation.

Scope of Work

DDC's main duty is to promote road trip activities among disabled drivers and actively express concern on all the issues related to disabled driving.

1. Promote road trip activities among disabled drivers;
2. Enhance the driving safety and knowledge of disabled driver;
3. Pay close attention to the disabled drivers' issues, rights and interests; and
4. Unite and encourage disabled drivers to participate in social services.

工作報告

1. 跟進領展出售停車場事宜

領展接連出售旗下的商場及停車場給獨立投資者，而有關人士在購入整個停車場後又把車位拆售。由於出售後的車場已不屬領匯所有，故原有供殘疾駕駛者使用的優惠亦會失效。駕駛會自2015年開始積極處理有關問題。多年來，駕駛會就上述問題並從各方面入手，包括去信運輸及房屋局，香港房屋委員會、向申訴專員公署投訴並要求作出全面調查等，以關注及跟進有關問題。

2. 無障礙的士展示

2018年12月19日，香港傷殘青年協會與各復康團體代表雲集賽馬會活動中心，參與豐田汽車舉辦的無障礙的士展示會，本會副主席溫兆雄先生、義務司庫崔玉梅女士、理事許志強先生及駕駛會委員江昌平先生亦有出席，並試用新車的各項設施。本會歡迎車廠致力滿足各類輪椅使用者的出行需要，而無障礙的士的發展有助實現「無障礙社會」的遠景。

Service Report

1. Following-up the LINK's sale of Car-park facilities

The LINK has sold the retail and car-park facilities to independent investors, whilst the independent investors divested the car parks to other investors. As the divested car parks no longer belonged to the LINK, the parking fee concession for disabled drivers expired. The Disabled Driver Club has paid much attention to issues related since 2015. Over the past few years, DDC had expressed concerns through different channels, such as submitting complaint letters to the Transport and Housing Bureau and the Hong Kong Housing Authority, requesting full investigation conduct by the Office of The Ombudsman etc.

2. Demonstration of New Accessible Taxis

On December 19, 2018, a demonstration of new accessible taxis - "Comfort" by Toyota Motors was held outside Jockey Club Activity Center. Mr. WAN Siu-hung, Sidney (Vice-chairperson of HKFHY), Ms. TSUI Yuk-mui, Portia (Honorary Treasurer of HKFHY), Mr. HUI Chi-keung, Sunny (Director of HKFHY) and Mr. KONG Choeng-ping, Michael (DDC Sub-committee Member) and representatives from other rehabilitative agencies attended the demonstration and tried out the accessible equipment of the new taxis. The Federation welcomes automobile manufacturers efforts in building accessible vehicles for different wheelchair users, and believes the introduction of accessible taxis accelerates the development of a barrier-free society.



3. 日產及本田福祉車觀摩活動

日產及本田福祉車觀摩活動已於2018年6月9日在本會賽馬會活動中心順利舉行。活動邀請到合群汽車有限公司及忠誠車行有限公司的代表，到場為殘疾駕駛者介紹本田 Stepwgn Spada 及日產 NV200 兩款福祉車，並試用車上各項特別為殘疾駕駛者及乘客而設的裝置及設備。

4. 2018 逍遙自駕遊

傷青傷駕駛會於2018年11月4日在西貢舉行了自駕遊活動。當天，一眾殘疾駕駛者一大清早便到達北潭涌集合，之後一行17部車一起出發到活動地點——創興水上活動中心。參加者帶同家屬、親友合共70人在中心一起燒烤和遊玩，氣氛其樂融融；駕駛會亦向會員介紹了一款帶有將輪椅吊上並收入車頂裝置的車型，及便攜式手掣等適合殘疾駕駛者的駕駛輔助工具。

3. Demonstration of Nissan and Honda Welcabs

Disabled Driver Club arranged a vehicle demonstration session at the Jockey Club Activity Center on June 9, 2018. Representatives from Honest Motors Ltd and Chung Shing Taxi Limited introduced the welcabs and the accessible facilities for the passengers with disabilities - Honda Stepwgn Spada and Nissan NV200 to the participants. Participants tried out the accessible facilities for disabled passengers.

4. 2018 Disabled Drivers' Gathering

The Disabled Driver Club held a road-trip gathering in Sai Kung on November 4, 2018. 17 cars driven by Disabled Club Members started the road trip from Pak Tam Chung to Chong Hing Water Sports Centre. Over 70 participants enjoyed their barbecue session and in the Centre. At the gathering, Disabled Driver Club has also introduced a car with roof-based wheelchair racks and portable hand control equipment to the participants.



主席**Chairperson**

張偉良先生,
BBS, MBE, QGM
Mr. CHEUNG Wai-leung, Benny,
BBS, MBE, QGM

副主席**Vice-Chairperson**

溫兆雄先生
Mr. WAN Siu-hung, Sidney

委員**Members**

黃偉琮女士
Ms. WONG Wai-king, Evina

崔玉梅女士
Ms. TSUI Yuk-mui, Portia

梁錫大先生
Mr. LEUNG Shek-tai, Dennis

霍展邦先生
Mr. James FOK

張梓潔女士
Ms. Ivy CHENG

何嬋妃女士
Ms. Jennis HO

盧熾培博士
Dr. LO Chi-pui

何紹忠先生
Mr. Joseph HO

鍾世泉先生
Mr. Neco CHUNG

傷青花藝舍名譽顧問**Flower Workshop Honorary Advisor**

范徐麗泰女士,
GBM, GBS, CBE, JP

Honorary Mrs. Rita FAN HSU Lai-tai,
GBM, GBS, CBE, JP

劉德華先生, BBS, MH, JP
Mr. LAU Tak-wah, Andy
BBS, MH, JP

創視設計顧問**First Sense Design Advisor**

龐繼民先生
Mr. PONG Kai-man, Kelvin

胡玉庭先生
Mr. WU Yuk-ting

姚雁儀小姐
Ms. YIU Ngan-ye, Shirley

社會企業發展委員會負責策劃及監管協會轄下兩所社會企業——創視設計及傷青花藝舍。委員會定時召開會議，探討本港經濟情況，發掘新業務的拓展空間，藉此為更多殘疾人士提供就業機會。

委員會於2018/2019年度的重點工作是為各個社企單位制訂適切的競爭策略：

社會企業單位的競爭策略

創視設計仍然是以書冊設計及印刷為主，但同時積極設計屬於自己的品牌產品，例如：紀念品和精品，主動出擊向不同客戶作出推廣。另外，創視設計產品亦成功獲得多個社會服務機構的垂青，擔任大型活動的場地佈置供應商，提供一站式的設計和製作服務。

傷青花藝舍的花藝產品質素及款式的口碑一向良好。傷青花藝舍透過投標成功地為一間著名品牌酒店提供兩年的鮮花供應合約，除了令傷青花藝舍的生意額增加外，亦提升了傷青花藝舍同工的應對能力及經驗。傷青花藝舍其中一個工作目標將會是參與不同酒店和大企業的花藝產品投標工作。因應傷青花藝舍的營運及發展前景較為樂觀，協會亦不排除開設分店的可能性。

Social Enterprise Development Sub-committee is responsible for the monitoring and development of the Federation's two social enterprises, First Sense Design and Flower Workshop. The Sub-committee holds regular meetings to assess the economic situations of Hong Kong, explore the possibilities for new business initiatives aiming at enhancing the employment opportunity of people with disabilities.

The focus of the Sub-committee's work in 2018/2019 was to identify appropriate competitive strategies for each social enterprise.

Identify Competitive Strategies

First Sense Design's main business is design and printing of printed materials but First Sense Design also designs and produces her own brand of products, such as souvenir and gifts and proactively reaches out for potential clients. First Sense Design has successfully attracted orders for venue set-up service from various social service organizations and provided one-stop solutions for the clients.

Flower Workshop has a good reputation in the quality and styles of her flower products. Flower Workshop successfully awarded a two-year fresh flower supplier contract by a famous Hotel through open tender. In addition, to increase the overall sales figure of Flower Workshop, this contract also trained up the coping ability and enhanced the experiences of Flower Workshop colleagues. One of the objectives of Flower Workshop is to focus on the tender exercises of different hotels and big corporations. As the operation and development of Flower Workshop are optimistic, the Federation does not rule out the possibility to open up another Flower Workshop.

《第一熊》是香港傷殘青年協會就業服務中心轄下的畢業公仔禮品服務，以自負盈虧的方式拓展的新服務——網上銷售畢業熊禮品。就業服務中心致力訓練殘疾人士，提升工作技能，也直接為殘疾人士提供工作機會，讓他們重投就業市場，發揮所長。第一熊的製作團隊涵蓋不同專業的殘疾人士，包括多次代表香港參加國際展能節並獲獎的紙樣師傅、經驗豐富的車工技師及完成花藝培訓班的成員等，以專業、精湛的車縫技術及獨特設計，為顧客提供優質和個人化的畢業禮物服務。

Hong Kong Champion Bear is a graduation bear created by Hong Kong Federation of Handicapped Youth. It is a self-financed online business. The Employment Service Center strives to provide training to the handicapped in order to enhance their employability skills and employment opportunities. Their re-entry to the job market can unleash their potentials and contribute to society. Hong Kong Champion Bear's production team involves handicapped personnel from various fields, including pattern makers that have been the representatives of Hong Kong to the International Abilitylympics for years. Other personnel include experienced sewing technicians to qualified floricultural apprentices. Their professional and exquisite sewing skills alongside innovative designs allow customers to enjoy the quality and personalized graduation gifts.



主席

Chairperson

溫兆雄先生
Mr. WAN Siu-hung, Sidney

副主席

Vice-Chairperson

黃偉琮女士
Ms. WONG Wai-king, Evina

委員

Members

崔玉梅女士
Ms. TSUI Yuk-mui, Portia

何雪梅女士
Ms. HO Suet-mui, Lolitta

何肇全先生
Mr. HO Siu-chuen, Douglas

樊國柱先生
Mr. FAN Kwok-chu

盧熾培博士
Dr. LO Chi-pui

梁錫大先生
Mr. Dennis LEUNG

籌募委員會主席透過理事會互選產生，並邀請會內外具經驗及有志協助本會進行籌募工作的人士參與委員會工作。委員會工作主要負責策劃及推行協會各項籌募活動，一方面為約佔本會全年一半開支的非政府資助服務進行籌募經費；另一方面可透過舉辦不同類型的籌募活動，宣傳及推廣協會為全港殘疾人士所提供的多元化服務。

除社會福利署的經常性撥款外，協會多項非資助服務包括康復政策的研究及倡導、就業服務中心、傷青動力學堂及兩所以自負盈虧方式營運的社會企業項目——創視設計及傷青花藝舍，均有賴社會熱心人士的鼎力捐輸，才得以維持正常運作。有鑑於此，協會每年均需要籌辦不同類型的籌募活動，募集善款以維持協會營運開支，確保各項服務得以順利推行。

本會於2018至2019年度分別舉辦了七項與不同企業、團體合作而極具意義的籌募活動和計劃，分別是：母親節慈善大募捐 2018、情人節慈善大募捐 2019、扶輪傷青齊敬老2018、「健障行」·共融·青衣心導遊、「華懋行2018」、和森財務發展公司週年誌慶及IN142《Jade, Summer, Tracy》慈善舞蹈匯演。

The Chairperson of the Fundraising Sub-committee is elected within the Board of Directors. He will invite people who share the mission and have relevant experience to join in. The main responsibility of the Sub-committee is to plan and organize fundraising events for the purpose of raising funds to meet the operation costs of the Federation's non-subservent services and through the events, to promote the Federation's variety of services for people with disabilities.

Aside from the regular subvention of the Social Welfare Department, we rely very much on public donations for maintaining the operations of the Federation's non-subservent services, such as policy research and advocacy, Employment Service Center, HKFHY Momentum Academy and our two self-financed social enterprises – First Sense Design and Flower Workshop. In view of the above, we organize different fundraising events each year to ensure the financial needs of the mentioned services are met.

HKFHY organized 7 fundraising events and projects in 2018/2019 for various enterprises and organizations. They are Mother's Day Charity Carnation Sale 2018, Valentine's Rose Charity Sale 2019, Inclusion - Cantonese Opera 2018, Joy Charity Walk "Inclusion" Tsing Yi, Chinachem Walkathon 2018, Annual Celebration of Wo Sum Finance Development Co. Ltd and IN142 《Jade, Summer, Tracy》 Charity Dance Show.

1. 母親節慈善大募捐 2018

《母親節慈善大募捐2018》已於2018年5月6日及13日分別在大埔新達廣場、銅鑼灣波斯富街近禮頓中心、黃大仙正德街及粉嶺等地點順利舉行。籌款額接近港幣\$24,990，在此本會謹向當日抽空出席幫忙募捐的義工及場地提供的新達廣場致以衷心的感謝。



1. Mother's Day Charity Carnation Sale 2018

The Federation organized the "Mother's Day – Charity Sales of Carnation for Mother" on 6 and 13 May, 2018. The carnation sales were made at Uptown Plaza in Tai Po, at Lee Gardens on Percival Street in Causeway Bay, on Ching Tak Street in Wong Tai Sin and in Fanling. The Federation expressed sincere thanks to all the members and volunteers for their enthusiasm and effort, as well as to Uptown Plaza for providing the venue. The Federation raised over HK\$24,990 in the sales.



2. 情人節慈善大募捐 2019

一年一度的《情人節慈善大募捐2019》活動已於2月14日順利完成。是次活動分別在全港多個地方順利舉行，籌款額接近港幣\$104,360.65。本會在此衷心感謝參與是次活動的義工團體香港愛心魔法團、各位參與義工服務的會員，以及場地提供的中環廣場致以衷心的感謝。

2. Valentine's Rose Charity Sale 2019

The Federation organized the "Valentine's Day – Charity Sales of Rose for Lovers" on 14 February, 2019. Roses were sold at several places in Hong Kong. The Federation raised over HK\$104,360.65 in the charity sales. The Federation expressed sincere thanks to Central Plaza for providing the venue and all the members and volunteers from Hong Kong Caring Magic Circus for their enthusiasm and effort.



3. 扶輪傷青齊敬老2018

傷青會與九龍東北扶輪社合作，舉行的《扶輪傷青齊敬老2018》粵曲表演，已於2018年5月27日假北角富臨皇宮及新光戲院圓滿舉行。是次活動的目的希望透過粵曲表演，以弘揚中國文化藝術，並帶出傷健共融的概念。

當日活動很榮幸邀請邀請了中聯辦社工部李運福副部長、中聯辦社工部田貴雨科長及立法會議員葉劉淑儀女士，GBS，JP擔任主禮嘉賓，是次所有收益將撥捐傷青會發展普及運動和九龍東北扶輪社繼續發展公益事務。

3. Inclusion – Cantonese Opera 2018

The Federation and Rotary Club of Kowloon Northeast collaborated in the event of “Inclusion – Cantonese Opera” in Sunbeam Theatre on 27 May, 2018. Both the Federation and Rotary Club of Kowloon Northeast hoped the concept “Inclusion of Able-bodied and Disabled People” could be brought forth through the traditional Chinese art.

Mr. Li Yunfu and Mr. TIAN Guiyu (respectively the Deputy Head and Division Head of Social Work Department of Liaison Office of the Central People’s Government in the HKSAR), together with Mrs. Regina Ip, GBS, JP (LegCo Member) attended and officiated at the event. All proceeds received were directed to the Federation and Rotary Club of Kowloon Northeast for developing sports and public welfare respectively.



是次活動得以成功舉行，實在有賴參與團體的支持及贊助商的贊助。本會感謝是次活動的贊助商及義工團體，排名不分先後：新光戲院大劇場、富臨皇宮(北角)、葆達實業有限公司、荷花集團、海生行、S & K GROUP INVESTMENT LIMITED、KIZOKU 貴族館護膚品牌、李錦記(香港)食品有限公司、馮興宏先生、SBS 暨夫人傅冬薇、何世杰先生、鄧自美小姐、鄭鶴明先生、何汝祥醫生、觀塘扶輪社前社長李可立先生、莊竣傑先生、翟慶聰醫生、國際扶輪 3450 地區前區總監楊宗謙醫生、國際扶輪 3450 地區前區總監黃紹開先生、國際扶輪 3450 地區助理總監李澤昆先生、3450 區網上扶輪社創社社長梁文基、九龍塘扶輪社創社社長陳慧敏、佳能攝影義工隊、香港聖約翰救護機構、傷青花藝舍及創視設計。

The success of the Cantonese Opera event relies on the sponsorship and support from the sponsors and participant organizations. The Federation would like to express sincere thanks to the following organizations and individuals (not in particular order): Sunbeam Theatre, Foo Lum Palace (North Point), Potter Industries Limited, Eugene Group, Hai Sang Marine Food Stuffs, S&K Group Investment Limited, KK & SW (Group Limited), Lee Kum Kee, Mr. FUNG Hing-wang, JP and Ms. FU Tung-mi, Mr HO Sai-kit, Ms May TANG, Mr. CHENG Hok-ming, Dr. HO Yu-cheung, Mr. LEE Ho-lap (Former President of Rotary Club of Kwun Tong), Mr. Jack CHUANG, Dr. CHAK Hing-chung, Eric, Dr. YEUNG Chung-him (Former District Governor of Rotary District 3450), Mr. WONG Shiu-hoi, Peter (Former District Governor of District Governor of Rotary District 3450), Mr. LI Chak-kwan, Mr. LEUNG Man-kay (Charter President of E-club of Rotary District 3450), Ms. Angela CHAN (Charter President of Rotary Club of Kowloon Tong), Canon Hong Kong Corporate Volunteer Team, St. John Ambulance Brigade, HKFHY Flower Workshop and First Sense Design.



4. 健障行・共融・青衣心導遊

傷青會於2018年10月14日在青衣海濱公園至青衣東北公園舉行傷青會品牌大型慈善籌款活動健障行・共融。青衣心導遊籌款活動。是次活動邀請到食物及衛生局局長陳肇始教授，JP、安老事務委員會主席林正財醫生、葵青區議會主席羅競成先生，BBS，MH、立法會議員麥美娟小姐，BBS，JP、社會福利署署理助理署長（康復及醫務社會服務）梁世昌先生、國際獅子總會中國港澳303區總監郭美華獅姐、香港復康聯會主席張偉良先生，BBS，MBE，QGM、健障行・共融・青衣心導遊籌委會主席謝卓華醫生、健障行・共融・青衣心導遊籌委會副主席袁雄偉先生、名譽會員車淑梅小姐、名譽會員龐繼民先生、名譽會員戴尚誠先生、榮譽顧問陳念慈小姐、榮譽顧問方奕展先生、籌募委員會主席溫兆雄先生、籌募委員會委員盧熾培博士、籌委會顧問姚君偉先生、籌委會顧問陳浩棠先生、獅子會第七分域主席金冠忠先生、獅子會第三分域主席周傑浩先生、推廣大使健身界一代宗師－胡力威教授、愛心大使蔣嘉琦小姐、陳穎小姐、露雲娜小姐、黃翊先生、歐信希先生一同主持溫馨有意義的啟動禮儀式。

4. Joy Charity Walk "Inclusion" Tsing Yi

As the Federation's signature fundraising mega-event, "Joy Charity Walk "Inclusion" Tsing Yi" was successfully held at Tsing Yi Promenade on 14 October, 2018. Officiating guests attended the Opening Ceremony include Professor Sophia CHAN Siu-chee, JP (Secretary for Food and Health), Dr. LAM Ching-choi, BBS, JP, (Chairman of Elderly Commission), Mr. LAW King-shing, BBS, MH, JP (Chairperson of Kwai Tsing District Council), Miss MAK Mei-kuen, Alice, BBS, JP (Member of Legislative Council), Mr. LEUNG Sai-cheong, Charles (Acting Assistant Director(RM), Social Welfare Department), Miss KWOK Mei-wah, Mimi (District Governor Lion Clubs International District 303, Hong Kong & Macao, China), Mr. Benny CHEUNG, BBS, MBE, QGM (Chairperson of the Hong Kong Joint Council for People with Disabilities), Dr. NG Ka-wing, Gary (Chairperson of HKFHY), Dr. TSE Cheuk-wah, Chad (Chairperson of organizing committee of "Joy Charity Walk "Inclusion" Tsing Yi"), Mr. YUEN Hung Wai (Vice Chairperson of organizing committee of "Joy Charity Walk "Inclusion" Tsing Yi"), Miss CHEA Shuk-mui, Candy, Mr. PONG Kai-man, Kevin and Mr. TAI Victor (Honorary Member of HKFHY), Miss CHAN Lim-chee and Mr. FONG Yick-jin, Eugene (Honorary Advisor of HKFHY), Professor Franco WU (Grand Master of Body Building and Ambassador of Promotion and Ambassadors of Love), Miss Kei CHIONG, Miss Paris CHAN, Miss Rowena Ellen Cortes, Mr. WONG Yik, Timothy and Mr. Simon AU.



食物及衛生局局長陳肇始教授，JP，安老事務委員會主席林正財醫生、吳家榮醫生、謝卓華醫生、華懋集團代表、專尚外科專科中心代表、推廣大使健身界一代宗師 – 胡力威教授等陪同下，於起步點進行鳴笛起步儀式，傷青會籃球輪椅隊開路競速輪椅隊隨後，由當天的主禮嘉賓 50 名輪椅馬拉松選手及約 1,300 名參加者一同前往出發步行路線由青衣海濱公園至青衣東北公園，全程約 4 公里。

Professor Sophia CHAN Siu-chee, JP (Secretary for Food and Health) together with Dr. LAM Ching-choi, SBS, JP (Chairman of Elderly Commission), Dr. NG Ka-wing, Gary, Dr. TSE Cheuk-wah, Chad, Chinachem Group's representative, Esteem Surgical Clinic's representative and Promotion Ambassador Professor WU officiated at the kick-off ceremony at the starting point. HKFHY Wheelchair Basketball Team, followed by HKFHY Wheelchair Team started the parade. All officiating guests, 50 wheelchair runners and 1,300 participants started their 4-kilometre round trip between Ting Yi Promenade and Tsing Yi Northeast Park.



『健障行』·共融·青衣心導遊活動與以往不同，除了推動傷健共融外，亦增加了大眾「愛家·愛社區·愛環境」的理念，透過導賞及互動工作坊發放信息，在步行的路線上增加了青衣歷史小百科、識魚惜食以及品嚐懷舊食品的攤位。是次步行活動歡迎健全及殘疾人士一同參與。參加者漫步路線由青衣海濱公園至青衣東北公園，全程共4公里，本年度更加入全新的心導遊環節，參加者除了參與慈善步行外，沿途更設有眼明手快、由心導航及伴我同行多個互動共融體驗及青衣島特色的導賞活動。

活動目標除了為傷青會發掘及培訓更多有能力參與不同體藝項目的殘疾人士，包括：輪椅舞蹈及輪椅籃球等，提升市民及殘疾人士參與運動的意識，體驗和感受殘疾人士活動上的困難和限制，並學習欣賞殘疾人士的能力，從而達到『傷健共融』的概念，啟發大眾「愛家·愛社區·愛環境」正能量信息。

Joy Charity Walk “Inclusion” Tsing Yi is a little bit different from any inclusion walk in the past. Apart from promoting the message of inclusion of able-bodied and disabled, we also expressed the idea of “Loving family, Loving community, Loving environment” through touring and interactive workshops. These were provided by the stalls along the parade including “Tsing Yi Encyclopedia Quiz on Tsing Yi History and Special Features - Understand endangered species of fish and nostalgic food tasting. Various interactive stalls promoted the touring of the Tsing Yi allowing participants to experience Tsing Yi.

The objective of the event was to explore and train disabled persons in joining sport and art programmes, including wheelchair dance, wheelchair basketball. On the other hand, the event promoted the concept of joining sport activities among citizens and disabled persons, as well as understanding of limitations and difficulties of disabled persons and appreciating the ability of disabled persons. These fulfilled the inclusion of the abled-bodied and disabled and hence promoting “Loving family, Loving community, Loving environment”.



本會感謝是次活動的贊助商，排名不分先後：專尚外科專科中心、香港快活谷獅子會、華懋集團、力威健身學院、鎮安國際(遠東)貿易有限公司、CosMax Medical Aesthetic Centre、高富金融集團、Green Mobility Innovations Limited、Avis Hong Kong、稻香集團、世紀服務有限公司、徐美琪中港台一心慈善基金有限公司、善緣發展有限公司、美麗名媛國際有限公司、杰文實業有限公司、友營堂、科文實業有限公司、恭和堂、駿泰保險顧問有限公司、品石福資會有限公司-歐陽琪小姐、Pizza Bird、心美農莊、素食分子(天后店)。

感謝拍攝活動宣傳短片演藝紅星，排名不分先後：黃心穎小姐、韋家雄先生、何輝先生、阮兆祥先生、陳國峰先生、廣告界男神黎學勤先生、推廣大使健身界一代宗師胡力威教授、著名女子組合SuperGirls、蔣嘉琦小姐、露雲娜小姐、黃翊先生、歐信希先生、陳詩恩小姐 Eunice、麥長青先生、洪卓立先生、陳穎小姐 Paris、吳岱融先生、莫家淦先生、王綺琴小姐、歐瑞偉先生。

本會感謝提供場地的康樂文化事務署。

各個義工團體包括：培僑中學義工隊2018-19、香港愛心魔法團、勞工處義工隊、工業貿易署義工隊、水務署義工隊、政府資訊科技總監辦公室義工隊、佳能攝影義工隊、大點擊動畫角色扮演協會、聖約翰救傷隊。

各個支持團體包括：葵青區議會、香港浸會大學公司管治及董事學學會、Ensec Solutions Hong Kong Limited、富豪國際酒店集團、米蘭站、THANN、松坂庫、MILLIONAIRE CLUB INTERNATIONAL、香港愛心魔法團、鑽飾鐘錶有限公司、康年餐廳、九龍東北扶輪社、世紀21宇田地產、大點擊動畫角色扮演協會、再生會。

得到各位參加者的參與及支持，活動才可再次成功舉行。本會致以無限的感激！是次慈善步行活動－共籌得逾港幣\$658,289.96。

The Federation would like express sincere thanks for the following corporate sponsors (not in particular order): Esteem Surgical Clinic, Lions Club of Happy Valley Hong Kong, Chinachem Group, Franco's GYM college, Gennon International Trading Far East Ltd, CosMax Medical Aesthetic Centre, GT Group Holdings Limited, Green Mobility Innovations Limited, Avis Hong Kong, Tao Heung Holdings Limited, Certis Centurion Facility Company Limited, Margaret Zee Charitable Foundation Limited, Shan Yuan Development Limited, Beauty Lady International Limited, Kit Man Industrial Company Limited, Nutriworks Limited, 4M Industrial Development Limited, Kungwotong, Gendvon Insurance Brokers Limited, Accumulation of Merits Association, Pizza Bird, Sammi's Farm, La Pearl.

We would like express sincere gratitude to the celebrities who took part in promotional video-shooting, including (not in particular order): Ms. Jacqueline WONG, Mr. Willie WAI, Mr. HO Fai, Mr. Louis YUEN, Mr. CHAN Kwok-fung, Mr. Jefferey LAI (Celebrity Model for Commercials), Professor Franco WU (The Promotion Ambassador and Master of Bodybuilding), SuperGirls, Ms. Kei CHIONG, Ms. Rowena ELLEN CORTES, Mr. WONG Yik, Mr. Simon AU, Ms. Eunice CHAN, Mr. Evergreen MAK, Mr. HUNG Ken, Ms. Paris CHAN, Mr. Hugo NG Doi-yung, Mr. Keith MOK, Ms. WONG Yee-kam, Mr. Jimmy AU.

We also would like express our gratitude to the venue provider – Leisure and Cultural Services Department.

Our extension of thanks and appreciation also include the volunteers from Pui Kiu College Voluntary Services Team (2018-19), Hong Kong Caring Magic Circus, Labour Department Voluntary Work Team, TID Volunteers Team, WSD Volunteer Team, OGCIO Volunteer Team, Canon Hong Kong Corporate Volunteer Team and St. John Ambulance Brigade.

We are also thankful to the support of the following organizations and corporation: Kwai Tsing District Council, Corporate Governance and Directorship (HKBU) Society, ENSEC Solutions Hong Kong Limited, Regal Hotels International, Milan Station, THANN, Magstore, Millionaire Club International, Hong Kong Caring Magic Circus, Diamond Design Limited, Hong Lin Restaurant, Rotary Club of Kowloon Northeast, Century 21 Yu Tin Property, Daicos and Regeneration Society.

The success of the event relies upon the keen participation and support of the participants. We express our gratitude to all participants of the event. The amount raised by the event is \$658,289.96.

5.「華懋行2018」

華懋行2018已於2018年11月4日在馬鞍山郊野公園舉行，共有約4,100人參與此盛事。華懋集團主席龔仁心醫生聯同環境局副局長謝展寰先生，BBS, JP、運輸及房屋局副局長蘇偉文博士，BBS, JP、機電工程署署長薛永恒先生，JP、漁農自然護理署助理署長（郊野公園及海岸公園）黎存志先生及水務署助理署長（署任）黃恩諾先生主持起步禮。

是次生態遊合共有十多名參加者參與，包括本會理事、委員、傷青輪椅隊成員、會員及同工等，在馬鞍山郊野公園參與華懋集團安排的導賞活動，本會會員在享受大自然風光的同時，亦可了解馬鞍山礦場一帶的發展歷史，在加深對香港歷史、文化、環境保育等各樣知識之餘，並將傷健共融的訊息對外推廣。本會衷心感謝華懋集團對傷青會一直以來的支持及鼓勵，亦特別鳴謝星群的士為本會會友提供舒適、點對點的接送服務。

5.Chinachem Walkathon 2018

Invited by the Chinachem Group, the Federation took part in the Chinachem Walkathon 2018, a green walkathon with eco-tourist elements held on 4 November, 2018 at Ma On Shan Country Park. Around 4,100 participants attended the event. Dr. Kung Yan-sum (the Chairman of Chinachem Group) officiated at the event together with Mr. TSE Chin-wan, BBS, JP (Undersecretary for the Environment), Mr. Raymond SO, BBS, JP (Undersecretary for Transport & Housing), Mr. Alfred SIT, JP (Director of Electrical & Mechanical Services), Mr. Patrick LAI Chuen-chi (Assistant Director of Agricultural, Fisheries and Conservation Department), Mr. WONG Yan-lok, Roger (Acting Assistant Director, Water Supplies Department). More than 10 participants joined the eco-tour including the members and the directors of the Federation, sub-committee and the staff. They enjoyed the environment and made better understanding of development of Ma On Shan mining site. Not only could they understand the history of Hong Kong, culture, environment protection, but also the message of inclusion. HKFHY would like to express gratitude to Chinachem for their long term support and encouragement for the Federation, and the SynCab for their hospitality for the members of the Federation in joining this event.



6. 和森財務發展公司週年誌慶

應和森財務發展公司邀請，香港傷殘青年協會行政總監劉家倫先生與總辦事處職員在2019年1月24日晚上到尖沙咀出席其週年誌慶活動，並藉此機會宣傳協會社企業務及服務。在此，本會衷心感謝和森財務發展公司的慷慨捐贈。是次週年誌慶共籌得港幣\$12,369.16。



6. Annual Dinner of Wo Sum Finance Development Co. Ltd.

In response to the invitation from Wo Sum Finance Development Co. Ltd, Mr. David LAU (the Executive Director of Hong Kong Federation of Handicapped Youth) and staff members of Head Office attended the Annual Celebration of Wo Sum Finance Development Co. Ltd in Tsim Sha Tsui on 24 January, 2019. The Federation would like to express sincere gratitude to the generous donation of Wo Sum Finance Development Co. Ltd. The total amount raised is \$12,369.16.

7. IN142 《Jade, Summer, Tracy》慈善舞蹈匯演

2019年2月10日香港傷殘青年協會行政總監劉家倫先生與協會職員應主辦單位IN142邀請，前往九龍灣興力工業中心6樓1室出席《Jade, Summer, Tracy》慈善舞蹈表演，並擔任主禮嘉賓。主辦活動的Jade、Summer、Tracy 是三個充滿熱誠，且醉心各種舞蹈藝術的青年人，期望透過舞蹈令身邊每一個人感受到生命的可貴及熱烈，並將傷健共融的訊息推廣開去。當晚除了有精彩的舞蹈表演外，亦有精湛音樂及輪椅舞蹈表演，使在場觀眾目不暇給。是次舞蹈表演一共為本會籌得\$23,369，協會將運用有關款項推動殘疾人士參與各種體藝活動。

7. IN142 《Jade, Summer, Tracy》Charity Dance Show

Mr. David LAU, the Executive Director of Hong Kong Federation of Handicapped Youth, together with fellow staff members, attended IN142 《Jade, Summer, Tracy》Charity Dance Show held on 10 February, 2019. It was held in Room 1, 6th Floor, Kinetic Industrial Centre, Kowloon Bay. Organizers Jade, Summer and Tracy were youngsters who are ambitious and skillful in various dances, hoping to let everyone feel the value of life through the dances and spread the message of inclusion of able-bodied and disabled. Mr. LAU was the officiating guest. Apart from interesting dances, there were music and wheelchair dance performances. The event raised \$23,369 which would be used for promotion of inclusive sports and arts events.



主席

Chairperson

何肇全先生
Mr. HO Siu-chuen, Douglas

副主席

Vice-Chairperson

崔玉梅女士
Ms. TSUI Yuk-mui, Portia

委員

Members

何雪梅女士
Ms. HO Suet-mui, Lolitta
許志強先生
Mr. HUI Chi-keung, Sunny

黃健雄先生
Mr. WONG Kin-hung, Desmond
呂慧翔醫生
Dr. LUI Wai-cheung, Jennifer

「服務發展委員會」的主要工作是為協會的服務單位，包括賽馬會活動中心、就業服務中心及傷青動力學堂訂立出長遠策略計劃、發展方向、檢視服務單位的運作情況，給予建議及改善方案。「服務發展委員會」的主要工作包括但並不限於以下各項：

1. 為協會服務單位制訂長遠服務發展方向及策略計劃；
2. 監察協會服務單位服的策略計劃及服務計劃落實情況，並作出指導；
3. 審視協會服務單位的日常運作情況，並給予建議和改善方案；
4. 審視協會服務單位的人力編制情況，並給予建議和指示；及
5. 審視協會服務單位的資源運用情況，並給予建議和指示。

工作報告

基金及撥款申請

由於服務單位經常申請不同的基金，因此委員會因應不同服務單位的特色和需要，包括但並不限於：恆常服務運作、新服務計劃構思等，提供及建議了不同基金及申請策略，務求使服務單位可以成功申請撥款。

The establishment of Service Development Sub-committee is to develop long-term strategic planning, review the service operation and make suggestions for improvement for the HKFHY's service units including Jockey Activity Center, Employment Service Center and HKFHY Momentum Academy. The major duties of Service Development Subcommittee are including but not limited to:

1. Set the long-term service development direction and strategic plans for the HKFHY's service units;
2. Monitor the implementation of strategic plans of the HKFHY's service units and provide guidance;
3. Review the daily operations of the HKFHY's service units and make suggestions for improvement;
4. Review the staff deployment of the HKFHY's service units and make suggestions for improvement; and
5. Review the resources usage of the HKFHY's service units and make suggestions for improvement.

Service Report

Fund Application

The Federation's service units often apply for different funds to fulfill the service needs, which include the regular service operations, and the innovative service plans and etc. The sub-committee make recommendations over the application strategies to enable the successful application of the funds.

社會福利發展基金第三階段：資訊科技系統、訓練及研究項目

於 2016-19 年度，本會獲得社會福利發展基金撥款合共 \$696,760，用以開展員工培訓項目及研究項目；而社會福利發展基金亦於 2017-19 年度撥款 \$240,000，予本會開展資訊科技系統升級項目，包括升級本會現有的會員系統及就業服務選配系統。

本會運用第三階段的基金撥款，安排津助服務單位同工參與各類與專業發展及服務密切相關的培訓，包括但並不限於：輔導技巧、應用心理學等課程。透過上述各類培訓，本會同工的技能水平將可望得到提升，為同工日後的個人成長，以及協會的服務發展奠下穩固基礎。

本會在 2018 年 11 月起運用基金撥款開展《康盛人生，傷健同享》研究計劃，以量化及質化研究方式收集殘疾人士對協會服務的意見及建議。

成立津助服務單位維修顧問小組

賽馬會活動中心及就業服務中心自上次裝修至今已超過十年，兩所單位的設備日漸老化，需要進行裝修改善工程。因此，委員會正密切跟進兩個服務單位申請獎券基金進行裝修及維修工程。為更有效地監督基金申請、審批及運用進度，本會透過津助服務單位維修顧問小組，委任室內設計師及建築師等專業人士擔當顧問角色，商討大維修的各項圖則及技術細節。

Social Welfare Development Fund Phase III: Training, Information System and Research

In 2016-19, the Federation has successfully secured \$696,760 from the Social Welfare Development Fund Phase III (SWDF) of Social Welfare Department. To facilitate upgrading of existing membership system and placement management and follow-up system, an additional sum of \$240,000 was approved in 2017-19 by Social Welfare Department.

The Federation has arranged SWDF-funded training and development programs for the staff members from subvented units. The programs are closely related to professional development and service delivery and covered the topics including counseling skills and applied psychology. Through these training programs, the technical capacity of the Federation's staff members are expected to increase, whilst a solid foundation has been laid for the future development of the staff members and services.

As a review of the effectiveness of services in enhancing the wellness of people with disabilities, the Federation has launched a SWDF-funded research project in November 2018. Qualitative and quantitative methods are used to collect feedback from the service users.

Steering Committee for the Major Renovation of Subvented Service Units

The last renovation of Jockey Club Activity Center and Employment Service Center was completed in 2005, and the conditions of the facilities have deteriorated due to a decade of wear and tear. Thus, a renovation is needed for both centers. The sub-committee instructed both service units to apply for the Lotteries Fund for the renovation and maintenance works of both centers and closely monitored the progress of an application. In order to ensure effective monitoring of the application, approval, use of the funds applied, the Federation has set up a Steering Committee for the Major Renovation of Subvented Service Units. Professionals including architects and interior designers are appointed as consultants, giving professional remarks on the floor plans and other technical aspects of the renovation.

管理及審批委員會 Management and Vetting Committee

主席

Chairperson

吳家榮醫生
(香港傷殘青年協會主席)
Dr. NG Ka-wing, Gary
(The Chairperson of HKFHY)

委員

Members

何厚鏘先生
(基金捐款人代表)
Mr. HO Hau-chong, Norman
(Representative of the
Foundation donor)

何厚鏘先生
(基金捐款人代表)
Mr. HO Hau-veng
(Representative of the
Foundation donor)

何敬錕先生
(基金捐款人代表)
Mr. HO King-kwan, Matthew
(Representative of the
Foundation donor)

何敬康先生
(基金捐款人代表)
Mr. HO King-hong, Adrian
(Representative of the
Foundation donor)

何維珊女士
(基金捐款人代表)
Ms. Veronica HO
(Representative of the
Foundation donor)

黃文遜醫生
(醫務界代表)
Dr. WONG Man-shun, George
(Representative of Medical
Services Sector)

郭志良先生
(社會福利署助理署長)
Mr. KOK Che-leung
(Assistant Director of Social
Welfare Department)

陳肖齡女士, BBS
(資深康復工作者)
Ms. Ophelia CHAN, BBS
(Senior Rehabilitation Services
Practitioner)

張偉良先生, BBS, MBE, QGM
(香港傷殘青年協會前主席)
Mr. CHEUNG Wai-leung, Benny,
BBS, MBE, QGM
(Former Chairperson of HKFHY)

陳錦元先生, MH
(香港傷殘青年協會前主席)
Mr. CHAN Kam-yuen, Allen, MH
(Former Chairperson of HKFHY)

秘書

Secretary

劉家倫先生
(香港傷殘青年協會行政總監)
Mr. LAU Ka-lun, David
(Executive Director of HKFHY)

已故何金容女士及基金委託人本著對殘障社群的關懷及愛護，成立了「何金容基金」，並委託本會負責執行管理，以惠澤社會上因身體殘障或突發事故而影響生活的殘疾人士。基金的資助包括為殘疾人士支付與復康相關費用、購買所需康復用品和儀器，以及維持生活的短期經濟援助，協助他們紓憂解困。現時基金每年的撥款經費達港幣五十萬元，而基金管理及審批委員會因應申請的情況，將會彈性增加每年的撥款金額。

基金自二零零五年十月成立至二零一九年三月，共批核370份申請，大部份申請均獲得全數批款，而部份批款更達到港幣三萬元之申請上限，例如：其中一個申請者更獲得批款港幣三萬元，購買電動輪椅，使她可以突破了身體殘障的局限，增加了活動的能力，重投社會工作，自力更生。這些令人鼓舞的個案，真正反映出基金創辦人何金容女士遺愛殘障的宗旨。

With their love and care for the disabled, the late Madam Ho Kam Yung and the trustee of her foundation has set up the Ho Kam Yung Foundation, of which the Federation was commissioned to administer and manage so as to benefit the disabled whose lives are affected because of their physical disabilities or accidents. The Charitable Foundation subsidizes the disabled in settling bills relating to rehabilitation services, purchasing rehabilitation products and equipment. It also provides short-term financial aids to relieve their pressure. The annual grants of the Charitable Foundation has now reached HK\$500,000. In response to the application situation, the Management and Vetting Committee will increase the annual grants flexibly.

Since its establishment in October 2005 to March 2019, the Charitable Foundation had approved 370 applications and most of them are granted in full. Some of the grants even reached the upper limit of HK\$30,000.00. For example, one of the applicants was granted HK\$30,000.00 for purchasing an electric wheelchair which helped her break through the physical limitations, enhance mobility, reintegrate into society and become self-reliant. Encouraging cases like this show how the disabled can benefit from the love of Madam Ho Kam Yung has left behind.



何金容基金全年接受申請，資助分為兩大類別，第一類為復康物資及用品，包括電動輪椅、輪椅、義肢、家居小型維修及改裝等；第二類為維持短期生活所需費用，包括短期屋租，一般傢俱及電器用品、搬遷費用、殮葬費及其他特別需要。



The Ho Kam Yung Foundation accepts applications all year round. There are two categories of subsidy. The first category is for rehabilitation equipments and products, including electric wheelchair, wheelchair, prosthesis, small scale home repair and alterations. The second category is for costs required to maintain a normal life, including short-term rent, general furniture and electrical appliances, removal costs, burial expenses and other special needs.



協會對已故何金容女士的仁愛致以崇高敬意。與此同時，我們對擔任「何金容基金」管理及審批委員會成員，包括「基金」委託人何厚鏞先生、何厚鏞先生、何敬銳先生、何敬康先生、何維珊女士、黃文遜醫生、社會福利署助理署長郭志良先生和資深康復工作者陳肖齡女士，BBS，致以萬分謝意。他們在審批申請個案時付出了寶貴的時間與辛勞。

The Federation has highest respect for the late Madam Ho Kam Yung. Also, we would like to thank members of the Management and Vetting Committee of the Charitable Foundation, including the trustees of the Foundation, Mr. HO Hau-chong, Norman, Mr. HO Hau-veng, Mr. HO King-kwan, Matthew and Mr. HO King-hong, Adrian, Ms. Veronica HO, Dr. WONG Man-shun, George, Assistant Director of Social Welfare Department, Mr. KOK Che-leung and Senior Rehabilitative Services Practitioner, Ms. Ophelia CHAN, BBS, for devoting their time and effort in vetting of the applications.

何金容基金申請情況簡表 (二零零五年十月至二零一九年三月)

A Summary of Applications for Ho Kam Yung Foundation (October 2005 – March 2019)

	申請數量 Number of Application
第一類 Category I	365
第二類 Category II	4
第一類及第二類 Category I & II	1
已批核個案 Applications Approved	370
不獲撥用個案 Applications Rejected	44
自行取消申請個案 Self-Withdrawal	46
轉介至其他慈善基金個案 Transferred to other Charitable Foundations or Funding	5
申請個案總數 Total Number	465

何金容基金批核項目簡表 (二零零五年十月至二零一八年三月)

A Summary of Applications for Ho Kam Yung Foundation (October 2005 – March 2018)

資助費用 / 用具項目 Expenses / Products Subsidized	核准申請 Applications Approved
電動輪椅 Electric Wheelchair	198
手推輪椅 Manual Wheelchair	64
復康用品 Rehabilitation Product	92
義肢 Prosthesis	6
家居維修 Home Repair and Alteration	7
其他 Others	3
批核項目總數 Total Number of Approved Item	370

何金容基金批核款項簡表 (二零零五年十月至二零一九年三月)

A Summary of Approved Amount for Ho Kam Yung Foundation (October 2005 – March 2019)

單次最大批核金額 Single Largest Amount Approved	\$ 30,000.00
批核金額總數 Total Amount Approved	\$ 7,144,218.50

賽馬會活動中心是由社會福利署資助的服務，主要為肢體傷殘人士及長期病患者提供發展性、支援性及社群性服務，協助他們建立自信，擴闊社交網絡，融入社群。我們歡迎任何年齡的傷健人士加入。

Jockey Club Activity Center is one of the services provided by the Federation under the subvention of the Social Welfare Department. The Center primarily provides developmental, supportive and social networking services for the people with physical disability and chronically ill so as to help them to build up self-confidence, broaden social network and integrate into the community. We welcome both people with or without disabilities of all ages to join.

活動焦點

1. 青年成長 (青年活動)

活動中心在過去一年提供了不同系列活動予殘疾青年，讓他們有機會參與各類的活動，以滿足他們的社交、康樂及發展需要。本年度，中心繼續發展「SUN潮派」品牌活動，當中包括但並不限於成長小組、興趣班組、節慶聚會、外出活動、主題宿營等，以應對35歲或以下肢體殘疾青年的需要。

此外，中心持續推行了「SUN潮派——1+1同行優惠計劃」，為部份「SUN潮派」活動提供2人同行1人免費的優惠，以鼓勵更多殘疾青年參與群體活動，走進社區。

本年度，中心亦特別加大力度推動特殊學校服務，為特殊學校的中、小學生推行「區本計劃」和「成長的天空」等一系列活動，當中包括但並不限於生涯規劃、成長小組、義工小組、社區探索、音樂治療、功課輔導班及各類興趣班組，務求及早照顧在學肢體殘疾青年的成長需要。

Activity Highlights

1. Youth Development (Youth Activities)

In the previous year, the Activity Center provided a series of activities to the youth with disabilities. We provided opportunities for the youth's participants to join and organize diverse programs in order to fulfill their social, recreational and developmental needs. Thus, we continuously developed "SUN Tide" series of programs and activities to cater for the need of the disabled aged 35 or below. The series of activities included personal growth groups, interested classes, celebratory gathering on holidays, outdoor programs and overnight camps etc.

In order to attract more youth with disabilities to participate in programs and activities facilitating their integration into the community, the center continuously implemented "1+1 Discount Scheme" for SUN Tide series — If two participants enroll into the same activity or program together, both participants can enjoy 50% discount of the enrolment fees.

This year, we also paid efforts to launch special school services such as "Community-based Projects" and "Understanding Adolescence Project" for the primary and secondary school students with different disabilities, are Activities including "Life Planning group", Growth groups and Volunteer group, Community exploration, music therapy, homework guidance classes and various recreational classes will be used to take care of the growing needs of youths with physical disabilities.



2. 展才創藝 (興趣小組/活動班組)

中心恆常開辦包括音樂、藝術及運動等不同範疇的課程/班組，以鼓勵殘疾人士善用餘暇，尋找個人興趣，發展潛能並增進身心健康。過去，中心所舉辦恆常的興趣班組便包括有無伴奏合唱班、口琴班、手工藝班、造型氣球班、桌遊小組、二胡班、笛子班、粵曲班、詠春班和烹飪班等。為了讓參加者在興趣班組中所學懂的才藝得以實踐，中心本年度亦多次應外界的邀請，安排恆常班組學員到外間進行演出，透過不同的平台去發揮所長，學以致用外，也能讓公眾人士了解到殘疾人士的多才多藝。

為滿足不同會員的需要，中心活動不斷推陳出新，今年中心首次舉辦的興趣班組包括但並不限於調酒、日式陶瓷、美甲、鹽石燈和禪繞畫等。

2. Talent and Creativity Building (Interest Groups / Classes)

The Center constantly offers various classes, such as music, art and sport courses, to encourage the disabled people to make good use of their leisure time. At the same time, they can develop personal hobbies, realize their potential and enhance physical and mental health. We organized the interest groups, included Acappella Choir, Harmonica Class, Handicraft Class, Funny Balloon Class, Board Games Class, Erhu Class, Flute class, Cantonese Opera Class, Wing Chun Class and Cooking Class etc., to encourage our participants to show their talents to the public. We strive our very best to offer different platforms for our members to perform. Thus our members can utilize their talent and also let the public know the talents of people with disabilities.

In order to satisfy various needs of our members, we continuously introduce new ideas for service users. This year, we organized the new interest classes we organized including Cocktail class, Japanese ceramic class, manicure class and various handicrafts.



3. 走進社區(戶內/外活動、小組、講座)

活動中心透過舉辦不同類型的戶內/外活動，讓殘疾人士可以跨越設施上的障礙，走進社區，擴闊視野及生活圈子，從而協助他們融入社會，以促進人際關係的發展。本年度，我們亦秉承以往傳統，推出不同主題，如文化探知、身心健康、社區探索、消閒娛樂、家庭和諧和聯歡聚餐系列等活動，以照顧不同會員的興趣和需要。

本年度，在何東爵士慈善基金的資助下，中心繼續舉行一系列的VR虛擬實景體驗活動，讓本會會員可以體驗一下因肢體上的障礙而較難或無法進行的活動和經歷。除此以外，中心在過去一年所舉辦及參與的特色活動包括：國際復康日系列活動、海洋公園同樂日、迪士尼之旅、「營·人x入·營」、乘航航2018、哈囉喂古堡派對等。



3. Community Engagement (Outdoor/Indoor Activities, Group, Seminars)

Through organizing different types of indoor / outdoor activities, the disabled participants can overcome the obstacles, enter into the community, and broaden their horizons and social network. We aim to facilitate the people with disabilities to integrate into the society, improve their interpersonal relationships. This year, we have planned various themes of activities, such as cultural discovery, physical and mental health, community exploration, leisure and entertainment, family harmony and Gala Celebration etc., to cater for the interests and needs of different members.

The Center purchased a set of Virtual Reality (VR) equipment sponsored by The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund, and organized a series of VR experiential activities. The experiential activities enabled the participants to try different activities which were previously deemed difficult or inaccessible due to the physical disabilities. Furthermore, the Center organized a number of special events including programs of International Day for Disabled Persons, Ocean Park Fun Days, Disney Tours, Summer Camps, Ship Adventure 2018, Halloween Party, etc.



4. 倡導共融 (社區教育)

活動中心過去一直致力推行公眾教育，透過講座、探訪等活動，讓社區人士與殘疾人士深入接觸及交流，以消除社會大眾對殘疾人士的誤解，促進社區共融。活動持續恆常推行『傷青導「想」團』計劃，讓學生及/或公眾參加者藉與本會肢體殘疾人士的互動體驗，認識和掌握肢體殘疾人士的需要，並強化參加者的同理心及溝通能力。

另一方面，活動中心一向積極參與國際復康日活動，今年再次成為觀塘國際復康日2018的協辦單位，統籌區內活動。另外，我們亦積極參與灣仔及黃大仙區復康日的活動，從而廣泛宣揚傷健一家的訊息，喚起社會大眾對殘疾人士的關注。

本年度，中心申請了勞工及福利局及灣仔區議會撥款，並聯同灣仔區議會建設及房屋事務委員會推行「灣仔區『友愛同行·共融社區』體驗計劃」，為區內幼稚園及中小學學生舉辦了社區共融為主題的填色比賽和標語創作比賽，並於2019年2月23日在灣仔修頓球場舉行「灣仔區『友愛同行·共融社區』體驗日」，活動除了不同的共融遊戲攤位和進行展能表演外，更設有多個共融體驗項目，讓參加者體驗和了解殘疾人士在日常生活中所面對的挑戰，透過親身了解讓參加者在日後願意以行動實踐傷健共融。



4. Advocacy For Inclusion (Public Education)

We have committed for the public education. Through seminars, visits and various activities, the public and physically-handicapped people have in-depth mutual contacts and exchanges in order to eliminate the misunderstanding of the public towards the disabled. We continually implemented "Soul Tour with HKFHY" program to various primary and secondary schools in Hong Kong.

Under the program, the students and public would have in-depth communication with the disabled, so that they would learn how to respect and accept others and raise their concern to the people with disabilities.

On the other hand, we have actively participated in the activities of International Day of Persons (IDDP) with Disabilities, and we were the co-organiser of "Kwun Tong District IDDP 2018" to coordinate IDDP activities in Kwun Tong. We were also involved in the IDDP activities in Wan Chai and Wong Tai Sin Districts to promote the message of "Society for All" and arouse the public awareness towards disabled persons.

During this year, we applied for a grant from the Labour Department Bureau and Wan Chai District Council District Community Building Committee in order to implement the Wan Chai District "Building an Inclusive Community with "Love and Care" Experience Day" with Wan Chai District Community Building Committee. We organized a coloring competition and slogan creation with a theme of embracing Social Inclusion for kindergartens, primary and secondary school students in the district. The competition was held on February 23, 2019 at the Southorn Playground in Wan Chai. In addition to different inclusive game booths and performances, there were lots of inclusive experience programs. It aims to allow participants to experience and understand the challenges faced by people with disabilities in their daily lives. After the participants took part in these activities, they will be more willing to take actions to adopt social inclusion.



5. 回饋社會(義務工作)

中心鼓勵殘疾人士積極參與義務工作以回饋社會，並成立了多支義工小組，服務社會上有需要的傷、健全人士，幫助他人，冀望以生命影響生命。今年，為中心提供服務的義工組包括為有需要會員策劃不同適切活動的「傳愛心」義工組；宣揚傷健和諧，倡導平等共融的「校訪義工組」及由殘疾青年組成，積極服務社區的「共融青年義工組」。

5. Contribution to the Society (Voluntary Work)

We encourage the disabled people giving back to our society actively, thus we established a number of volunteer groups serving the needy including the able-bodied and the disabled in the community. This year, our volunteer groups include "Pass Love On Volunteer Group"—— planning suitable activities for members in needs, "Volunteer Group for School Visits"—— promoting social inclusion and equality, and "Harmony Youth Volunteer Group"—— serving the community actively.



服務統計資料

Service Statistics

中心本年所提供服務的質量，亦如以往般超越社會福利署所訂定的各項標準。

Our service output exceeded the standards set by the Social Welfare Department as usual this year.

實際服務提供與社會福利署指標比較

Comparison between the Actual Service Output and the Required Standards of Social Welfare Department

	提供服務之總數 Total Service Output	社會福利署所定之指標 Required Standards Set by Social Welfare Department	高出指標之百分比 Percentage Exceeded the Standards
活動節數 Activity Session	844	490	172%
殘疾人士總出席人次 Total Number of Disabled Persons Attended by Headcount	9,333	3,550	263%
健全人士總出席人次 Total Number of Able-bodied Persons Attended by Headcount	9,053	1,180	767%
出席人次總計 Total:	18,533		

「傷青動力學堂」致力提供不同種類的普及運動及歷奇活動予不同年齡的傷、健全人士，從而讓參加者得到正面的全人成長發展，除了運動知識及技巧、身體機能及健康情況、精神健康質素可以得到提升外，參加者的人際溝通及社交技巧、自信心、自尊感、自我形象、自我價值等都可以得到建立。學堂透過向傷健全人士提供共融的普及運動及歷奇活動，有效地消除社會上對殘疾人士的誤解及歧見，締造一個和諧社會。

學堂的信念

1. 人人平等，無論殘疾與健全人士都應該得到相同的發展潛能機會；
2. 普及運動及歷奇活動有助個人素質及健康的成長、提升自信心及解決困難等能力；
3. 生命教育活動可以激勵生命，促進堅毅自強的生活態度。

服務對象

殘疾人士、中/小學生、大專生、大學生、在職青年、教師

服務類型

生命教育講座、傷健共融體驗活動、專業培訓系列、歷奇成長計劃、普及運動發展

服務形式

講座、日營、黃昏營、宿營、露營、工作坊、證書課程等

“HKFHY Momentum Academy” provides a variety of sports and adventure training programs to all walks of life, namely people with disability (PWD) and able-body. Through sports and adventure training programs, they can achieve positive growth and self-development, improve their sports knowledge and skills, physical conditions as well as mental health. Besides, their interpersonal and communication skills, self-confidence, self-esteem, self-image, self-concept can also be established and consolidated. They can also learn a positive attitude towards difficulties. Through inclusion and “Sport for All” training and programs, misunderstanding and discrimination about disabled people can be eliminated and harmonious society can be built.

Our Belief

1. To provide the equal opportunity for Pwds and able-bodied to develop their potential;
2. To develop and enhance their physical and mental health by sports and adventure training;
3. To build-up their fortitude by the “Life - Education” program.

Target

PWDs, Primary & Secondary School Students, Post-Secondary School, and University students & Working Youths and Teachers

Service Scopes

Life-Education Talk, Experience Adventure Programs of Pwds and Able-Bodied Program, Profession Skill Training Program and Adventure Development Program, Sport for All

Types of Service

Talk, Day Camp, Evening Camp, Residential Camp, Wild Camp, Workshops, Certificate Course, etc.

活動焦點

1. 生命教育講座

傷青動力學堂本年度舉辦了多場生命教育講座，對象包括各、中、小學學生。透過殘疾人士的生命分享，鼓勵青少年逆境向上、積極面對人生，從而面向社區、積極參與社會事務。這年度曾參與之學校包括：德貞女子中學、香港華仁書院、嘉諾撒聖瑪利書院等學校。

2. 傷健共融體驗活動

學堂積極推廣傷健共融理念，為殘疾及健全人士提供體驗活動，運用「傷」、「健」青年各有所長的特點，相互補足和鼓勵。這年度曾舉辦之活動包括為復康人士及其家庭舉辦的「共融歷奇同樂日」、參與傷健共融體驗活動的學校包括：香港理工大學、香港科技大學、基督書院、聖公會李炳中學等。

Activity Highlights

1. Life-Education Talk

The Academy held some "Life-Education Talk" in this year. The PWDs visited different secondary schools and primary schools to share their life experience with the students. Through the sharing, the students learned how to solve the problems, develop their positive life attitude and participate in the community services. This year, we also visited the different schools, namely, Tak Ching Girls' Secondary School, Wah Yan College Hong Kong, St Mary's Canossian School etc.

2. Experience Adventure of Disabled and Able-Body Program

We promoted the theme of social inclusion to disabled and able-body and develop their potential and share their excellence. Through different adventure programs, this year, we organized the "Adventure for Inclusive Fun Day" with different schools, non-government organizations, disabled person and families. We also visited the different schools, namely The Hong Kong Polytechnic University, The Hong Kong University of Science and Technology, Christ College, S.K.H. Li Ping Secondary School etc.



3. 專業培訓系列

透過不同類型的專業培訓，提升參加者在該專業範疇的技術水平；學堂於這年度主力培訓及推廣「普及運動」的理念，當中由10位肢體傷殘人士組成一支「三公里輪椅隊」出戰2019渣打馬拉松的三公里輪椅組別，這亦是自2012年後，第8年參加輪椅賽，我們每星期進行體能及輪椅技術訓練，挑戰距離與斜道，終於所有隊員完成2019年2月17日的比賽！



「傷青動力學堂 - 動感柔力球隊」是本年度另一重點發展運動，我們分別開辦體驗班及進階班，隊員曾參與本地不同場合的展現活動外，繼續以殘疾人士的身份，宣揚殘疾人的能力及發揚柔力球運動。

3. Profession Skill Training Program

We provided professional training in different areas, to enhance the skill level of our participants. In this year, we focused to develop the theme of "Sport for All". We organized 10 disabled athletes to attend Standard Chartered Hong Kong Marathon 2019 — 3km Wheelchair Event. We continue to train wheelchair skill and physical strength of the athletes. All of our athletes have qualified the physical ability and wheelchair suitability test to attend the event on February 17, 2019.

Our another focus is to develop "HKFHY Motive Rouliqiu Team". After training through different experiential and intermediate classes, the disabled participants had the chance to demonstrate their Rouliqiu skills and talents to members of the public.



「傷青輪椅籃球隊」是第三年開展的運動，今年於香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會的支持及贊助之下，我們組織了兩隊由殘疾人士與健全人士一同參與、不分男女的輪椅籃球隊，並參與了2019輪椅籃球聯賽，分別取得第四名及第五名。

除此之外，學堂於這年度繼續參與不同的「吳家坐式太極」表演示範，從而推廣不良於行練習太極拳；其他的普及運動亦陸續開展，包括：輪椅欖球、地壺球、體適能、瑜伽、運動攀登等。

It is our third year to develop "HKFHY Wheelchair Basketball Team". There was support and sponsorship from The Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled. We organized two wheelchair basketball teams. The member included disabled and able-bodied players, irrespective of gender. We attended the Wheelchair Basketball Challenge 2019, and won the Fourth and Fifth place.

Besides, we continue to organize the "Wu-style Seated Tai Chi" promotion in the public. We also held the other type of "Sport for All" programs, such as Wheelchair Rugby, Floor-curling, Physical fitness, Yoga for PWDs, Sports climbing, etc.



4. 歷奇成長計劃

透過歷奇活動提高參加者自信心、自我形象、自我價值、自尊感、人際溝通技巧、團體精神和體會合作的樂趣；透過成功經驗和別人的欣賞及認同，促進個人及團隊的成長及發展。這年度學堂為不同的團體包括：香港耀能協會賽馬會田綺玲學校、香港耀能協會羅怡基紀念學校、香港紅十字會雅麗珊郡主學校、大昌行等之單位提供成長訓練活動，曾舉辦之活動包括「領袖訓練」、「康樂緣繩下降」、「團隊體驗日」等，從而提昇他們的自我形象外，並且讓他們反思生命。



4. Adventure Development Program

Through the Adventure Development Program, the participants can build up their self-confidence, self-image, self-value and self-esteem. The participants can also improve their communication skills with the other, and enjoyed the team spirit. In this year, we co-operated with the different schools and organization, namely, SAHK Jockey Club Elaine Field School, SAHK B M Kotewall Memorial School, Hong Kong Red Cross Princess Alexandra School, Dah Chong Hong etc. We also held some Adventure Development Programs, such as "Adventure for All", "Recreational Abseiling", "Team Building Training" etc. The program enables the participants to enhance their self-awareness and self-understanding.

5. 回應社區需要

學堂於這一年分別獲「勞工及福利局」資助推行「傷健共融青年教育計劃」項目、「特許公認會計師公會慈善基金」資助推行「殘疾運動・領袖新星計劃」項目計劃。我們於2018至2019年度，透過殘疾人士的運動及生命經驗，與中學生開展小組活動、訓練及義工服務。讓青年人藉著這計劃反思人生，同時間，青年人亦透過服務以彰顯他們的能力，讓我們與青年人一起重拾自信，建立人生。最後，透過分享會及分享咭的進行，藉著殘疾人士及青年人的分享，向社會大眾發放「正能量」。

5. Community Service

In 2018-2019, We successfully obtained the Labour and Welfare Bureau's funding to carry out the project — Youth Education Campaign. We also secured funding from ACCA Community Day 2018 to carry out the project — Move Up-sports training for the disabled. With elements of inclusive sports and life stories sharing by people with disabilities, we successfully organized training, voluntary services and group activities for secondary school students. The projects enabled the students to reflect upon themselves, demonstrate their ability through serving the others and develop their own self-confidence and self-value. The disabled trainers and students share their experience through the sharing talk show and sharing card and release the "positive energy" into the society.



服務前瞻

「普及運動」是學堂重點發展項目之一，當中「傷青輪椅隊」、「傷青動力學堂 - 動感柔力球隊」、「傷青輪椅籃球隊」是我們著手培訓的運動。人人運動是我們發展的方向，推動我們發展更優質的活動，鼓舞更多殘疾人士參與更多的運動。

學堂來年會繼續提供不同的歷奇體驗活動，為傷殘人士提供全人發展機會；亦會繼續透過生命教育講座、歷奇訓練、傷健共融等活動，加強社區人士的抗逆能力，宣揚及體現傷健共融的重要；並且拓展合作伙伴網絡，舉辦不同類型的合作活動予其他復康機構、中學及小學，建立「傷青動力學堂」服務品牌。

The Way Ahead

“Sports for All” is one of our main focus projects in the recent years, we set up “Wheelchair Sport Racing Team”, “Rouliqiu Team” and “HKFHY Wheelchair Basketball Team” to develop the relevant sports activities. The objective of “Sports for All” is to encourage more PWDs to participate in sports activities and achieve a better quality of life.

In our belief, in tandem with the continuous growth of our service quality and quantity, we shall develop the “Adventure Development Program” and “Profession Skill Training Program” to promote the theme of social inclusion with disabled. Through Life-Education Talk, Experience Adventure of Disabled and Able-bodied Program and Adventure Training, we strengthen the resilience of the public and spread the message of social inclusion. At the same time, we shall extend our collaboration network with different schools and non-government organizations to build up the brand of HKFHY Momentum Academy.

服務統計資料 (2018年4月至2019年3月) Service Statistics (April 2018 to March 2019)

	提供服務之總數 Total Service Output
活動節數 Activity Session	455
殘疾人士總出席人次 Total Number of Disabled Persons Attended by Headcount	3,065
健全人士總出席人次 Total Number of Able-bodied Attended by Headcount	1,5680
出席人次總計 Total:	18,443

就業服務中心是協會主要服務之一，中心透過多元化的服務，包括：就業諮詢、能力評估、技能培訓、就業選配、生產線工作、訂單轉介、工作隊及自僱支援服務等，務求全面地照顧不同背景的殘疾求職人士的需要，為他們拓展就業機會，使其自力更生。

就業服務中心以綜合服務模式運作已踏入第十七個年度，各項核心服務已確立穩健的營運基礎，服務不但能達到指定標準，部分服務的成效指標更有明顯增幅。以技能培訓方面，我們提供不同類型的課程，以切合不同教育背景及不同工作需求的學員，於本年度共提供了164節訓練，而受惠參與人數達1,420人次。

於去年度我們獲得職位空缺轉介共82個，成功聘用的共32個職位，成功率達39%，讓服務使用者能成功於公開勞動市場獲得就業機會，使他們透過公開就業，達至傷健共融。為了使計劃有效提升殘疾人士的就業機會，我們一方面與服務使用者保持密切的聯繫；另一方面，我們亦不時與商業的合作伙伴及僱主緊密溝通，提升各界社會人士對就業服務的公眾認知層面，使服務發展策略在設計及營運上，更能貼近市場的需求。

1. 輔助就業服務

輔助就業服務是社會福利署資助的服務，年度名額為四十名，凡年滿十六歲，具備自理能力及具公開就業動機的殘疾人士均可申請。學員會在我們的工作人員協助下，通過能力評估機制，設計及制訂一系列適合學員本身能力的培訓及就業計劃。在培訓完畢後，為學員提供就業選配服務，協助學員尋找工作，並於學員成功就業的首六個月內，提供跟進支援服務，協助學員適應工作環境及處理在工作上遇到的困難。



The Employment Service Center is one of the primary services of the Federation. It provides members with diversified services, such as employment consultation, capability assessment, job placement, vocational skill training, assembly-line work training, job order referrals, work crew, and self-employed supporting services, in the hope of catering for the various needs of disabled job seekers with different backgrounds, so that they can be self-reliant.

The Employment Service Center has been operating under an integrated mode for 17 years. A solid foundation has been laid down for the operation of the Center's core services. Not only have our services attained required standards, but some of them have also scored much higher than performance indicators. On the aspect of skill training, we provide different courses to cater for trainees with different educational backgrounds and work requirement. Last year, we provided 164 training sessions with the participation of 1,420 trainees by headcount. Last year, we have referred 82 job vacancies, in which 32 vacancies were successfully employed, with a success rate of 39%, providing successful employment opportunities for our service users under the open labor market, to achieve the sense of social inclusion between the able persons and the people with disabilities. To effectively increase the employment opportunities of people with disabilities, we kept close contacts with service users and, communicated regularly with business counterparts and employers, broadening the knowledge of employment services for the public, to ensure that the design and implementation of our service development strategies matched the market needs.

1. Supported Employment

The Supported Employment Service, under the subvention of the Social Welfare Department, provides 40 training places to the disabled aged 16 and above, with self-care ability and motivation for open employment. After the applicants have passed the capability assessment, we shall organize a tailor-made training and employment program for each trainee. Upon their completion, we will provide a job placement service and help them find jobs. We will also provide a six-month post-placement follow-up to assist them in adapting to the work environment and solving problems that they may encounter at work.

為了增加學員的就業機會，我們一方面致力拓展不同商業類別的客戶網絡，並透過各類培訓及就業跟進支援服務，確保學員的工作表現素質外，我們同時亦協助有意創立個人事業的學員，以「自僱支援」計劃展開個人業務發展。學員透過中心的創業諮詢、訂單轉介及工作隊營運模式，協助他們以家居辦公或依附中心工作室等營運模式進行，有效發揮及提升他們的獨立工作能力，成功地協助他們創業。在去年，能成功就業的學員共有10名，就業率達25%。

2. 就業技能培訓課程

我們一直致力發展及開辦各項切合市場需求的職業技能培訓課程，為服務使用者提供多元化的訓練機會，使他們能夠應付及滿足不同的就業需要。去年，我們與職業訓練局合作舉辦了36節培訓課程，合共有326人次的訓練機會。

另外，我們亦再次成功申辦僱員再培訓局的資助課程，開辦了電話推銷及問卷調查員基礎證書、行政助理基礎證書、360° 影片製作技巧基礎證書(兼讀制)、節日及禮儀花藝設計基礎證書(兼讀制)、常用英語語法 I 基礎證書(兼讀制)及花藝設計及應用 III 證書課程，共7項課程，並提供76個名額學位，受惠學員達1,094人次，報讀率達100%。當中有80% 學員於課程完成後6個月內成功就業。

To increase the trainees' employment opportunities, we work hard to extend the network of employers from different business sector. At the same time, we ensure the performance of our trainees is satisfactory through various training, follow-up and support services. Besides, we assist those who want to be self-employed through the "Self-Employment Supporting Scheme". Our assistance includes consultancy services, job order referrals, and work crew support to help trainees to work at home offices or studios of the Center and effectively increase their ability to work independently. Last year, we successfully place 10 members into the labor market which reached a 25% employment rate.

2. Vocational Skill Training

We have all along organized a range of vocational training courses on skills required by the market so that trainees will have diversified training opportunities to equip themselves for employment. Last year, we co-organized with the Vocational Training Council 36 sessions of training. 326 trainees received training by headcount.

In addition, we again successfully gained the Employees Retraining Board's support and organized 7 of subvented training courses in " Foundation Certificate in Telemarketer and Survey-interviewer Training , Foundation Certificate in Administrative Assistant Training, Foundation Certificate in 360° Video Production(Part-time), Foundation Certificate in Occasional Flower Design (Part Part-time), Foundation Certificate in Basic English Grammar I (Part-time), Certificate in Floral Design and Applications III (Part-time) ", 76 training places were allocated and 1,094 trainees by headcount participated. The overall enrolment rate was 100%, 80% of the trainees obtained employment within 6 months upon completion of the courses.



3. 訂單轉介

訂單轉介服務主要透過我們本身的僱主及客戶網絡，為循自僱途徑就業的學員轉介訂單，並協助他們洽談價錢和洽商訂單營運模式。在上一年度，經我們成功轉介的自僱訂單項目包括：花藝包裝、辦公室文件或實務支援、點存及品質檢查服務、商場人流統計、電話客戶服務及電話推廣等，營業總金額達 \$570,810.02，參與學員共 1,588 人次。

4. 工作訓練 (生產線及攤位銷售工作)

工作訓練主要是讓服務使用者在中心的督導及安排下，進行實際的裝配、加工或攤位銷售的營業工作。學員除了有機會掌握相關的工作技能外，更重要的是讓他們在非常接近公開就業的環境下工作，使他們認識、學習和適應將來受聘後或會承受的工作壓力。於本年度，郵件處理、零售工作及包裝加工三類訂單全年營業額合 \$237,021.70，參與工作的學員人次達 199 人次。

5. 工作隊服務 (打字隊及傳單隊)

工作隊服務是就業服務中心主力發展項目之一，學員透過訂單分拆、技術互補來增強工作隊的訂單承接力。本年度，我們為工作隊提供行政支援、宣傳推廣、業務洽談及生產監督，並在學員的合作和努力營運下，全年訂單總金額達 \$25,672.40，參與工作學員共 210 人次。隨著商業營運以外判形式降低成本的情況下，工作隊的發展及生存空間將會獲得更大的擴展空間。

3. Job Order Referral

With our existing employer and customer network, we offer a job referral service to our self-employed trainees and assist them in price negotiation and discussion on the operation mode of the orders. In the past year, job orders referred by us included flower packaging, office assistance work, stocktaking and quality control, shopping mall headcount statistics, tele-customer service and telemarketing. The total amount of orders reached \$570,810.02, with 1,588 trainees by headcount participated.

4. Work Training (Assembly Line and Retail Selling)

Work Training provides trainees with opportunities in performing assembly-line work and retail selling under the arrangement and monitoring of the Center. In addition to acquiring related skills, trainees have the opportunity to work in a semi-open employment environment and learn how to adapt to pressure in real work situations. In the past year, the total turnover in letter shopping, retail selling, and product packaging amounted to \$237,021.70, with 199 trainees by headcount participated.

5. Work Crew

Work Crew is one of the Center's major developing services. Through the task division and mutual supplementary operation mode, the crew's ability to take in orders was strengthened. We provided support in areas of administration, promotion, business negotiation, and production monitoring. With the crewmembers' collective efforts, the total amount of orders received reached \$25,672.40, with 210 crewmembers participated. With the continuing trend of contracted-out work to lower operation costs, the development of the crew has been vastly broadened.



6. 就業服務推廣

為進一步提昇公眾對服務的認識，使更多的服務使用者能成功公開就業，我們共籌劃了2次的街頭推廣活動，由職員與義工於街頭派發宣傳傳單，向潛在僱主及客戶介紹中心的各項服務，派發的宣傳單張數量接近740張。於過去一年，共有89間公司進一步查詢中心服務，其中更有27間公司成功聘用中心學員。

服務前瞻

隨著整體經濟表現穩步上揚，商機蓬勃發展，資訊科技強化了全球化商業營運的趨勢下，中心一方面拓展與不同商業伙伴的合作機會，為學員尋求更多的就業空間，也讓客戶和僱主進一步了解及認可殘疾人士的工作能力。按照學員不同的就業需要及工作轉型的趨勢，中心亦致力開拓與不同商業機構合辦切合主流市場的培訓課程，讓學員獲得工作知識，提升職業技能，有效提升他們的工作競爭力。我們希望透過就業服務中心的綜合營運模式，不斷擴大及深化各項服務的發展，有效促進殘疾人士的就業機會。

中心於推行各項就業服務項目時，均得到社會上各工商企業、政府部門及非政府機構鼎力支持，令所推展的服務得到理想效果。



6. Employment Service Promotion

To further enhance public awareness about our services and enable more successful employment opportunities for our users in the open labor market, we have organized 2 street promotional activities. Our staff and volunteers distributed leaflets to potential employers and clients, to explain the services we provided, the number of leaflets distributed a total of around 740.

Last year, 89 companies were interested in the services; we successfully placed 27 of the trainees to obtain employment.

The Way Ahead

As the economy prospers again, there is no lack of business opportunity. Development in information technology has fostered the trend of global business operations. Therefore, the Center will seek to enlarge the scope of cooperation with more business counterparts so as to find more employment opportunities for our trainees. As a result, it gives customers and employers a chance to further understand and recognize the work abilities of people with disabilities. To cope with different employment needs of the trainees and the trend of work restructuring, the Center also co-organized training courses which in line with market trends with different business institutions. Trainees will be able to strengthen their competitiveness by acquiring work knowledge and improving vocational skills. We hope that through our integrated operation mode, we will be able to continue to expand our services in both width and depth, thereby effectively increasing the employment opportunities of people with disabilities.

For the achievements made last year, the Employment Service Center would like to extend special thanks and gratitude to different private companies, government departments, and non-governmental organizations for their tremendous support.

服務統計資料 Statistics

服務名額 Capacity	服務對象 Type of Services	社會福利署撥款及服務協議 Social Welfare Department Funding and Service Agreement Standard	成功就業 Number of Trainees Successfully Discharged	成功就業率 Successful Rate
40	肢體殘及器官殘障人士 Physically Handicapped Persons / Visceral disabilities	每年協助20% (8名)學員成功就業 20% Successfully Discharged (i.e. 8 trainees)	10	25%

成功學員資料分析 Successfully Discharged Case Analysis

肢體殘疾人士 Physically Handicapped Persons

成功就業性質 Type of Employment	兼職 / 全職 Full / Part-time	工作種類 Job Nature	月薪 / 時薪 (\$) Monthly Salary / Hourly Rate (\$)
受僱 Open Employment	全職 Full-time	收銀員 Cashier	\$11,500
受僱 Open Employment	全職 Full-time	接待員 Receptionist	\$11314.5
受僱 Open Employment	全職 Full-time	廠房清潔員 Cleaning Worker	\$12,500
受僱 Open Employment	全職 Full-time	清潔員 Cleaning Worker	\$50/hr
受僱 Open Employment	全職 Full-time	網頁管理 Web Administrator	\$12,000
受僱 Open Employment	兼職 Part-time	兼職文員 Part-time General Clerk	\$60/hr
受僱 Open Employment	兼職 Part-time	兼職雜務員 Part-time Attendant	\$60/hr
受僱 Open Employment	兼職 Part-time	兼職私人助理 Personal Assistant (Part-time)	\$3,000
受僱 Open Employment	兼職 Part-time	兼職文員 Part-time General Clerk	\$50/hr
受僱 Open Employment	兼職 Part-time	裁縫師傅 Tailor Master	\$6,042

與職業訓練局合辦之培訓課程 Courses Co-organized with Vocational Training Council

課程名稱 Course Types	課程節數 Course Sessions	學員人次 Trainees by Headcount
平面繪圖軟件 Adobe Illustrator CS6	10	113
微電影製作 Microfilm Production	10	112
禪繞畫 Zentangle	10	101
總計 Total:	30	326

與僱員再培訓局合辦之培訓課程 Courses Co-organized with Employees Retraining Board

1) 就業掛鈎課程 Placement-tied Courses

課程名稱 Course Types	名額 Training Places	課程節數 Course Sessions	報讀人數 Enrolment	學員人次 Trainees by Headcount	公開就業人數 Open Employment
電話推銷及問卷調查員基礎證書 Foundation Certificate in Telemarketer and Survey-interviewer Training	10	24	10	164	5
行政助理基礎證書 Foundation Certificate in Administrative Assistant Training	10	54	10	409	8
總計 Total:	20	78	20	573	13

2) 非就業掛鈎課程 Non Placement-tied Courses

課程名稱 Course Types	名額 Training Places	課程節數 Course Sessions	報讀人數 Enrolment	學員人次 Trainees by Headcount
360° 影片製作技巧基礎證書 (兼讀制) Foundation Certificate in 360° Video Production (Part-time)	12	14	12	122 (跨2017-2018年度)
節日及禮儀花藝設計基礎證書 (兼讀制) Foundation Certificate in Occasional Flower Design (Part-time)	10	8	10	72
常用英語語法 I 基礎證書 (兼讀制) Foundation Certificate in Basic English Grammar I (Part-time)	12	8	12	82
360° 影片製作技巧基礎證書 (兼讀制) Foundation Certificate in 360° Video Production (Part-time)	12	18	11	147
花藝設計及應用 III 證書 Certificate in Floral Design and Applications III (Part-time)	10	8	10	98 (截至31/3/2019)
總計 Total:	56	56	55	521



創視設計是協會首個以社會企業模式運作的營業單位。多年來我們以誠懇和專業的服務態度，為不同類型的客戶提供平面設計及印刷服務。我們以企業營運模式，通過公開就業為殘障人士開拓一個專業發展、自力更生的事業發展園地，發揮他們的才能。

我們的客戶群由各政府部門、非政府機構、工商企業，以至國際品牌公司等。為配合客戶的推廣策略和成本考慮，產品類型由傳統的宣傳品、多媒體、甚至禮品製作，服務與製作類型漸趨多元化。我們與客戶建立了伙伴合作關係，務求為他們在不同的宣傳時期，建立鮮明突出的形象和強而有力的宣傳產品，贏得了客戶的讚賞及信任。

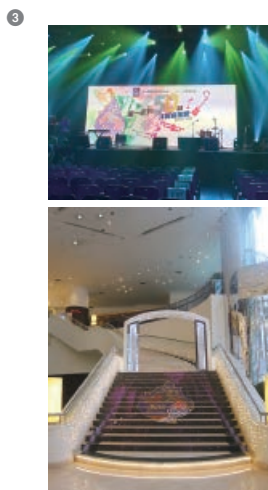
過去一年



First Sense Design is the first social enterprise of the Federation. Over the years, with a professional and sincere serving attitude, we provide graphics design, production and printing services for customers. We operate on business model and provide a venue for people with disabilities to show their creative talent, gain professional development and become self-reliant through open employment.

Our clients include government departments, non-government organizations, commercial firms and even companies with international brand names. To meet our customers' promotion strategies and cost considerations, our services and products have become more diversified, range from traditional printed matter, multi-media to gift and premium production. In order to establish clear images and produce effective promotional material for our customers, we work closely with them and gain their trust.

Over a year.....



- 1 學友社 - 書冊設計
Booklet Design of Hok Yau Club
- 2 國際四方福音會香港教區有限公司 - 標誌設計
Logo Design of International Church of the Foursquare Gospel Hong Kong District Limited
- 3 香港童軍總會九龍地域 -
50周年音樂場及晚宴場地佈置
50th Anniversary music concert and
Annual dinner venue set up of Scout
Association of Hong Kong - Kowloon Region

2018-19 年度營業額及佔總營業額的百分比

2018-19 Turnover and Percentage of Main Service Types

服務項目 Service Types	百分比 Percentage	營業額 Turnover
平面設計 Graphics Design	49.4%	\$1,668,820.00
禮品製作 Gifts and Premiums Production	9.4%	\$317,450.00
展覽及佈置 Exhibitions and Decorations	21.2%	\$716,482.00
印刷 Printing Services	1.4%	\$46,387.00
其他 Others	18.6%	\$629,804.20
總額 Total:	100%	\$3,378,943.20

來年展望

過去一年設計室營業額超過港幣三百萬元。但環保概念日益被重視，印刷及設計的需求可能會減少，設計室有必要開拓新的服務種類，使其能持續發展。

設計室在市場推廣工作方面繼續作出新的嘗試，包括利用電子平台如網頁加強宣傳等，增加訂單數目。

Our Road

Our Sales turnover reach over \$3 million, however, as the concept of environmental protection raises, the demand for design and printing services may be reduced. Therefore, in the long run, we should develop new services in order to have a sustainable growth for our studio.

In coming year, we will put more effect on the marketing, such as using our website to promote our services.

傷青花藝舍於二零零二年成立，以社會企業模式營運花藝設計服務，藉以為傷健人士提供專業技能培訓及就業機會。

我們的理想

我們要成為一家主要由傷健人士營運的專業花舍。

我們的信念

傷健共融 – 為傷健人士提供專業技能培訓及就業機會，發揮所長，融入社會

專業創新 – 緊貼市場資訊，不斷創新

價廉物美 – 深化社會企業優勢，為顧客提供優質價廉花藝服務

產品種類

1. 花束
2. 花籃
3. 商務花籃
4. 生果/禮品籃
5. 嬰兒籃
6. 蘭花盆栽
7. 帛事花籃
8. 結婚花球
9. 絲花擺設
10. 婚禮場地佈置

Established in 2002, the Flower Workshop operates as a social enterprise with a view to offer professional training and employment opportunities for the disabled.

Our Vision

We will be a professional flower workshop operated mainly by the disabled.

Our Values

Integration – Provide professional training and employment opportunities for the disabled, promote their contribution and integration in our society.

Innovation – Assimilate market trends, strive for innovation

Value for Money – Strengthen competitive edge as a social enterprise, offer high quality services at a competitive price.

Product Categories

1. Bouquets
2. Flower Baskets
3. Business Baskets
4. Fruit/Gift Baskets
5. Baby Gift Baskets
6. Orchids
7. Funeral Baskets
8. Bridal Bouquets
9. Silk Flower Decorations
10. Wedding Decorations



產品種類 Product Categories	百分率 Percentage	營業額 Turnover
商務花籃 Business Baskets	11.20%	\$293,385.00
帛事花籃 Funeral Baskets	10.11%	\$264,760.00
生果籃 / 禮品籃 Fruit / Gift Baskets	7.38%	\$193,397.00
花束 Bouquets	2.35%	\$61,660.00
月花及場地佈置 Company / Wedding Decoration	68.24%	\$1,787,080.00
花球 / 襟花 / 絲花 / 其他 Bridal Bouquets / Corsages / Silk Flowers / Others	0.71%	\$18,596.00
總計 Total:	100%	\$2,618,878.00

活動剪影 PROGRAM HIGHLIGHTS

賽馬會活動中心 – 社交及康樂活動 Jockey Club Activity Center - Social and Recreational Activities





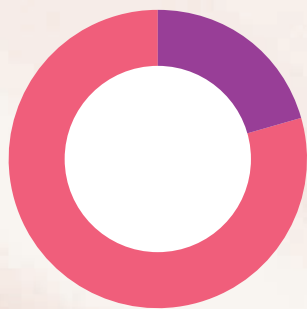
籌款活動
Fundraising Events



會員統計及分析

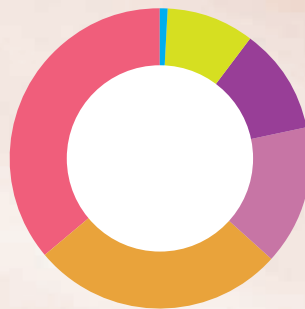
MEMBERSHIP STATISTICS AND ANALYSIS

會員人數
Number of Membership



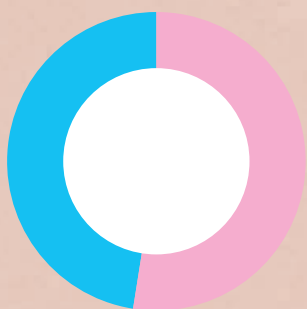
- **908** 健全會員
Able-bodied members
- **3503** 殘疾會員
Disabled members

會員年齡
Age Distribution



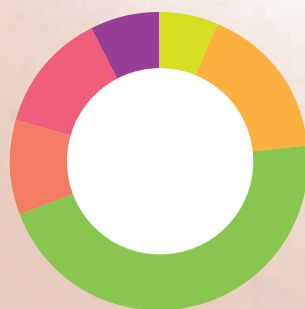
- **37** 17歲或以下
Aged 17 or below
- **418** 18-30歲
18-30
- **504** 31-40歲
31-40
- **663** 41-50歲
41-50
- **1,201** 51-60歲
51-60
- **1,588** 61歲以上
Over 61

會員性別
Gender Distribution



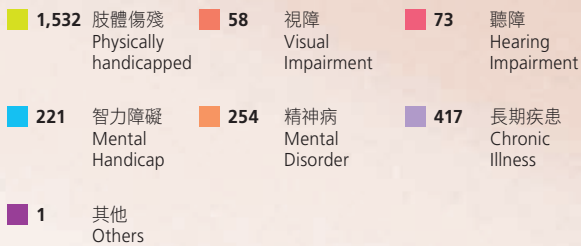
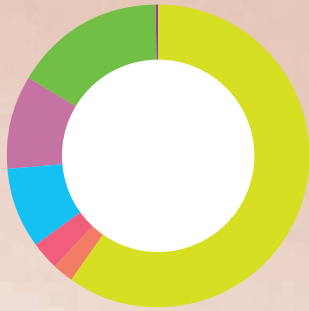
- **2,327** 女
Female
- **2,084** 男
Male

殘疾會員學歷程度
Education Background of Disabled Members

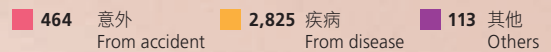
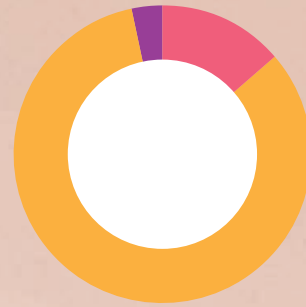


- **227** 沒有接受正式教育
Received No Formal Education
- **600** 小學
Primary Education
- **1,605** 中學
Secondary Education
- **358** 工業學院及
技能訓練中心
Vocational Training
Institutes / Skills
Training Schools
- **458** 預科及大專程度
Matriculation or
Post-secondary
Education
- **255** 其他
Others

會員傷殘類別
Types of Disability



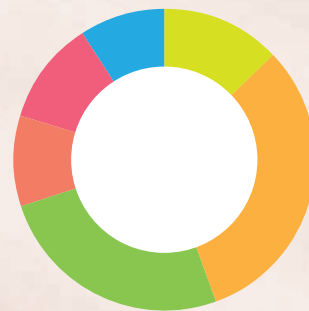
殘疾會員傷殘成因
Causes of Disability



殘疾會員輔助工具使用類別
Types of Aided Tool for Disabled Members



殘疾會員就業情況
Employment Status of Disabled Members



年度
核數師報告
AUDITOR'S REPORT

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH

BOARD OF DIRECTORS

Chairperson	: Dr. Ng Ka Wing
Vice-chairperson	: Mr. Chung Kam Shu
Vice-chairperson	: Mr. Wan Siu Hung
Vice-chairperson	: Ms. Wong Wai King
Honorary secretary	: Ms. Ho Suet Mui
Honorary treasurer	: Ms. Tsui Yuk Mui
Director	: Mr. Wong Kin Hung
Director	: Dr. Lui Wai Cheung
Director	: Mr. Ho Siu Cheun
Director	: Mr. Hui Chi Keung

REPORT OF THE DIRECTORS

The directors submit to members their report and financial statements for the year ended 31st March, 2019.

PRINCIPAL ACTIVITIES

The principal activities of the Federation are promoting the welfare of the handicapped people.

FINANCIAL STATEMENTS

The financial performance of the Federation for the year ended 31st March, 2019 and the financial position of the Federation at that date are set out in the financial statements on pages 10 to 47.

COMBINED INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT

Details of the combined income and expenditure account are set out on pages 3 to 6.

DIRECTORS

In accordance with articles 48 and 50 of the Federation's Articles of Association, one-half of existing directors retire but, being eligible, offer themselves for re-appointment.

DIRECTORS' INTERESTS IN CONTRACTS

No contracts of significance to which the Federation was a party and in which a director had a material interest, whether directly or indirectly, subsisted at the end of the year or at any time during the year.

At no time during the year was the Federation a party to any arrangements to enable the directors of the Federation to acquire benefits by means of the acquisition of shares in or debentures of other body corporate.

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH

REPORT OF THE DIRECTORS

MANAGEMENT CONTRACTS

No contracts concerning the management and administration of the Federation were entered into or existed during the year.

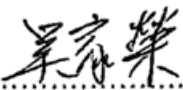
PERMITTED INDEMNITY PROVISIONS

At no time during the year and up to the date of this directors' report, there was or is, any permitted indemnity provision being in force for the benefit of any of the directors of the Federation (whether made by the Federation or otherwise), or an associated company (if made by the Federation).

AUDITORS

The financial statements have been audited by Messrs. Li, Tang, Chen & Co., who retire but, being eligible, offer themselves for re-appointment.

On behalf of the Board



Ng Ka Wing
Chairperson

Hong Kong, 11 SEP 2019

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH

COMBINED INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE HEAD OFFICE, FIRST SENSE DESIGN, FLOWER WORKSHOP, JOCKEY CLUB ACTIVITY CENTRE, EMPLOYMENT SERVICE CENTRE, ACCOUNTING SUPPORT AND SUPERVISORY SUPPORT, HKFHY MOMENTUM ACADEMY

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2019

	Non-subvented Head Office HK\$	Non-subvented First Sense Design HK\$	Non-subvented Flower Workshop HK\$	Non-subvented Jockey Club Activity Centre HK\$	Subvented HK\$	Non-subvented Employment Service Centre HK\$	Subvented HK\$	Subvented Accounting and Supervisory Support HK\$	Non-subvented HKFHY Momentum Academy HK\$	2019 Total HK\$	2018 Total HK\$
INCOME											
Lump Sum Grant (LSG)	-	-	-	-	2,378,867	-	1,261,893	435,625	-	4,076,385	3,684,185
a) LSG (excluding Provident Fund)	-	-	-	-	2,378,867	-	1,261,893	435,625	-	4,076,385	3,684,185
b) Provident Fund	-	-	-	-	161,069	-	50,367	15,013	-	226,449	210,294
Lotteries Fund (Personal Computer replacements)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Lotteries Fund Block Grant (F&E, Vehicle Overhauling)	-	-	-	67,000	-	-	-	-	-	67,000	65,000
Other fund (Non-FSA)	-	-	-	-	-	659,614	-	-	345,693	1,005,307	817,393
Rent and rates from SWD	-	142,288	-	-	222,711	57,418	-	-	20,925	443,342	432,072
Membership fees	-	-	-	-	300	-	-	-	-	300	600
Central item	-	-	-	-	296,299	-	-	-	-	296,299	289,027
Sales income	-	3,378,943	2,618,817	-	-	-	-	-	-	5,997,760	6,177,047
Other income (Non-FSA)	141,872	-	61	-	-	6,934	-	-	-	148,867	33,755
Program income	160,116	-	-	-	208,985	-	697,705	-	13,490	1,080,295	1,082,683
Clerical Support Income	84,000	-	-	-	-	-	-	-	-	84,000	84,000
Warehouse Rental Income	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
General Donation	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
- fund raising under Permit of SWD license	109,141	-	-	-	-	-	-	-	-	109,141	-
- without SWD license	1,280,827	-	-	-	-	-	-	-	-	1,280,827	1,382,642
	1,389,968	-	-	-	-	237	-	-	306,250	1,696,455	1,382,642
Donation and collection from flag day	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,941,912
First Sense administration and management fee income	84,000	-	-	-	-	-	-	-	-	84,000	84,000
Interest from other investment	135,988	-	-	-	-	-	-	-	-	135,988	135,046
Interest from bank deposits	3,806	-	-	-	325	-	-	-	-	4,131	21
Exchange difference - gain	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	128,852
TOTAL INCOME	1,999,750	3,521,231	2,618,878	67,000	3,268,555	724,203	2,009,965	450,638	686,358	15,346,578	17,548,529

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH

COMBINED INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE HEAD OFFICE, FIRST SENSE DESIGN, FLOWER WORKSHOP, JOCKEY CLUB ACTIVITY CENTRE, EMPLOYMENT SERVICE CENTRE, ACCOUNTING SUPPORT AND SUPERVISORY SUPPORT, HKFHY MOMENTUM ACADEMY

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2019

	Non-subvented Head Office HK\$	Non-subvented First Sense Design HK\$	Non-subvented Flower Workshop HK\$	Non-subvented Jockey Club Activity Centre HK\$	Subvented HK\$	Non-subvented Employment Service Centre HK\$	Subvented HK\$	Subvented Accounting and Supervisory Support HK\$	Non-subvented HKFHY Momentum Academy HK\$	2019 HK\$	2018 HK\$ (Restated)
EXPENDITURE											
Personal emoluments											
a) Salaries	(1,089,031)	(1,107,600)	(676,312)	-	(1,615,317)	-	(1,250,988)	(405,625)	(215,539)	(6,390,412)	(5,925,945)
b) Provident Fund contributions	-	(28,560)	-	-	-	-	-	-	-	(28,560)	(27,240)
c) Mandatory Provident Fund contributions	(47,203)	(40,040)	(36,697)	-	(165,643)	-	(53,113)	(15,014)	(9,513)	(367,223)	(346,588)
d) Incentive	-	-	(110,284)	-	-	-	-	-	-	(110,284)	(95,610)
Production cost	-	(2,043,401)	(1,155,119)	-	-	-	-	-	-	(3,238,520)	(3,387,363)
Other charges:											
Duties	(21,181)	(19,043)	(27,297)	-	(42,649)	-	(16,607)	-	(1,978)	(128,755)	(117,854)
Administrative expenses	(224,662)	(165,272)	(29,404)	-	(86,774)	-	(107,028)	-	(9,271)	(622,411)	(479,532)
Stress and equipment	(385,137)	(50,210)	(23,361)	-	(109,081)	-	(107,364)	-	(5,990)	(681,145)	(638,416)
Programme expenses	(103,899)	-	-	-	(542,804)	-	(514,044)	-	(43,450)	(1,204,197)	(1,196,559)
Transportation and traveling	(11,543)	(3,214)	-	-	(104,225)	-	(6,207)	-	(2,783)	(127,972)	(115,961)
Insurance premium	(14,980)	(12,466)	(11,132)	-	(18,453)	-	(15,784)	-	(6,616)	(79,431)	(74,418)
Walk Aids rubber expenses (Non-FSA)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Outgoings from General Donation											
- under permit of SWD license	11,307	-	-	-	-	-	-	-	-	(11,307)	(8,236)
- without permit of SWD license	393,827	-	-	-	-	-	-	-	-	(393,827)	(263,150)
Outgoing/incidental expenses from	405,134	-	-	-	-	-	-	-	-	(405,134)	(271,386)
Flag Day	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(101,481)
Miscellaneous	(69,246)	-	(798)	-	(4,418)	-	(3,771)	-	(209)	(77,443)	(65,771)
Total other charges	(1,235,784)	(250,205)	(91,992)	-	(908,405)	-	(769,805)	-	(70,297)	3,356,486	(3,092,378)
Central item	-	-	-	-	(296,299)	-	-	-	-	(296,299)	(289,027)
Lotteries Fund Block Grant (F&E, Vehicle Overhauling)	-	-	-	(46,938)	-	-	-	-	-	(46,938)	(97,550)
Fund expenditure (Non-FSA)	-	-	-	-	-	(485,631)	-	-	(330,646)	(816,277)	(1,012,582)
Rent and rates (including parking rental)	(100,438)	(142,288)	-	-	(197,389)	(72,680)	-	-	(20,924)	(533,712)	(555,752)
TOTAL EXPENDITURE	(2,472,456)	(3,612,094)	(2,110,404)	(46,938)	(3,183,033)	(558,311)	(2,073,905)	(450,639)	(646,919)	(15,154,719)	(14,831,012)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH

COMBINED INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE HEAD OFFICE, FIRST SENSE DESIGN, FLOWER WORKSHOP, JOCKEY CLUB ACTIVITY CENTRE, EMPLOYMENT SERVICE CENTRE, ACCOUNTING SUPPORT AND SUPERVISORY SUPPORT, HKFHY MOMENTUM ACADEMY

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2019

	Non-subvented	Non-subvented	Non-subvented	Non-subvented	Subvented	Non-subvented	Subvented	Subvented	Non-subvented	2019	2018
	Head Office	First	Flower	Jockey Club Activity Centre		Employment Service Centre		Subvented	Non-subvented	Total	Total
	HK\$	Sense Design	Workshop					Accounting and	HKFHY	HK\$	HK\$
		HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	Supervisory	Momentum		
								Support	Academy		
								HK\$	HK\$		
SURPLUS/(DEFICIT) FOR THE YEAR	(472,707)	(90,863)	508,474	20,062	85,502	165,892	(63,940)	-	39,440	191,860	2,717,517
TRANSFER FROM/(TO) RESERVE FUND	3,759	-	-	-	-	-	-	-	-	3,759	155,495
TRANSFER FROM/(TO) LOTTERIES FUND BLOCK GRANT	-	-	-	(20,062)	-	-	-	-	-	(20,062)	32,550
TRANSFER TO POLICY ADVOCACY FUND	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TRANSFER FROM/(TO) AUDIT EDUCATION	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REFUND OF SNAPSHOT STAFF SURPLUS TO SWD	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
REFUND RENT & RATES TO SWD	-	-	-	-	(18,448)	-	-	-	-	(18,448)	(1,582)
BALANCE CARRIED FORWARD	(468,948)	(90,863)	508,474	-	67,054	165,892	(63,940)	-	39,440	157,109	2,903,980

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH

COMBINED INCOME AND EXPENDITURE ACCOUNT FOR THE HEAD OFFICE, FIRST SENSE DESIGN, FLOWER WORKSHOP, JOCKEY CLUB ACTIVITY CENTRE, EMPLOYMENT SERVICE CENTRE, ACCOUNTING SUPPORT AND SUPERVISORY SUPPORT, HKFHY MOMENTUM ACADEMY

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2019

	Non-subvented	Non-subvented	Non-subvented	Non-subvented	Subvented	Non-subvented	Subvented	Subvented	Non-subvented	2019	2018
	Head Office	First	Flower	Jockey Club Activity Centre		Employment Service Centre		Subvented	Non-subvented	Total	Total
	HK\$	Sense Design	Workshop					Accounting and	HKFHY	HK\$	HK\$
		HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	Supervisory	Momentum		
								Support	Academy		
								HK\$	HK\$		
BALANCE BROUGHT FORWARD	(468,948)	(90,863)	508,474	-	67,054	165,892	(63,940)	-	39,440	157,109	2,903,980
LUMP SUM GRANT SURPLUS REFUNDABLE TO SWD	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TRANSFER FROM FAMILY RESPITE SERVICE (DEFICIT)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TRANSFER FROM HONG KONG JOCKEY CLUB CHARITIES TRUST FOR RENOVATION (DEFICIT)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
RENT AND RATES SUBVENTION SURPLUS REFUNDABLE TO SWD	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TRANSFER TO TRAINING DEVELOPMENT FUND	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
TRANSFER FROM LEE HYSAN FUND FOR RENOVATION (DEFICIT)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
BALANCE CARRIED FORWARD	(468,948)	(90,863)	508,474	-	67,054	165,892	(63,940)	-	39,440	157,109	2,903,980



李湯陳會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

10/F Sun Hung Kai Centre
30 Harbour Road, Wanchai
Hong Kong

Tel : (852) 2827 8663
Fax : (852) 2827 5086
E-mail : info@li tangchen.com

**INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT
TO THE MEMBERS OF HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH**
(incorporated in Hong Kong with limited liability by guarantee)

OPINION

We have audited the financial statements of Hong Kong Federation of Handicapped Youth ("the Federation") set out on pages 10 to 47, which comprise the statement of financial position as at 31st March, 2019, and the statement of comprehensive income, the statement of changes in total funds and the statement of cash flows for the year then ended, and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

In our opinion, the financial statements give a true and fair view of the financial position of the Federation as at 31st March, 2019 and of its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards and have been properly prepared in compliance with the "Lump Sum Grant Manual" and the Hong Kong Companies Ordinance.

BASIS FOR OPINION

We conducted our audit in accordance with Hong Kong Standards on Auditing ("HKASs") issued by the HKICPA. Our responsibilities under those standards are further described in the Auditor's Responsibilities for the Audit of the Financial Statements section of our report. We are independent of the Federation in accordance with the HKICPA's Code of Ethics for Professional Accountants ("the Code"), and we have fulfilled our other ethical responsibilities in accordance with the Code. We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion.

OTHER INFORMATION

The directors are responsible for the other information. The other information comprises the information included in the directors' report, but does not include the financial statements and our auditor's report thereon.

Our opinion on the financial statements does not cover the other information and we do not express any form of assurance conclusion thereon.

In connection with our audit of the financial statements, our responsibility is to read the other information and, in doing so, consider whether the other information is materially inconsistent with the financial statements or our knowledge obtained in the audit or otherwise appears to be materially misstated.

If, based on the work we have performed, we conclude that there is a material misstatement of this other information, we are required to report that fact. We have nothing to report in this regard.

to be cont'd/.....

李湯陳會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

RESPONSIBILITIES OF DIRECTORS AND THOSE CHARGED WITH GOVERNANCE FOR THE FINANCIAL STATEMENTS

The directors are responsible for the preparation of financial statements that give a true and fair view in accordance with HKFRSs issued by the HKICPA and the Hong Kong Companies Ordinance and for such internal control as the directors determine is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

In preparing the financial statements, the directors are responsible for assessing the Federation's ability to continue as a going concern, disclosing, as applicable, matters related to going concern and using the going concern basis of accounting unless the directors either intend to liquidate the Federation or to cease operations, or have no realistic alternative but to do so.

Those charged with governance are responsible for overseeing the Federation's financial reporting process.

AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE FINANCIAL STATEMENTS

Our objectives are to obtain reasonable assurance about whether the financial statements as a whole are free from material misstatement, whether due to fraud or error, and to issue an auditor's report that includes our opinion. We report our opinion solely to you, as a body, in accordance with section 405 of the Hong Kong Companies Ordinance, and for no other purpose. We do not assume responsibility towards or accept liability to any other person for the contents of this report.

Reasonable assurance is a high level of assurance, but is not a guarantee that an audit conducted in accordance with HKASs will always detect a material misstatement when it exists. Misstatements can arise from fraud or error and are considered material if, individually or in the aggregate, they could reasonably be expected to influence the economic decisions of users taken on the basis of these financial statements.

As part of an audit in accordance with HKASs, we exercise professional judgment and maintain professional skepticism throughout the audit. We also:

- Identify and assess the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error, design and perform audit procedures responsive to those risks, and obtain audit evidence that is sufficient and appropriate to provide a basis for our opinion. The risk of not detecting a material misstatement resulting from fraud is higher than for one resulting from error, as fraud may involve collusion, forgery, intentional omissions, misrepresentations, or the override of internal control.
- Obtain an understanding of internal control relevant to the audit in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the Federation's internal control.
- Evaluate the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates and related disclosures made by the directors.

to be cont'd/.....

李漢傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

AUDITOR'S RESPONSIBILITIES FOR THE AUDIT OF THE FINANCIAL STATEMENTS (CONT'D)

- Conclude on the appropriateness of the directors' use of the going concern basis of accounting and, based on the audit evidence obtained, whether a material uncertainty exists related to events or conditions that may cast significant doubt on the Federation's ability to continue as a going concern. If we conclude that a material uncertainty exists, we are required to draw attention in our auditor's report to the related disclosures in the financial statements or, if such disclosures are inadequate, to modify our opinion. Our conclusions are based on the audit evidence obtained up to the date of our auditor's report. However, future events or conditions may cause the Federation to cease to continue as a going concern.
- Evaluate the overall presentation, structure and content of the financial statements, including the disclosures, and whether the financial statements represent the underlying transactions and events in a manner that achieves fair presentation.

We communicate with those charged with governance regarding, among other matters, the planned scope and timing of the audit and significant audit findings, including any significant deficiencies in internal control that we identify during our audit.

Li Tang Chen & Co.
Li, Tang, Chen & Co.
Certified Public Accountants (Practising)
Honorary Auditors
10/F Sun Hung Kai Centre
30 Harbour Road
Wanchai
Hong Kong
11 SEP 2019
RCMC/MCHA:mc

李漢傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

**HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
STATEMENT OF FINANCIAL POSITION AS AT 31ST MARCH, 2019**

	Note	2019 HK\$	2018 HK\$
NON-CURRENT ASSETS			
Property, plant and equipment	4	133,472	142,933
Financial assets designated at fair value through other comprehensive income	5	2,172,600	2,516,000
		2,306,072	2,658,933
CURRENT ASSETS			
Sundry deposits		74,912	80,712
Accounts receivable and prepayments		822,873	3,459,194
Cash and bank balances	6	10,875,815	8,924,713
		11,773,600	12,464,619
DEBIT:			
CURRENT LIABILITIES			
Sundry deposits and receipts in advance		58,989	744,025
Accounts payable and accrued expenses		498,058	665,545
		557,047	1,409,570
		11,216,553	11,055,049
NET CURRENT ASSETS		13,522,625	13,713,982
TOTAL ASSETS LESS CURRENT LIABILITIES			
NON-CURRENT LIABILITY			
Provision for long service payments	7	91,192	91,192
NET ASSETS		13,431,433	13,622,790
FINANCED BY:			
ACCUMULATED FUND	8	11,843,588	11,015,453
OTHER FUNDS	9	2,699,259	1,660,327
RESERVE FUNDS	10	1,025,406	1,029,164
POLICY ADVOCACY FUND	11	(650,323)	(468,774)
BUSINESS DEVELOPMENT RESERVE	12	-	1,230,031
INVESTMENT REVALUATION RESERVE	13	(2,092,360)	(1,748,960)
F & E REPLENISHMENT & MINOR WORKS FROM LOTTERIES FUND BLOCK GRANT RESERVE	18	24,046	3,984
SOCIAL WELFARE DEVELOPMENT FUND - PHASE III	19	254,068	238,493
TRAINING DEVELOPMENT FUND	20	327,752	663,072
		13,431,433	13,622,790

The financial statements on pages 10 to 47 were approved and authorised for issue by the board of directors on 11 SEP 2019

Ng Ka Wing
Ng Ka Wing
Chairperson

Basil Yik Mai
Basil Yik Mai
Honorary Treasurer

李康傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

AGENCY CODE: 324
NAME OF AGENCY: HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
SERVICE UNIT CODE: 2886

NAME OF SERVICE UNIT: HEAD OFFICE (NON-SUBVENTED SERVICE UNIT)
JOCKEY CLUB ACTIVITY CENTRE (SUBVENTED SERVICE UNIT)

BASIS: LUMP SUM GRANT

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2019

2018 Total	FSA Jockey Club Activity Centre (a)	Non-FSA		2019 Total (c) = (a) + (b)	Remark/ Notes
		Jockey Club Activity Centre	Head Office		
HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	
2,472,810	1,615,317	-	1,089,031	2,704,348	
195,014	165,643	-	47,203	212,846	
2,667,824	1,780,960	-	1,136,234	2,917,194	
EXPENDITURE					
PERSONAL EMOLUMENTS					
Salaries					
Provident Fund contributions					
EMOLUMENTS					
1,136,234					
OTHER CHARGES:					
ADMINISTRATIVE EXPENSES					
Auditors' remuneration					
- audit fee					
- other services					
Postage					
Telephone					
Internet charges					
Cleaning charges					
Chemical support expense					
Advertising					
Staff training					
Bank charge					
Exchange Differences - Loss					
SUB-TOTAL					
186,228	86,174	-	224,661	311,433	
60,802	41,374	-	21,099	62,473	
1,105	1,275	-	82	1,357	
61,907	42,649	-	21,181	63,830	
STORES AND EQUIPMENT					
Cleaning charges and material					
Printing and stationery					
Office supplies					
Newspapers and periodicals					
Repairs and maintenance					
Depreciation for equipment and furniture					
Accessory/minor purchase					
2,769	3,988	-	88,888	3,988	
110,007	17,643	-	188	106,331	
20,977	-	-	246,062	188	
184,331	19,306	-	32,954	246,062	
27,597	-	-	17,045	52,260	
13,368	-	-	-	17,045	
114,821	68,144	-	385,137	68,144	
473,870	109,091	-	385,137	494,018	

李康傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

AGENCY CODE: 324
NAME OF AGENCY: HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
SERVICE UNIT CODE: 2886

NAME OF SERVICE UNIT: HEAD OFFICE (NON-SUBVENTED SERVICE UNIT)
JOCKEY CLUB ACTIVITY CENTRE (SUBVENTED SERVICE UNIT)

BASIS: LUMP SUM GRANT

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2019

2018 Total (Restated)	FSA Jockey Club Activity Centre (a)	Non-FSA		2019 Total (c) = (a) + (b)	Remark/ Notes
		Jockey Club Activity Centre	Head Office		
HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	
78,111	-	109,141	109,141	109,141	
938,690	-	1,280,827	1,280,827	1,280,827	
1,016,801	-	1,389,968	1,389,968	1,389,968	
20	-	3,806	3,806	4,130	
135,046	-	135,988	135,988	135,988	
2,941,913	-	84,000	84,000	84,000	
84,000	-	84,000	84,000	84,000	
28,194	-	141,372	141,372	141,372	
201,149	208,985	100,115	100,115	369,100	
128,851	3,268,555	67,000	1,999,749	2,066,749	
7,694,269	3,268,555	67,000	1,999,749	5,335,304	(A)

李漢傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Firmwide)

AGENCY CODE: 324

NAME OF AGENCY: HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH

SERVICE UNIT CODE: 2886

NAME OF SERVICE UNIT: HEAD OFFICE (NON-SUBVENTED SERVICE UNIT)

JOCKEY CLUB ACTIVITY CENTRE (SUBVENTED SERVICE UNIT)

BASIS: LUMP SUM GRANT

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2019

2018 Total (Remarks)	FSA Jockey Club Activity Centre (a)	Non-FSA		2019 Total (c) = (a) + (b)	Remarks/ Notes
		Jockey Club Activity Centre (b)	Head Office		
692,140	542,804		103,931	1,03,931	646,705
2,749	25,272	-	-	-	-
24,757	45,176	-	-	-	25,272
37,822	28,291	-	-	-	45,176
-	5,496	-	-	-	-
29,200	194,225	11,544	11,544	11,544	28,291
8,420	194,225	11,544	11,544	11,544	17,029
103,318	194,225	11,544	11,544	11,544	115,809
31,273	18,453	14,980	14,980	14,980	33,433
7,450	2,419	19,672	19,672	19,672	22,091
4,700	-	4,700	4,700	4,700	-
-	-	-	-	-	-
80,012	2,000	44,875	44,875	44,875	46,875
97,550	-	46,938	-	46,938	46,938
8,234	-	-	11,307	11,307	11,307
263,150	-	-	393,827	393,827	393,827
271,366	-	-	405,134	405,134	405,134
101,481	-	-	-	-	-
969,379	4,619	46,938	575,381	581,317	575,381
1,862,926	908,405	46,938	1,235,785	1,282,723	2,194,128
2,000	-	-	-	-	-
269,927	296,892	-	-	-	296,892

13

李漢傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Firmwide)

AGENCY CODE: 324

NAME OF AGENCY: HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH

SERVICE UNIT CODE: 2886

NAME OF SERVICE UNIT: HEAD OFFICE (NON-SUBVENTED SERVICE UNIT)

JOCKEY CLUB ACTIVITY CENTRE (SUBVENTED SERVICE UNIT)

BASIS: LUMP SUM GRANT

STATEMENT OF COMPREHENSIVE INCOME

FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2019

2018 Total	FSA Jockey Club Activity Centre (a)	Non-FSA		2019 Total (c) = (a) + (b)	Remarks/ Notes
		Jockey Club Activity Centre (b)	Head Office		
281,820	186,780	-	95,040	95,040	281,820
26,718	10,609	-	5,398	5,398	16,007
308,538	197,389	-	100,438	100,438	297,827
5,376,717	3,183,053	46,938	2,472,457	2,519,395	5,702,448 (B)
2,227,543					(367,144) Note 8
548,224					537,634
363,800					(343,400) Note 13
912,024					194,234
3,139,567					(172,910)

14

李煥陳會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Trusting)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
STATEMENT OF CHANGES IN TOTAL FUNDS
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2019

	Accumulated Fund	Other Funds	Reserve Funds	Policy Advocacy Fund	Business Development Reserve	Investment Revaluation Reserve (reversible)	Investment Revaluation Reserve (non-reversible)	F&E Replenishment and Minor works Lotteries Fund Block Grant Reserve	Social Welfare Development Fund – Phase II	Social Welfare Development Fund – Phase III	Training Development Fund	Total
	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
Balance at 31.3.2017	8,604,324	941,428	1,184,659	(316,448)	1,230,031	(2,112,760)	-	36,534	7,458	51,437	858,142	10,484,805
Surplus for the year	2,227,543	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2,227,543
Other comprehensive income/(loss) for the year	-	939,990	-	(152,326)	-	363,800	-	-	(7,458)	187,056	(419,038)	912,024
Total comprehensive income/ (loss) for the year	2,227,543	939,990	-	(152,326)	-	363,800	-	-	(7,458)	187,056	(419,038)	3,139,567
Refunded to SWD	(1,582)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1,582)
Transfer to Link Rent Project	(2,877)	2,877	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transfer (to)/from general reserve fund	155,495	-	(155,495)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transfer (to)/from Lotteries Fund Block Grant Reserve	32,550	-	-	-	-	-	(32,550)	-	-	-	-	-
Transfer (to)/from other funds	-	(223,958)	-	-	-	-	-	-	-	-	223,958	-
Balance at 31.3.2018	11,015,453	1,660,327	1,029,164	(468,774)	1,230,031	(1,748,960)	-	3,984	-	238,493	663,072	13,622,790
Adjustment on adoption of HKFRS 9	-	-	-	-	-	1,748,960	(1,748,960)	-	-	-	-	-
Adjusted balance as at 1.1.2019	11,015,453	1,660,327	1,029,164	(468,774)	1,230,031	-	(1,748,960)	-	-	238,493	663,072	13,622,790
Deficit for the year	(367,144)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(367,144)
Other comprehensive income/ (loss) for the year	-	1,204,824	-	(181,549)	-	-	(343,400)	-	-	15,575	(501,216)	194,234
Total comprehensive income/ (loss) for the year	(367,144)	1,204,824	-	(181,549)	-	-	(343,400)	-	-	15,575	(501,216)	(172,910)
Refunded to SWD	(18,448)	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(18,448)
Transfer to Link Rent Project	3,759	-	(3,759)	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Transfer (to)/from Business Development reserve	1,230,031	-	-	-	(1,230,031)	-	-	-	-	-	-	-
Transfer (to)/from Lotteries Fund Block Grant Reserve	(20,062)	-	-	-	-	-	20,062	-	-	-	-	-
Transfer (to)/from other funds	-	(165,892)	-	-	-	-	-	-	-	-	165,892	-
Balance at 31.3.2019	11,843,589	2,699,259	1,025,405	(650,323)	-	-	(2,092,360)	24,046	-	254,068	327,748	13,431,432

15

李煥陳會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Trusting)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
STATEMENT OF CASH FLOWS
FOR THE YEAR ENDED 31ST MARCH, 2019

	2019 HK\$	2018 HK\$
OPERATING ACTIVITIES		
(Deficit)/surplus for the year	(367,144)	2,227,543
Adjustments for:		
Rent and rates subvention refunded to SWD	(18,448)	(1,582)
Transfer to Link Rent Project	-	(2,877)
Transfer from General Reserve Fund	3,758	155,495
Transfer (to)/from Lotteries Fund Block Grant Reserve	(20,062)	32,550
Transfer from/(to) Business Development Reserve	1,230,031	(135,046)
Dividend income	(135,988)	(22)
Interest income	(4,130)	49,076
Depreciation	57,569	745,586
Operating surplus before changes in working capital	745,586	2,325,137
Decrease in sundry deposits	3,800	-
Decrease/(increase) in accounts receivable and prepayments	2,636,321	(2,674,603)
(Decrease)/increase in sundry deposits and receipts in advance	(685,036)	659,448
(Decrease)/increase in accounts payable and accrued expenses	(167,487)	214,445
Net cash generated from/(used in) operating activities	2,535,184	524,427
INVESTING ACTIVITIES		
Dividend received	135,988	135,046
Interest received	4,130	22
Net cash generated from investing activities	140,118	135,068
FINANCING ACTIVITIES		
Purchases of property, plant and equipment	(48,108)	(121,100)
Decrease in Reserve Funds	(3,758)	(155,495)
Increase in Other Funds	1,038,932	718,899
Decrease in Policy Advocacy Fund	(181,549)	(152,326)
Decrease in Business Development Reserve	(1,230,031)	(32,550)
Increase/(decrease) in Lotteries Fund Block Grant	20,062	(7,458)
Decrease in Social Welfare Development Fund – Phase II	-	187,056
Increase in Social Welfare Development Fund – Phase III	15,575	(195,070)
Decrease in Training Development Fund	(335,323)	241,956
Net cash (used in)/generated from financing activities	(724,200)	901,451
NET INCREASE IN CASH AND CASH EQUIVALENTS	1,951,102	8,023,262
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT BEGINNING OF YEAR	8,924,713	8,924,713
CASH AND CASH EQUIVALENTS AT END OF YEAR	10,875,815	8,924,713
ANALYSIS OF BALANCES OF CASH AND CASH EQUIVALENTS		
Cash and bank balances	10,875,815	8,924,713

16

李漢傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

- b) Application of new and revised HKFRSs: (cont'd)
- The Federation has not applied any standard or interpretation that is not yet effective for the current accounting period. (note 26)
- HKFRS 9, Financial instruments replaced HKAS 39 "Financial instruments: recognition and measurement". It sets out the requirements for recognising and measuring financial assets, financial liabilities and some contracts to buy or sell non-financial items.
- Further details of the nature and effect of the changes to previous accounting policies are set out below:

1) Classification of financial assets and financial liabilities

HKFRS 9 categorises financial assets into three principal classification categories: measured at amortised cost, at fair value through other comprehensive income (FVOCI) and at fair value through profit or loss (FVPL). These supersede HKAS 39's categories of held-to-maturity investments, loans and receivables, available-for-sale financial assets and financial assets measured at FVPL. The classification of financial assets under HKFRS 9 is based on the business model under which the financial asset is managed and its contractual cash flow characteristics.

The Federation's available-for-sale financial assets of HK\$2,516,000 as at 31st March, 2018 have been reclassified to financial asset at fair value through other comprehensive income on 1st April, 2018.

2) Credit losses

HKFRS 9 replaces the "incurred loss" model in HKAS 39 with the "expected credit loss" (ECL) model. The ECL model requires an ongoing measurement of credit risk associated with a financial asset and therefore recognises ECLs earlier than under the "incurred loss" accounting model in HKAS 39.

The Federation applies the new ECL model on financial assets measured at amortised cost (including bank balances, deposits, account receivables and prepayment);

For further details on the Federation's accounting policy for accounting for credit losses, see note 2(k).

The adoption of HKFRS 9 has resulted in changes in accounting policies. The Federation applied HKFRS 9 retrospectively and has taken the transitional provisions in HKFRS 9 not to restate comparative information with respect to classification and measurement (including impairment) requirements. The adoption of HKFRS 9 does not have any material effects on the Federation's financial performance and positions.

18

李漢傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

1. STATUS OF THE FEDERATION

Hong Kong Federation of Handicapped Youth ("the Federation") was incorporated on 12th January, 1998 under the Hong Kong Companies Ordinance as a company limited by guarantee without a share capital. Every member of the Federation undertakes to contribute to the assets of the Federation in the event of its being wound up, such amount as may be required not exceeding HK\$10.

The registered office of the Federation is located at No. 16-21, G/F, Wang Kei House, Wang Tau Hom Estate, Kowloon, Hong Kong.

The principal activities of the Federation are promoting the welfare of the handicapped people.

The financial statements are presented in Hong Kong dollars, which is the same as the functional currency of the Federation.

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES

a) Basis of preparation:

The financial statements have been prepared in accordance with Hong Kong Financial Reporting Standards ("HKFRSs") (which also include Hong Kong Accounting Standards ("HKASs") and Interpretations) issued by the Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") and accounting principles generally accepted in Hong Kong and the Hong Kong Companies Ordinance. The financial statements have been prepared under the historical cost convention, except for the financial assets designated at fair value through other comprehensive income are stated at fair value, as explained in accounting policies set out below.

The preparation of financial statements in conformity with HKFRSs requires management to make judgments, estimates and assumptions that affect the application of policies and reported amounts of assets, liabilities, income and expenditure. The estimates and associated assumptions are based on historical experience and various other factors that are believed to be reasonable under the circumstances, the results of which form the basis of making the judgments about carrying values of assets and liabilities that are not readily apparent from other sources. Actual results may differ from these estimates.

The estimates and underlying assumptions are reviewed on an ongoing basis. Revisions to accounting estimates are recognised in the period in which the estimate is revised if the revision affects only that period, or in the period of the revision and future periods if the revision affects both current and future periods.

b) Application of new and revised HKFRSs:

The HKICPA has issued a number of new HKFRSs and amendments to HKFRSs that are first effective for the current accounting period of the company. Of these, the following developments are relevant to the Federation's financial statements.

- HKFRS 9, Financial instruments

17

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

- e) Revenue recognition:
- i) Social welfare subvention, membership fees received, production income and programme income are accounted for on an accruals basis.
 - ii) Donations, charity sales and lotteries fund are recognised on a cash received basis and includes all sums received up to the balance sheet date.
 - iii) Interest income is recognised as it accrues using the effective interest method.
 - iv) Dividend income is recognised when the shareholder's right to receive the payment is established.
 - v) Other grants are recorded as income upon receipt except for donations received for special project which are credited to funds designated for the specific purposes.
- d) Property, plant and equipment:

Property, plant and equipment are stated at cost less accumulated depreciation and accumulated impairment losses. The cost of an asset comprises its purchase price and any directly attributable costs of bringing the asset to its working condition and location for its intended use. Expenditure incurred after the property, plant and equipment have been put into operation, such as repairs and maintenance, is normally charged to the statement of comprehensive income or respective fund accounts as incurred in the period in which it is incurred. In situations where it can be clearly demonstrated that the expenditure has resulted in an increase in the future economic benefits expected to be obtained from the use of the property, plant and equipment, the expenditure is capitalised as an additional cost of that asset.

If the acquisition of property, plant and equipment are financed by specific government subventions and grants, the costs of such property, plant and equipment deduct such government subventions and grants in arriving at the carrying amounts of such assets. Those property, plant and equipment are stated at such carrying amounts less accumulated depreciation and any impairment losses.

Depreciation on property, plant and equipment is calculated on the straight-line basis to allocate cost to their residual value over their estimated useful lives as follows:

Furniture and fixtures	5 years
Office equipment	5 years

The assets' residual values and useful lives are reviewed, and adjusted if appropriate, at each balance sheet date. An asset's carrying amount is written down immediately to its recoverable amount if the asset's carrying amount is greater than its estimated recoverable amount.

An item of property, plant and equipment is derecognised upon disposal or when no future economic benefits are expected to arise from the continued use of the asset. The gain or loss arising on derecognition of the asset (calculated as the difference between the net sale proceeds and the carrying amount of the asset) is included in the statement of comprehensive income or respective fund accounts as incurred in the year in which the item is derecognised).

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

- e) Operating leases:

Leases where substantially all the risks and rewards of ownership of assets remain with the lessor are accounted for as operating leases. Rentals applicable to such operating leases are charged to the statement of comprehensive income or the respective fund accounts on a straight-line basis over the lease term.

- f) Cash and cash equivalents:

For the purpose of the statement of cash flows, cash and cash equivalents comprise cash on hand and demand deposits, and short term highly liquid investments which are readily convertible into known amounts of cash and which are subject to an insignificant risk of changes in value, and have a short maturity of generally within three months when acquired, less bank overdrafts which are repayable on demand and form an integral part of the Federation's cash management.

- g) Government grants:

Government grants are recognised as income over the periods necessary to match them with the related costs. Grants related to expense items are recognised in the same period as those expenses are charged in the statement of comprehensive income and are reported separately as income. Grants related to the purchase of property, plant and equipment are accounted for as a deduction against the costs of the related assets.

- h) Loans and receivables:

Loans and receivables are carried at amortised cost using the effective interest method less allowance for credit losses for bad and doubtful debts except where the receivables are interest-free loans made to related parties without any fixed repayment terms or the effect of discounting would be immaterial. In such cases, the receivable are stated at cost less allowance for credit losses for bad and doubtful debts.

Interest income is recognised using the effective interest method and disclosed as interest income.

- i) Payables:

Payables are initially recognised at fair value and thereafter stated at amortised cost, unless the effect of discounting would be immaterial, in which case they are stated at cost.

李澤康會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

- j) Investments in debt and equity investments:
- Investments in debt and equity instruments are recognised and derecognised on the date when the Federation commits to purchase or sell the investments. The investments are initially stated at fair value plus transaction costs. These investments are subsequently accounted for as follows:
- An investment in debt instruments are classified into one of the following measurement categories:
- Amortised cost, if the investment is held for the collection of contractual cash flows which represent solely payments of principal and interest. Interest income from the investment is calculated using the effective interest method.
 - FVOCI (recycling), if the investment is held within a business model whose objective is achieved by both collecting contractual cash flows and selling financial assets and the contractual cash flows are solely payments of principal and interest. Changes in fair value are recognised in other comprehensive income, except for impairment gains or losses and foreign exchange gains or losses, until the investment is derecognised. When the investment is derecognised, the changes in fair value accumulated in investment revaluation is reclassified (recycled) to surplus or deficit.
 - FVPL – if the investments are not classified as at amortised cost and FVOCI (recycling). Changes in the fair value are recognized in surplus or deficit.
- An investment in equity instrument is classified as fair value through profit or loss (FVPL), unless they are not held for trading and, on initial recognition of the investment, the Federation makes an irrevocable election to designate the investment at FVOCI (non-recycling). When the investment is derecognised, the changes in fair value accumulated in investment revaluation reserve is transferred to accumulated surplus and not recycled through surplus or deficit.
- k) Credit loss and impairment of financial assets:
- 1) Policy applicable from 1st April, 2018:
- The Federation recognises a loss allowance for expected credit losses (ECLs) on financial assets at amortised cost.
- Loss allowance is measured for all financial instruments at 12 months ECLs: i.e. losses that result from all possible default events within the 12 months after the end of the reporting period if the credit risk of a financial instrument has increased significantly since initial recognition. Loss allowance is measured at an amount equal to lifetime ECLs.
- The carrying amount of the receivable is reduced through the use of the receivable impairment charges account. Changes in the carrying amount of the receivable impairment charges account are recognised in comprehensive income. The receivable is written off against the receivable impairment charges account when the Federation has no reasonable expectations of recovering the receivables.

李澤康會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

- k) Credit loss and impairment of financial assets: (cont'd)
- 1) Policy applicable from 1st April, 2018: (cont'd)
- If, in a subsequent period, the amount of ECLs decreases, the reversal would be adjusted to the receivable impairment charges account at the end of the reporting period. The amount of any reversal is recognised in surplus or deficit.
- 2) Policy applicable prior to 1st April, 2018
- Prior to 1st April, 2018, an "incurred loss" model was used to measure impairment losses on financial assets not classified as financial assets at FVPL. Under the "incurred loss" model, an impairment loss was recognised only when there was objective evidence of impairment.
- For receivables and other financial assets carried at amortised cost, impairment loss was measured as the difference between the asset's carrying amount and the present value of estimated future cash flows, discounted at the financial asset's original effective interest rate, where the effect of discounting was material.
- If in a subsequent period the amount of an impairment loss decreased and the decrease could be linked objectively to an event occurring to an event after the impairment loss was recognised, the impairment loss was reversed through surplus or deficit. A reversal of an impairment loss was only recognised to the extent that it results in asset's carrying value exceeding the value which would have been determined impairment loss be recognised in prior year.
- For available-for-sale financial assets, the cumulative loss that had been recognised in the investment revaluation reserve (recycling) was reclassified to surplus or deficit. The amount of the cumulative loss that was recognized in surplus or deficit was the difference between the acquisition cost (net of any principal repayment and amortisation) and current fair value, less any impairment loss on that asset previously recognised in surplus or deficit.
- Impairment losses recognised in surplus or deficit of available-for-sale equity securities are not reversed through surplus or deficit. Any subsequent increase in the fair value of such assets were recognised in other comprehensive income.

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

2. SUMMARY OF SIGNIFICANT ACCOUNTING POLICIES (CONT'D)

- l) Related parties:
- a) A person, or a close member of that person's family, is related to the Federation if that person:
- has control or joint control over the Federation;
 - has significant influence over the Federation; or
 - is a member of the key management personnel of the Federation or the Federation's parent.
- b) An entity is related to the Federation if any of the following conditions applies:
- the entity and the Federation are members of the same group.
 - one entity is an associate or joint venture of the other entity (or an associate or joint venture of a member of a group of which the other entity is a member).
 - both entities are joint ventures of the same third party.
 - one entity is a joint venture of a third entity and the other entity is an associate of the third entity.
 - the entity is a post-employment benefit plan for the benefit of employees of either the Federation or an entity related to the Federation.
 - the entity is controlled or jointly controlled by a person identified in (a).
 - a person identified in (a)(i) has significant influence over the entity or is a member of the key management personnel of the entity (or of a parent of the entity).
- Close members of the family of a person are those family members who may be expected to influence, or be influenced by, that person in their dealings with the entity.
- m) Foreign currencies:

Transactions in currencies other than the functional currency (foreign currencies) are recorded in its functional currency (i.e. the currency of the primary economic environment in which the Federation operates) at the rates of exchanges prevailing on the dates of the transactions. At the end of each reporting period, monetary items denominated in foreign currencies are retranslated at the rates prevailing on the end of the reporting period. Non-monetary items that are measured in terms of historical cost in a foreign currency are not retranslated. Exchange differences arising on the settlement of monetary items, and on the translation of monetary items, are recognised in the statement of comprehensive income in the period in which they arise.

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

3. ADOPTION OF NEW AND REVISED HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS ("HKFRSs")

The Hong Kong Institute of Certified Public Accountants ("HKICPA") has issued a number of new HKFRSs and amendments to HKFRSs that are first effective for the current accounting period of the Federation. The directors of the Federation consider that those new HKFRSs and amendments to HKFRSs have no material impact on the financial statements for the current and prior years.

The Federation has not applied any new standard or amendment that is not yet effective for the current accounting period (see note 26).

4. PROPERTY, PLANT AND EQUIPMENT

	Furniture and fixtures HK\$	Office equipment HK\$	Total HK\$
Cost:			
At 1 st April, 2017	23,510	600,587	624,097
Additions	-	121,100	121,100
At 31 st March, 2018	23,510	721,687	745,197
Accumulated depreciation:			
At 1 st April, 2017	23,361	529,827	553,188
Charge for the year	149	48,921	49,070
At 31 st March, 2018	23,510	578,754	602,264
Net book value:			
At 31 st March, 2018	-	142,933	142,933
Cost:			
At 1 st April, 2018	23,510	721,687	745,197
Additions	-	48,108	48,108
At 31 st March, 2019	23,510	769,795	793,305
Accumulated depreciation:			
At 1 st April, 2018	23,510	578,754	602,264
Charge for the year	-	57,569	57,569
At 31 st March, 2019	23,510	636,323	659,833
Net book value:			
At 31 st March, 2019	-	133,472	133,472

李海陳會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

5. FINANCIAL ASSETS DESIGNATED AT FVOCI (2018: AVAILABLE-FOR-SALE FINANCIAL ASSETS)

	2019 HK\$	2018 HK\$
Shares listed in Hong Kong, at fair value	2,172,600	2,516,000
Market value of listed shares as at 31 st March	2,172,600	2,516,000

6. CASH AND BANK BALANCES

	2019 HK\$	2018 HK\$
Cash at banks:		
Current accounts	4,384,857	3,438,228
Savings accounts	6,443,958	5,439,485
Cash in hand	47,000	47,000
	10,875,815	8,924,713

Cash at banks earns interest at floating rates based on daily bank deposit rates.

Cash and bank balances include the following amounts denominated in a currency other than the Federation's functional currency, Hong Kong dollars.

	2019 RMB	2018 RMB
Renminbi	1,052,151	1,048,435

7. PROVISION FOR LONG SERVICE PAYMENTS

The provision is made for the employees of the workshops in the Federation who are entitled to the long service payments under the Employment Ordinance.

The directors of the Federation are of the opinion that the provision at the end of the reporting period is sufficient to cover potential obligations under the Employment Ordinance to make long service payments to eligible employees in certain specified circumstances.

李海陳會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

8. ACCUMULATED FUND

	2019 HK\$	2018 HK\$
Balance at 1.4.2017	8,604,324	
Surplus for the year	2,227,543	
Less: Transfer from General Reserve Fund	155,495	
Transfer from Lotteries Fund Block grant – F&E & Minor Works	32,550	
Transfer to Link Rent Project	(2,877)	
Rent and Rates subvention surplus refund to SWD	(1,582)	
Balance at 31.3.2018 and at 1.4.2018	11,015,453	
Deficit for the year	(367,144)	
Transfer from General Reserve Fund	3,758	
Transfer from Lotteries Fund Block grant – F&E & Minor Works	(20,062)	
Less: Transfer from Business Development fund (Note 12)	1,230,031	
Rent & Rates subvention surplus refund to SWD	(18,448)	
Balance at 31.3.2019	11,843,588	

Note: The movements of transfer of funds for the current and prior years are presented in the statement of changes in total funds on page 15 of the financial statements.

9. OTHER FUNDS

	2019 HK\$	2018 HK\$
Bradbury Bathing Shed Fund – (deficit)	(718,662)	(714,190)
First Sense Design Fund – surplus	193,677	284,541
Employees Retraining Board – surplus	34,390	-
Supervisory Support for Rehabilitation Service Unit – (deficit)	(580)	(580)
Employment Service Centre	(561,205)	(497,266)
Accounting Support	-	-
Flower Workshop	2,603,037	2,094,563
Ho Kam Yung Foundation	487,581	471,236
HKFHY - Momentum Academy – (deficit)	(663,208)	(702,649)
Mentor Support	61,250	61,250
Community based project	(22,679)	-
Service Development Fund	406,556	397,440
Youth Education Campaign	586,289	265,982
Stargaze Camp for All & The Blind	292,813	-
	2,699,259	1,660,327

李添康會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

9. OTHER FUNDS (CONT'D)

9a. BRADBURY BATHING SHED FUND

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income	-	-
Less: Expenditure:-		
Wages	1,732	3,640
Licence fee, rent and rates	2,740	10,395
Others	(4,472)	2,836
		(16,871)
Deficit for the year	(4,472)	(16,871)
Balance brought forward - (deficit)	(714,190)	(697,312)
Balance carried forward - (deficit)	(718,662)	(714,190)

9b. FIRST SENSE DESIGN FUND

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:-		
Production income	3,378,943	3,850,243
Rent and rate subsidies	142,288	147,405
Other income	1,721	1,721
	3,521,231	3,998,869
Less: Expenditure:-		
Wages and salaries	1,107,600	1,042,400
Administration and management fee	84,000	84,000
Contribution to provident fund	68,600	65,165
Depreciation	11,225	6,449
Production expenses	2,043,401	2,300,515
Rent and rates	142,288	147,404
Printing and stationery	1,204	1,458
Motor vehicle expenses	3,214	2,828
Others	150,563	150,949
	3,612,095	3,801,168
(Deficit)/surplus for the year	(90,864)	197,701
Balance brought forward - surplus/(deficit)	284,541	86,840
Balance carried forward - surplus	193,677	284,541

27

李添康會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

9. OTHER FUNDS (CONT'D)

9c. EMPLOYEES RETRAINING BOARD

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:-		
Employees Retraining Board Funding	547,786	524,904
Less: Expenditure:-		
Salaries	198,540	176,010
Administration and management fee	62,214	153,272
Others	252,692	195,622
	513,396	524,904
(Deficit)/surplus for the year	34,390	-
Balance carried forward - surplus	34,390	-

9d. SUPERVISORY SUPPORT FOR REHABILITATION SERVICE UNIT

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:-		
Social Welfare subvention		
Lump Sum Grant	278,127	280,805
Less: Expenditure:-		
Salaries	(271,329)	(273,346)
Contribution to provident fund	(6,798)	(7,459)
	(278,127)	(280,805)
Surplus for the year	-	-
Balance brought forward - (deficit)	(580)	(580)
Balance carried forward - (deficit)	(580)	(580)

28

香港聯合會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

9. OTHER FUNDS (CONT'D)

9e. EMPLOYMENT SERVICE CENTRE

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:-		
Social Welfare subvention – Lump Sum Grant	1,312,260	1,028,926
Programme income	697,706	576,912
Rent and rates subsidies	57,418	61,731
Other fund	659,614	815,193
	<u>7,171</u>	<u>70</u>
	2,734,169	2,482,832
Less: Expenditure:-		
Salaries	1,250,988	1,104,748
Contribution to provident fund	53,112	50,935
Programme expenses	514,044	406,730
Rent and rates	72,680	78,140
Others	741,392	793,867
	<u>2,632,216</u>	<u>2,434,420</u>
Surplus for the year	101,953	48,412
Balance brought forward – deficit	(497,266)	(321,710)
Transfer to training development fund (note 20)	(165,892)	(223,968)
Balance carried forward – deficit	(561,205)	(497,266)

9f. ACCOUNTING SUPPORT

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:-		
Social Welfare subvention – Lump Sum Grant	172,511	178,024
Less: Expenditure:-		
Salaries	164,296	169,547
Contribution to provident fund	<u>8,215</u>	<u>8,477</u>
	(172,511)	(178,024)
Surplus for the year and balance carried forward	-	-

29

香港聯合會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

9. OTHER FUNDS (CONT'D)

9g. FLOWER WORKSHOP

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:-		
Sales	2,618,817	2,326,804
Other income	<u>61</u>	<u>4,340</u>
	2,618,878	2,331,144
Less: Expenditure:-		
Salaries and wages	676,312	614,068
Contribution to mandatory provident fund	36,695	33,854
Incentive	110,284	96,611
Production expenses	1,195,119	1,086,848
Others	91,994	75,439
	<u>2,110,404</u>	<u>1,906,820</u>
Surplus for the year	508,474	424,324
Balance brought forward – surplus	2,094,563	1,670,239
Balance carried forward – surplus	2,603,037	2,094,563

9h. HO KAMYUNG FOUNDATION

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:-		
Donation	500,000	500,000
Other income	<u>10,000</u>	<u>10,000</u>
	500,000	510,000
Less: Expenditure:-		
Rehabilitation equipment/tool	483,655	534,113
Surplus/(deficit) for the year	16,345	(24,113)
Balance brought forward – surplus	<u>471,236</u>	<u>495,349</u>
Balance carried forward – surplus	487,581	471,236

30

核數師會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

9. OTHER FUNDS (CONT'D)

9j. MENTOR SUPPORT

	2019 HK\$	2018 HK\$
INCOME:		
Subvention from SWD		
a) SWD Funding	-	-
Rent and Rates	-	-
Membership Fees	-	-
Programme Income	-	-
Other Income	-	-
Interest Received	-	-
TOTAL INCOME	-	-
EXPENDITURE:		
Personal Emoluments	-	-
a) Salaries	-	-
b) Contributed Provident Fund	-	-
c) Mandatory Provident Fund	-	-
d) Allowances	-	-
Other Charges:		
- Utilities	-	-
- Administrative Expenses	-	-
- Stores and Equipment	-	-
- Repair and Maintenance	-	-
- Special Allowances	-	-
- Programme Expenses	-	-
- Transportation and Travelling	-	-
- Insurance	-	-
- Miscellaneous	-	-
Total Other Charges	-	-
Rent and Rates	-	-
TOTAL EXPENDITURE:	-	-
Surplus for the year	61,250	61,250
Balance -Mentor Item - B/F Surplus	61,250	61,250
Balance - Mentor Item - C/F Surplus	-	-

32

核數師會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

9. OTHER FUNDS (CONT'D)

9i. HKPHY - MOMENTUM ACADEMY

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:-		
Programme income	4,290	296,822
Donations	306,250	365,772
SWD subvention - Rent & Rate	20,925	-
Other income	354,893	10,000
	686,358	672,594
Less: Expenditure:-		
Salaries	215,539	249,026
Contribution to provident fund	9,510	12,894
Depreciation	5,268	5,268
Programme expenses	43,450	99,689
Rent and rates	20,925	21,677
Others	352,225	464,503
	646,917	853,057
Surplus/(Deficit) for the year	39,441	(180,463)
Balance brought forward -deficit	(702,649)	(522,186)
Balance carried forward - deficit	(663,208)	(702,649)

31

香港聯合會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

9. OTHER FUNDS (CONT'D)
9k. COMMUNITY – BASED PROJECT (CBP)

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:- Other fund	30,377	-
Less: Expenditure		
Personal Emoluments		
a) Salaries	5,697	-
- Staff salary	44,432	-
- Tutor salary	50,129	-
b) Provident fund (MPF)	300	-
- Staff salary	1,355	-
- Tutor salary	1,655	-
c) General expenses	1,172	-
- Material expenses	1,100	-
- Other expenses	1,272	-
Total other charges	53,056	-
TOTAL EXPENDITURE	(22,679)	-
Deficit for the year	-	-
Balance brought forward	-	-
Balance carried forward – Deficit	(22,679)	-

9l. SERVICE DEVELOPMENT FUND

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:-		
Program income	112,624	66,047
Service income	24,676	38,180
Other income/other fund	337,199	441,570
	474,499	545,797
Less: Expenditure:-		
Program expenses	260,678	62,679
Others	11,862	10,114
Fund expenditure	192,843	247,987
	465,383	320,780
Surplus for the year	9,116	225,017
Balance brought forward – surplus	397,440	172,423
Balance carried forward – surplus	406,556	397,440

33

香港聯合會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

9. OTHER FUNDS (CONT'D)
9m. YOUTH EDUCATION CAMPAIGN

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:-		
Funding from Labour and Welfare Bureau	850,700	897,587
Programme income	-	-
Other income	-	-
Campaign Funding	850,700	897,587
Less: Expenditure		
Personal Emoluments		
a) Salaries	(255,525)	(283,950)
b) Mandatory Provident Fund (MPF)	(12,125)	(12,438)
Other Charges:		
- Workshop fee	(78,461)	(85,550)
- Youth activity day fee	-	(14,209)
- Youth ambassador fee	(95,162)	(119,093)
- Roving exhibition fee	(40,000)	(37,090)
- Closing ceremony fee	(41,541)	(66,255)
- Miscellaneous	(7,579)	(13,020)
Total Other Charges	(262,743)	(335,217)
Total expenditure	(530,393)	(631,605)
Surplus for the year	320,307	265,982
Balance brought forward	265,982	-
Balance carried forward – Surplus	586,289	265,982

34

李漢傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

10. RESERVE FUNDS

	Employment Service Centre HK\$	Jockey Club Activity Centre HK\$	Supervisory Support for Rehabilitation Unit HK\$	Total HK\$
Reserve from lump sum grant				
Balance at 1.4.2018	(486,192)	1,053,095	4,552	571,455
Surplus/(deficit) for the year	(51,193)	64,754	-	3,561
Balance as at 31.3.2019	(547,385)	1,117,849	4,552	575,016
6.8% and other posts				
Balance at 1.4.2018	(3,244)	460,953	-	457,709
Surplus/(deficit) for the year	(2,746)	(4,573)	-	(7,319)*
Balance as at 31.3.2019	(5,990)	456,380	-	450,390
Balance at 31.3.2019	(553,375)	1,574,229	4,552	1,025,406
Balance at 31.3.2018	(489,436)	1,514,048	4,552	1,029,164

* Net deficit for the year amounted to HK\$3,758 (2018: net deficit for the year of HK\$241,139).

11. POLICY ADVOCACY FUND

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:-		
Project Income	10,750	60,312
Other Income:		
宗教 Guide 巡遊收入	28,202	-
元朗無障設施調查收入	118,160	-
	157,112	-
Less: Expenditure		
Personal Emoluments		
a) Salaries	(160,968)	(159,100)
b) Provident Fund (MPF)	(7,688)	(8,555)
Other Charges:		
- Mobile App. expenditures	(29,035)	(42,799)
- 宗教 Guide 巡遊支出	(118,219)	-
- 元朗無障設施調查支出	(6,691)	(2,184)
- General Program Expenses	(16,060)	(2,184)
- Others	(170,093)	(44,983)
Total other charges	(338,661)	(212,658)
Total expenditure	(501,549)	(424,342)
Deficit for the year	(181,549)	(152,326)
Balance brought forward - Deficit	(468,774)	(316,448)
Balance carried forward - Deficit	(650,323)	(468,774)

36

李漢傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

9. OTHER FUNDS (CONT'D)

9n. STARGAZE CAMP FOR ALL & THE BLIND (盲人觀星傷健營)

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income:-		
Fund	661,073	-
Programme income	81,300	-
Campaign Funding	742,373	-
Less: Expenditure		
Personal Emoluments		
a) Salaries	-	-
Other Charges:		
- General insurance	(2,200)	-
- Interest charge	(1,746)	-
- Travelling and transport	(15,155)	-
- Advertising and publicity	(32,000)	-
- Printing and stationery	(860)	-
- Meal and drink	(126,958)	-
- Camp site facility fee	(80,000)	-
- Tents/stage rental fee	(133,720)	-
- Miscellaneous	(545)	-
- Program material	(56,376)	-
Total Other Charges	(449,560)	-
Total expenditure	(449,560)	-
Surplus for the year	292,813	-
Balance brought forward	-	-
Balance carried forward - Surplus	292,813	-

35

李鴻康會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

12. BUSINESS DEVELOPMENT RESERVE

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income	-	-
Less: Expenditure:-		
Salaries	-	-
Incentive	-	-
Contribution to provident fund	-	-
Other charges	-	-
	<u>-</u>	<u>-</u>
Deficit for the year		
Balance brought forward – surplus	1,230,031	1,230,031
Transfer to accumulated funds (Note 8)	(1,230,031)	-
Balance carried forward – surplus	<u>-</u>	<u>1,230,031</u>

13. INVESTMENT REVALUATION RESERVE

	2019 HK\$	2018 HK\$
Balance at 1 st April	(1,748,960)	(2,112,760)
Fair value loss on financial assets designated at FVOCI (2018: available-for-sale financial assets)	<u>(343,400)</u>	<u>363,800</u>
Balance at 31 st March	<u>(2,092,360)</u>	<u>(1,748,960)</u>

14. STAFF PROVIDENT FUND

Staff provident fund is managed by HSBC Provident Fund Trustee (Hong Kong) Limited, the balance of which has not dealt with in these financial statements. The contribution payable to staff provident fund is charged to the statement of comprehensive income as incurred.

In addition, the Federation also participates a defined contribution Mandatory Provident Fund (“MPF”) retirement benefit scheme under the Mandatory Provident Fund Schemes Ordinance. Contributions to the MPF scheme are made based on a percentage of the employees’ basic salaries and are charged to the statement of comprehensive income or respective fund accounts as they become payable in accordance with the rules of the MPF scheme. The Federation’s employer contributions are fully and immediately vested in favour of the employees.

37

李鴻康會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

15. DONATIONS AND SUBVENTIONS RECEIVED

Designated donations and subventions are included in special purpose funds and/or receipts in advance prior to the utilisation of such funds towards the specific purposes. All other donations are dealt with in the statement of comprehensive income.

16. TAXATION

No provision for profits tax or deferred tax is required as the Federation has been exempted under section 88 of the Inland Revenue Ordinance from any tax by reason of being a charitable institution or trust of a public character.

17. DIRECTORS’ REMUNERATION

	2019 HK\$	2018 HK\$
Fees	Ni1	Ni1
Other emoluments	<u>Ni1</u>	<u>Ni1</u>

Members of key management of the Federation only include directors.

38

李鴻慶會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

18. F & E REPLENISHMENT AND MINOR WORKS BLOCK GRANT RESERVE

(Grant code: 35141-990-0180-B540)

	2019 HK\$	2018 HK\$
Accumulated surplus of Block Grant Reserve brought forward	3,984	36,534
Add: Block Grant received during the year	67,000	65,000
Less: Expenditure during the year:		
- Minor works projects	(3,840)	13,000
- Furniture and equipment	(43,098)	53,380
- Vehicle overhauling	(46,938)	31,170
Surplus/(Deficit) for the year	20,062	(97,550)
Accumulated surplus of Block Grant Reserve carried forward	24,046	3,984

Capital commitments

As at 31st March, 2019, the outstanding commitments in respect of F & E Replacement and Minor Works Grant are as follows:

	2019 HK\$	2018 HK\$
Contracted for but not provided in the financial statements	-	-
Authorised but not contracted for	-	-

Details of the use of the F & E Replenishment and Minor Works Block Grant are set out on page 40 of these financial statements.

39

李鴻慶會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

18. F & E REPLENISHMENT AND MINOR WORKS BLOCK GRANT RESERVE (CONT'D)

DETAILS OF THE USE OF THE F & E REPLENISHMENT AND MINOR WORKS BLOCK GRANT -

- (A) EXPENDITURE IN THE YEAR 2018-19 AND
(B) OUTSTANDING COMMITMENT AS AT 31ST MARCH, 2019

Item No.	Name of the SWD - Subvented Unit	Service Nature (e.g. Sheltered Workshop)	(a)				(b)			
			Expenditure in the year 2018-19				Outstanding Commitments as at 31 st March, 2019 - Contracted for but not provided under the Expenditure Column			
			Minor Works	Furniture and Equipment	Vehicle Overhauling (With Registration No.)	Total Expenditure	Minor Works	Furniture and Equipment	Vehicle Overhauling	Total Outstanding Commitment
			HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$	HK\$
	Code: 2886 NGO: Hong Kong Federation of Handicapped Youth				NV2350					
	Service Unit: Jockey Club Activity Center				SZ1539					
			-	3,840	43,098	46,938	-	-	-	-
	Total:		-	3,840	43,098	46,938	-	-	-	-

40

李漢傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

19. SOCIAL WELFARE DEVELOPMENT FUND (SWDF) – PHASE III

	2019 HK\$	2018 HK\$
Income		
SWD Funding:		
I.T. Project Income	98,325	141,675
- Business system Upgrading Subvention		
Non-I.T. Project Income	33,200	87,800
- Training & Professional Development Expenses	144,000	144,000
- Studies Expenses	670	25
- Admin. Support	276,195	373,500
Interest from Bank	-----	-----
Less: Expenditure		
I.T. Project		
- Business System Upgrading Expenses	(62,450)	-
- Salary	(30,000)	-
- MPF	(1,500)	-
Non I.T. Project Expenditure		
- Training & Professional Development I	(23,121)	(29,534)
- Studies : Salary	(132,564)	(132,564)
- Studies : MPP	(6,686)	(6,686)
- Studies : Postage	-	(10,310)
- Studies : Printing	(4,349)	(7,400)
Total expenditure	(260,620)	(186,444)
Surplus for the year	15,575	187,056
Balance brought forward	238,493	51,437
Balance carried forward – surplus	254,068	238,493

Details of the use of the Social Welfare Development Fund (SWDF) Phase III funded by Lotteries Fund are set out below:

	2018-19 HK\$	2017-18 HK\$
Particulars		
I. Balance of SWDF brought forward (a):	238,493	51,437
II. Allocation from SWDF during the year (b):	275,525	373,475
III. Interest received during the year (c):	670	25
IV. Expenditure under SWDF during the year:		
1. Expenditure for projects under scope A *	23,121	29,534
2. Expenditure for projects under scope B **	93,950	-
3. Expenditure for projects under scope C ***	143,549	156,910
Total expenditure during the year (d):	260,620	186,444
V. Balance carried forward to the next financial year (e):	254,068	238,493
(e)=(a)+(b)-(c)-(d)		

41

李漢傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

19. SOCIAL WELFARE DEVELOPMENT FUND (SWDF) – PHASE III (CONT'D)

Notes:

- * Scope A represent Training & Professional Development Programmes (non-IT)
- ** Scope B represent Business System Upgrading Projects (IT)
- *** Scope C represent Studies aiming at enhancing service delivery (non-IT)

20. TRAINING DEVELOPMENT FUND

	2019 HK\$	2018 HK\$
Balance brought forward – surplus	663,072	858,142
Income:		
Sales income	250,731	112,485
Other income	10,893	8,600
Less: Expenditure		
Salaries	(444,192)	(399,608)
Contribution to Mandatory Provident Fund	(21,655)	(18,050)
Depreciation of equipment	(6,018)	(6,018)
Repair and maintenance	-	(5,235)
Purchases	(178,325)	(47,392)
Overhead	(20,572)	(58,820)
Wages	(91,636)	-
Miscellaneous	(441)	(5,000)
Deficit for the year	(501,215)	(419,038)
Transfer from employment service centre fund (note 9e)	155,892	223,968
Balance carried forward – surplus	(327,749)	663,072

21. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES

a) Financial risk factors:

The Federation's major financial instruments comprises financial assets designated at other comprehensive income, sundry deposits, accounts receivable, cash and bank balances, sundry deposits and receipts in advance, and accounts payable and accrued expenses, which arise directly from its operations. The Federation's risk associated with these financial instruments and the policies on how to mitigate these risks are set out below.

i) Credit risk

The Federation's maximum exposure to risk in the event of the counterparties failure to perform their obligations as at 31st March, 2019 in relation to each class of recognised financial assets is the carrying amount of those assets as stated in the statement of financial position. The management reviews the receivable amount of each individual debts at the end of each reporting period to ensure that the adequate impairment losses are made for measurable amounts. In this regard, the management considers that the Federation's credit risk is significantly reduced.

The credit risk on liquid funds is limited because the counterparties are banks with high credit rating.

42

李鴻傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

21. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES (CONT'D)

- a) Financial risk factors: (cont'd)
- ii) Liquidity risk
The Federation manages the funds conservatively by maintaining a comfortable level of cash and cash equivalents in order to meet its operational need.
- iii) Interest rate risk
Except for the cash at banks which carry floating interest rates, the Federation has no significant interest-bearing financial assets and liabilities. The Federation's income and operating cash flows are substantially independent of changes in market interest rates.
- Due to the fact that the changes in interest rates have no material impact on the result of the Federation and accordingly, the sensitivity analysis in respect of the changes in interest rates is not presented.
- iv) Foreign currency risk
The Federation operates in Hong Kong with almost all of the transactions settled in Hong Kong dollars and therefore did not have significant expenses to foreign exchange risks during the year.
- v) Market risk
The Federation is exposed to equity price risk through its investment in listed equity securities. The management manages this exposure by maintaining a portfolio of investments with different risk and return profiles. The Federation equity price risk is mainly concentrated on equity securities operating in banking in The Stock Exchange of Hong Kong Limited.
- Sensitivity analysis
The sensitivity analyses below have been determined based on the exposure to equity price risk at the end of the reporting period. For sensitivity ratio is increased to 5% in the current year as a result of the volatile financial market.
- If equity prices had been 5% higher/lower (2018: 5% higher/lower), investment revaluation reserve would increase/decrease by HK\$108,630 (2018: HK\$125,800) as a result of the changes in fair value of these financial assets (Note 21).

b) Fair values

- i) Financial assets measured at fair value

Fair value hierarchy

The following table presents the fair value of the Federation's financial instruments measured at the end of the reporting period on a recurring basis, categorised into the three-level fair value hierarchy as defined in HKFRS 13, *Fair value measurement*. The level into which a fair value measurement is classified is determined with reference to the observability and significance of the inputs used in the valuation technique as follows:

43

李鴻傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

21. FINANCIAL RISK MANAGEMENT OBJECTIVES AND POLICIES (CONT'D)

- b) Fair values (cont'd)
- i) Financial assets measured at fair value (cont'd)
- Level 1 valuations: Fair value measured using only Level 1 inputs i.e. unadjusted quoted prices in active markets for identical assets or liabilities at the measurement date
 - Level 2 valuations: Fair value measured using Level 2 inputs i.e. observable inputs which fail to meet Level 1, and not using significant unobservable inputs. Unobservable inputs are inputs for which market data are not available.
 - Level 3 valuations: Fair value measured using significant unobservable inputs

	Fair value measurement as at 31 March 2019 categorised into		
	Level 1 HK\$	Level 2 HK\$	Level 3 HK\$
Recurring fair value measurement			
Assets			
Financial assets at FVOCI (2018: Available-for-sale financial assets)	2,172,600	-	-

	Fair value measurement as at 31 March 2018 categorised into		
	Level 1 HK\$	Level 2 HK\$	Level 3 HK\$
Recurring fair value measurement			
Assets			
Available-for-sale financial assets	2,516,000	-	-

During the years ended 31st March, 2018 and 31st March, 2019, there were no transfers between Level 1 and Level 2, or transfers into or out of Level 3. The Federation's policy is to recognise transfer's between levels of fair value hierarchy as at the end of the reporting period in which they occur

- ii) Fair value of financial instruments carried at other than fair value

All of other financial assets and liabilities are carried at amounts not materially different from their fair values as at 31st March, 2019 and 31st March, 2018 because of the immediate or short-term maturity of these assets and liabilities.

44

李煒傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

22. CRITICAL ACCOUNTING ESTIMATES AND JUDGMENTS

Estimates and judgments are continually evaluated and are based on historical experience and other factors, including expectations of future events that are believed to be reasonable under the circumstances.

The Federation makes estimates and assumptions concerning the future. The resulting accounting estimates with, by definition, seldom equal to the related actual results. The estimates and assumptions that have a significant risk of carrying a material adjustment to the carrying amounts of assets and liabilities within next financial year are discussed below.

Depreciation of property, plant and equipment:

The Federation's management determines the estimated useful lives and residual values for the related depreciation charges for property, plant and equipment. Management will revise the depreciation charge where useful lives and residual values are different to previous estimates, or will write-off or write-down technically obsolete or non-strategic assets that have been abandoned or sold.

23. OPERATING LEASE COMMITMENTS

At the end of the reporting period, the Federation was committed to make the future payments in respect of operating leases as follows:

	2019 HK\$	2018 HK\$
Land and buildings		
- Within one year	544,452	507,540
- In the second to fifth years, inclusive	<u>1,074,504</u>	-
	<u>1,618,956</u>	<u>507,540</u>

45

李煒傑會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS

24. RENT AND RATES SUBVENTION REFUNDED TO SWD

Jockey Club Activity Centre

Subvention element	2018-2019		2017-2018	
	Subvention released HK\$	Actual expenditure HK\$	Subvention released HK\$	Surplus refundable HK\$
Rent	205,140	186,780	205,140	18,360
Rates (note 8)	<u>17,571</u>	<u>10,609</u>	<u>17,796</u>	<u>6,962</u>
				18,448
				<u>18,448*</u>
				18,448
				<u>18,448</u>
				1,582*
				<u>1,582</u>
				1,582
				<u>1,582</u>
				18,448
				<u>18,448</u>
				HK\$
				<u>18,448</u>

* representing:

Rates subvention for 2017/18 refunded

46

李康陳會計師事務所
LI, TANG, CHEN & CO.
Certified Public Accountants (Practising)

**HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH
NOTES ON THE FINANCIAL STATEMENTS**

25. GENERAL DONATIONS/OUTGOINGS

Head office	2019 HK\$	2018 HK\$
Donations/outgoings (including fund raising events with SWD Public Subscription Permit)	4,780	-
- Charity sales and donations:	104,361	-
- held on 13/5/2018 (SWD Permit No. 2018/118/1)	-	-
- held on 14/2/2019 (SWD Permit No. 2018/302/1)	-	-
- held on 14/2/2018 (SWD Permit No. 2018/033/1)	109,141	78,111
Total donation received with SWD Permit (a)	1,280,827	938,690
- Donation received without SWD Permit (b)	1,389,968	1,016,801
Total Donation income (a) + (b)	2,670,795	1,955,491
Less: Outgoing:	437	-
With SWD Permit No. 2018/118/1	10,870	-
With SWD Permit No. 2018/302/1	-	8,236
With SWD Permit No. 2018/033/1	11,307	8,236
Without SWD Permit	393,827	263,150
Total outgoing expenses	405,134	271,386
*Net proceeds	984,834	745,415
*Net proceeds (with SWD Permit) *	97,834	69,875
(without SWD Permit)	887,000	675,540
Total	984,834	745,415

* Usage of Proceeds: to raise funds for supporting the constant operation and development of Hong Kong Federation of Handicapped Youth.

26. IMPACT OF ISSUED BUT NOT YET EFFECTIVE HONG KONG FINANCIAL REPORTING STANDARDS

The Federation has not early applied certain Standards or Interpretations which are relevant to the Federation's operation and that have been issued but not yet effective for the year ended 31st March, 2019. The directors of the Federation anticipate that the application of such Standards or Interpretations will have no material impact on the financial statements of the Federation.

職員名單

STAFF LIST

總辦事處 Head Office	行政總監 Executive Director	劉家倫 Mr. LAU Ka-lun, David	
	會計主任 Accounting Officer	王亮華 Mr. WONG Leung-wah, Leo	
	行政主任 (行政及研究) Administrative Officer (Admin & Research)	朱濠暉 Mr. CHU Ho-fai, Eric	
	行政主任 (項目及籌募) Administrative Officer (Project & Fundraising)	鄭欣欣 Ms. CHENG Yan-yan, Yan	
	政策倡導幹事 Policy Advocacy Executive	蘇穎妮 Ms. SO Wing-ni, Sophie (from 4.7.2018)	
	政策倡導幹事 Policy Advocacy Executive	嚴俊軒 Mr. YIM Chun-hin, Henry (up to 9.6.2018)	
	會計助理 Accounting Assistant	羅愛勤 Ms. LAW Oi-kan, Sarah (from 22.6.2018)	
	行政助理 (兼職) Administrative Assistant (Part-time)	趙國威 Mr. CHIU Kwok-wai, Eric (from 15.11.2018)	
	助理文員 Clerical Assistant	呂文林 Mr. LUI Man-lam	
	活動工作員 (兼職) Program Worker (Part-time)	戴永鴻 Mr. TAI Wing-hung, Eric	
	辦公室助理 Office Assistant	嚴隆莉 Ms. YAN Longli, Lily	
	賽馬會活動中心 Jockey Club Activity Center	中心經理 Center Manager	吳浩揚 Mr. NG Ho-yeung, Donald
		社工 Social Worker	劉浩天 Mr. LOU Ho-tin, Sky
社工 (半職) Social Worker (Half-Time)		楊曉琳 Ms. YEUNG Hiu-lam (from 20.10.2018)	
活動幹事 (半職) Program Officer (Half-Time)		黃家瑩 Ms. WONG Ka-ying, Dora	
助理活動幹事 Assistant Program Officer		吳梓豪 Mr. NG Tsz-ho, Dave	
助理活動幹事 Assistant Program Officer		蘇曉君 Ms. SO Hiu-kwan, Noel (up to 29.3.2018)	
活動助理 Program Assistant		黃和洲 Mr. WONG Wo-chau, Philip	
活動助理 (兼職) Program Assistant (Part-Time)		陳安蕎 Ms. CHAN On-kiu (from 1.11.2018)	
司機 Driver		蕭仲新 Mr. SIU Chung-sun	
司機 Driver		周文玉 Mr. CHOW Man-yuk	
司機 (兼職) Driver (Part-time)		趙華德 Mr. CHIU Wah-tak	
兼職清潔員 Cleaning Assistant (Part-time)	曾麗嫦 Ms. TSANG Lai-sheung		
就業服務中心 Employment Service Center	中心經理 Center Manager	陳秀芳 Ms. CHAN Sau-fong, Jessica	
	就業服務主任 Employment Officer	岑慧敏 Ms. SHAM Wai-man, Anna	
	就業服務主任 Employment Officer	劉濱妮 Ms. LAU Bun-nai, Jan	
	課程發展主任 Courses Development Officer	黃旺貞 Ms. WONG Wong-ching, Joanne	
	課程發展主任 Courses Development Officer	馬燕芳 Ms. MA Yin-fong, Yvonne	
	助理培訓主任 Assistant Training Officer	胡智聰 Mr. Wu Chi Chung	
	傷青動力學堂 HKFHY Momentum Academy	歷奇訓練主任 Adventure Training Officer	吳崇維 Mr. NG Sung-wai
計劃主任 Project Officer		陳詠芯 Ms. CHAN Wing-sum, Summer (from 17.09.2018 to 28.02.2019)	
活動幹事 (半職) Program Officer (Part-time)		黃家瑩 Ms. WONG Ka-ying, Dora	
兼職活動助理 Program Assistant (Part-time)		袁棟殷 Ms. YUAN Dongyin	
創視設計 First Sense Design	經理 Manager	郭婉晶 Ms. KWOK Yuen-ching, Catherine	
	客戶服務主任 Account Executive	黃仲良 Mr. WONG Chung-leung, Barry	
	設計師 Designer	劉志偉 Mr. LAU Chi-wai	
	初級設計師 Junior Designer	毛齊荊 Mr. MAO Chai-chuen	
	初級設計師 Junior Designer	禰惠芬 Ms. HUEN Wai-fun	
	初級設計師 Junior Designer	陳偉業 Mr. CHAN Wai-yip	
傷青花藝舍 Flower Workshop	經理 Manager	葉志豪 Mr. IP Chi-ho, William	
	花師 Florist	陳順蘭 Ms. CHEN Shun-lan	
	助理花師 Assistant Florist	張美娟 Ms. CHEUNG Mei-kuen	
	花舍助理 (兼職) Workshop Assistant (Part-time)	張雅斯 Ms. CHEUNG Nga-sze	
	花舍助理 (兼職) Workshop Assistant (Part-time)	蒙寶蘭 Ms. MONG Po-lan (up to 7.1.2019)	

ACKNOWLEDGMENTS

演藝界人士 Artists

陳國峰先生
Mr. CHAN Kwok-fung

陳詩恩小姐
Ms. Eunice CHAN

陳穎小姐
Ms. Paris CHAN

蔣嘉琦小姐
Ms. Kei CHIONG

露雲娜小姐
Ms. Rowena ELLEN CORTES

何輝先生
Mr. HO Fai

洪卓立先生
Mr. HUNG Ken

黎學勤先生
Mr. Jefferey LAI

歐瑞偉先生
Mr. Jimmy AU

麥長青先生
Mr. Evergreen MAK

莫家淦先生
Mr. Keith MOK

吳岱融先生
Mr. Hugo NG Doi-yung

阮兆祥先生
Mr. Louis YUEN

歐信希先生
Mr. Simon AU

韋家雄先生
Mr. Willie WAI

黃翊先生
Mr. WONG Yik

黃心穎小姐
Ms. Jacqueline WONG

王綺琴小姐
Ms. WONG Yee-kam

SuperGirls

按英文字母次序排列
Listed in Alphabetical Order

慈善基金 Charitable Foundations

特許公認會計師公會慈善基金
ACCA Charitable Foundation Limited

陳楊福和基金有限公司
Chan Yang Foo Oi Foundation Limited

香港欖球總會社區基金
Hong Kong Rugby Union Community
Foundation

滙豐社區夥伴計劃
HSBC Community Partnership Programme

徐美琪中港台一心慈善基金有限公司
Margaret Zee Charitable Foundation
Limited

何東爵士慈善基金
The Sir Robert Ho Tung Charitable Fund

按英文字母次序排列
Listed in Alphabetical Order

企業 Commercial Organizations

科文實業有限公司
4M Industrial Development Limited

813 Snack Ltd

品石福資會有限公司
Accumulation of Merits Association

歐綠保集團
ALBA Integrated Waste Solution (Hong
Kong) Limited

藝時(香港)有限公司
Art Time (H.K) Ltd

Avis Hong Kong

碧瑤綠色集團有限公司
Baguio Green Group

寶錶廊
Basel Watch Galley

美麗名媛國際有限公司
Beauty Lady International Limited

鳴謝

ACKNOWLEDGMENTS

中環廣場 Central Plaza	力威健身學院 Franco's GYMCollege	Hospitality Marketing Concepts (Hong Kong) Limited
世紀21宇田地產 Century 21 Yu Tin Property	富臨皇宮(北角) Fu Lum Palace (North Point)	Jeeves (HK) Limited
世紀服務有限公司 Certis Centurion Facility Company Limited	Full Ocean Trading Limited	JNS Professionals Limited
華懋集團 Chinachem Group	駿峰保險顧問有限公司 Gendvon Insurance Brokers Limited	佳記飲食有限公司 Kai Kee (Food & Beverage)
忠誠車行 Chung Shing Taxi Limited	鎮安國際(遠東)貿易有限公司 Gennon International Trading Far East Ltd	Kantar Hong Kong Limited
Computershare Hong Kong Investor Services Limited	Green Mobility Innovations Limited	杰文實業有限公司 Kit Man Industrial Company Limited
CosMax Medical Aesthetic Centre	星展銀行(香港)有限公司 Group Strategic Marketing & Communications - DBS Bank (Hong Kong) Limited	奇妙世慧(集團)有限公司 KK & SW (Group) Limited
皇冠車行 Crown Motors Limited	高富金融集團 GT Group Holdings Limited	公文式啟業教育中心 Kumon Fanling Education Centre
大昌行集團有限公司 Dah Chong Hong Holdings Limited - Corporate Communications & Customer Management Division	海生行 Hai Sang Hong Marine Food Stuffs Ltd.	恭和堂 Kungwotong
Detailer One	恒益物業管理有限公司 Hang Yick Properties Management Limited	素食分子(天后店) La Pearl
德士達中國有限公司 Dextra China Ltd.	HCP Executive Limited	藍馬柯式印務有限公司 Lamar Offset Printing Limited
鑽飾鐘錶有限公司 Diamond Design Limited	香港迪士尼樂園 Hong Kong Disneyland Resort	李錦記(香港)食品有限公司 Lee Kum Kee
特藝印務有限公司 Direct Printing Company Limited	香港遊戲創作協會 Hong Kong Game Development Association	麥當勞(香港科技大學分店) MacDonald Hong Kong Limited
Ensec Solutions Hong Kong Limited	香港電視網絡有限公司 Hong Kong Television Network Limited	松坂庫 Magstore
專尚外科專科中心 Esteem Surgical Clinic	香港青年工業家協會 Hong Kong Young Industrialists Council	Make the right call
荷花集團 Eugene Group	康年餐廳 Hong Lin Restaurant	米蘭站 Milan Station
F 5 Works Limited		Millionaire Club International
輝然環保服務有限公司 Fai In Environmental Service Ltd		力創(教育顧問)有限公司 Mitron Ltd
		Morikawa Bento (3D Food Limited)

香港鐵路有限公司 MTR Corporation Limited	S & K Group Investment Limited	致豐工程有限公司 Trio Engineering Company Limited
友營堂 Nutriworks Limited	張氏導引 SK Point (Pain Management)	基督教聯合醫院 United Christian Hospital
Otis Elevator Co (HK) Limited	新光戲院 Sunbeam Theatre	新達廣場 Uptown Plaza
Pizza Bird	新力精密工業有限公司 Sunny Precision Company	惠康環境服務有限公司 Wai Hong Environment Service Limited
葆達實業有限公司 Potter Industries Limited	星群的士 SynCab	養心殿 Wealth 88 Ltd
富豪國際酒店集團 Regal Hotels International	稻香集團 Tao Heung Holdings Limited	Willpower Catering (Management Planning) Co. Ltd.
合群汽車有限公司 Reliance Motors Ltd.	THANN	和森財務發展公司 Wo Sum Finance Development Co. Ltd
心美農莊 Sammi's Farm	力信會計稅務有限公司 Top Line Accounting and Taxation Limited	WPP Marketing Communications (HK) Ltd.
善緣發展有限公司 Shan Yuan Development Limited		

按英文字母次序排列
Listed in Alphabetical Order

區議會 District Councils

葵青區議會 Kwai Tsing District Council	灣仔區議會 Wanchai District Council	元朗區議會 Yuen Long District Council
觀塘區議會 Kwun Tong District Council	黃大仙區議會 Wong Tai Sin District Council	

按英文字母次序排列
Listed in Alphabetical Order

政府部門及公營機構 Government Bodies and Public Organizations

平等機會委員會 Equal Opportunities Commission	勞工及福利局 Labour and Welfare Bureau	威爾斯親王醫院 The Prince of Wales Hospital
香港考試及評核局 Hong Kong Examination and Assessment Authority	社會福利署 Social Welfare Department	
創新科技署 Innovation and Technology Commission	創業軒 Support the Employment of People with Disabilities Limited	

按英文字母次序排列
Listed in Alphabetical Order

鳴謝

ACKNOWLEDGMENTS

個人 Individuals

馬登夫人
Mrs. Anne MARDEN

陳肖齡女士, BBS
Ms. Ophelia CHAN, BBS

陳念慈女士, JP
Ms. CHAN Lim-chee, Amy, JP

陳浩棠先生
Mr. CHAN Ho-tong, Eddie

翟慶聰醫生
Dr CHAK Hing-chung, Eric

莊竣傑先生
Mr. Jack CHUANG

鄭鶴明先生
Mr. CHENG Hok-ming

招碧兒老師
Ms. CHIU Pik-Yi

陳文先生
Mr. CHAN Man

陳慧敏女士
Ms CHAN Angela

車淑梅女士
Ms. CHEA Shuk-mui, Candy

范徐麗泰女士, GBS, JP
Mrs. Rita FAN HSU Lai-tai, GBS, JP

馮興宏先生, SBS, JP
Mr. FUNG Hing-wang

傅冬薇女士
Ms. Fu Tung-mi

方奕展先生
Mr. FONG Yik-Jin, Eugene

何厚鏘先生
Mr. HO Hau-chong, Norman

何厚鏘先生
Mr. HO Hau-veng

何敬康先生
Mr. HO King-hong, Adrian

何敬錕先生
Mr. HO King-kwan, Matthew

何維珊女士
Ms. Veronica HO

何世杰先生
Mr. Ho Sai-kit

何汝祥醫生
Dr. HO Yu-cheung

何焯楓先生
Mr. Alex HO

李可立先生
Mr. LEE Ho-lap

李宏竹先生
Mr. LEE Wang-chuk

李永偉先生
Mr. LEE Wing-wai

梁文基先生
Mr. LEUNG Man-kei

梁愛詩女士
Ms. Elsie LEUNG, GBM, JP

李澤昆先生
Mr. LI Chak-kwan

李逢樂先生
Mr. LI Fung-lok

倪文玲女士, JP
Ms. NGAI Man-lin, Malina, JP

麥秋先生
Mr. James MARK

龐繼民先生
Mr. PONG Kai-man, Kevin

龐愛蘭女士, BBS, JP
Ms. PONG Oi-lan, Scarlett, BBS, JP

戴尚誠先生
Mr. TAI Sheung-shing, Victor

鄧自美小姐
Ms. TANG May

謝卓華醫生
Dr. TSE Cheuk-wah, Chad

汪俊池先生
Mr. WONG Chun-chee

黃文遜醫生
Dr. WONG Man-shun, George

胡玉庭先生
Mr. WU Yuk-ting

健身界一代宗師 —— 胡力威教授
Bodybuilding Master - Prof. Franco Wu

楊光先生
Mr. Sunny YEUNG

姚君偉先生
Mr. YIU Kwan-wai, Gary

袁雄偉先生
Mr. YUEN Hung-wai

阮莉莉女士
Ms. YUEN Lily

楊宗謙醫生
Dr. YEUNG Chung-Him

黃紹開先生
Mr. WONG Shiu-hoi

按英文字母次序排列
Listed in Alphabetical Order

非政府機構 Non-government Organizations

浸信會愛羣社會服務處 灣仔綜合兒童及青少年服務中心 Baptist Oi Kwan Social Service Wan Chai Integrated Children and Youth Service Centre	香港輕(氣)排球總會 Hong Kong Light Volleyball Association	九龍塘扶輪社 Rotary Club of Kowloon Tong
大點擊動畫角色扮演協會	香港殘疾人奧委會暨傷殘人士體育協會 Hong Kong Paralympic Committee & Sports Association for the Physically Disabled	觀塘扶輪社 Rotary Club of Kwun Tong
路向四肢傷殘人士協會 Direction Association for the Handicapped	香港導盲犬服務中心 Hong Kong Seeing Eye Dog Service	聖雅各福群會 St. James's Settlement
基督教香港信義會社會服務部天水圍青少年綜合服務中心 Evangelical Lutheran Church Social Service – Hong Kong Tin Shui Wai Integrated Youth Service Centre	香港武術聯會 Hong Kong Wushu Union	香港神託會創耆坊 Stewards Take Your Way Clubhouse
伸手助人協會 Helping Hand	IN142 香港快活谷獅子會 Lions club of Happy Valley	香港佛教聯合會青少年中心 The Hong Kong Buddhist Association Youth Center
香港特殊學習障礙協會 Hong Kong Association for Specific Learning Disabilities	樂智協會 Lok Chi Association	香港復康會 The Hong Kong Society for Rehabilitation
香港聾人協進會 Hong Kong Association of the Deaf	動感柔力球協會 Motive Rouliqiu Association	東華三院王澤森長者地區中心 Tung Wah Group of Hospitals Wilson T.S. Wang District Elderly Community Centre
香港愛心魔法團 Hong Kong Caring Magic Circus	保良局賽馬會大棠渡假村 Po Leung Kuk Jockey Club Tai Tong Holiday Camp	黃大仙區康樂體育會 Wong Tai Sin District Recreation & Sport Council
中國香港龍舟總會 Hong Kong China Dragon Boat Association	再生會 Regeneration Society	
香港失明人互聯會 Hong Kong Federation of the Blind	九龍東北扶輪社 Rotary Club of Kowloon Northeast	

按英文字母次序排列
Listed in Alphabetical Order

鳴謝

ACKNOWLEDGMENTS

學校 Schools

中華基督教會扶輪中學
CCC Rotary Secondary School

中聖書院
China Holiness College

基督書院
Christ College

香港城市大學
City University of Hong Kong

心光盲人院暨學校
Ebenezer School & Home for the Visually Impaired

香港紅十字會雅麗珊郡主學校
Hong Kong Red Cross Princess Alexandra School

救恩書院
Kau Yan College

葵涌蘇浙公學
Kiangsu-Chekiang College (Kwai Chung)

牛津大學出版社(中國)有限公司
Oxford University Press (China) Ltd

五旬節聖潔會永光書院
PHC Wing Kwong College

培僑中學
Pui Kiu Middle School

香港耀能協會羅怡基紀念學校
SAHK B M Kotewall Memorial School

香港耀能協會賽馬會田綺玲學校
SAHK Jockey Club Elaine Field School

展亮技能發展中心(薄扶林)
Shine Skills Centre (Pokfulam)

嘉諾撒聖瑪利書院
St. Mary's Canossian College

德貞女子中學
Tack Ching Girls' Secondary School

香港浸會大學
The Hong Kong Baptist University

香港理工大學
The Hong Kong Polytechnic University

香港科技大學
The Hong Kong University of Science and Technology

香港教育大學
The Education University of Hong Kong

香港大學民意研究中心
Policy Opinion Programme,
The University of Hong Kong

香港理工大學綾緻康健服裝中心
The Hong Kong Polytechnic University Povlsen Care Apparel Centre

按英文字母次序排列
Listed in Alphabetical Order

義工隊 Volunteer Groups

佳能攝影義工隊
Canon Hongkong Corporate Volunteer Team

勞工處義工隊
Labour Department Voluntary Work Team

政府資訊科技總監辦公室義工隊
OGCIO Volunteer Team

培僑中學義工隊 2018-19
Pui Kiu College Voluntary Services Team (2018-19)

工業貿易署義工隊
TID Volunteers Team

水務署義工隊
WSD Volunteer Team

按英文字母次序排列
Listed in Alphabetical Order

香港傷殘青年協會捐款及會員表格

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH DONATION / MEMBERSHIP FORM

請用正楷 PLEASE USE BLOCK LETTERS

本人/公司樂意支持傷青會：

I / Our Company would like to support the Federation :

1. 每月定期捐助 by donating on a monthly basis
港元 \$100 \$250 \$500 \$1,000 其他金額 (多少無拘) Any amount will help \$ _____
- * 請與本人聯絡，安排銀行或信用卡自動轉賬。
* Please contact me to arrange bank or credit card autopay.
2. 一次過作個別捐款，捐贈以下款項 make a one-off donation of the following amount :
港元 \$300 \$500 \$1,000 \$5,000 其他金額 (多少無拘) Any amount will help \$ _____

捐款方法 PAYMENT METHOD

支票 Cheque**

銀行 Bank : _____ 支票號碼 Cheque No. : _____
劃線支票抬頭請寫「香港傷殘青年協會」
Crossed cheque made payable to "Hong Kong Federation of Handicapped Youth"

直接存入 Deposit to Bank**

請直接存入「香港傷殘青年協會」之滙豐銀行戶口 (賬戶：080-2-065078)。
Please directly deposit into HKFHY's HSBC Account (A/C No.: 080-2-065078).

以信用卡捐助 By Credit Card

(如要信用卡捐款，可傳真至2338 5112 Credit card donation form can be faxed to 2338 5112)

Visa Master 萬事達 信用卡號碼 Card No : [] [] [] [] - [] [] [] [] - [] [] [] [] - [] [] [] []
有效日期 Expiry Date: [] [] [] [] (月/年 MM/YY)

簽署 : _____ 日期 : _____

以條碼捐款 By Scanning Barcode

憑印有本會條碼印刷品到任何一間OK便利店及華潤萬家轄下的生活超市 (CRVanguard Superstore)、便利超市 (CRVanguard Shops)、Vango便利店 (Vango Convenience Store)，給予店舖素描核對，便可以直接捐款予傷青會。捐款完成後，有關店舖會發出收據予捐款者。Bring our barcode to any Circle K, CRVanguard Superstore, CRVanguard Shops and Vango Convenience Store and make donation to HKFHY. After you make donation, the cashier will issue the receipt accordingly.



3. 我想申請成為傷青會會員，請與我聯絡。I would like to be your member, please kindly contact me.
(入會費用：免費 Membership Fee: Free)

** 請將支票或銀行入數紙，連同本表格一併寄回香港傷殘青年協會，捐款港幣100元或以上將獲退稅收據，多謝支持。

** Please send the cheque or deposit slip with this donation form to HKFHY. Tax-deductible receipt will be issued to donations of HK\$100 or above. Thank you.

個人資料 Personal Details***

姓名 Name : _____ 先生/太太/小姐 (Mr/Mrs/Ms)
公司 Company : _____
電話 Tel : _____ 傳真 Fax : _____
電郵 Email : _____
地址 Address : _____

*** 你的個人資料只會用作本會發出捐款收據、通訊及籌募協會經費之用途，若有任何疑問，請致電2338 5111與本會職員聯絡。

*** Your personal data will be used by issuing receipts, fostering communications and raising funds for Hong Kong Federation of Handicapped Youth only.
If you have any questions, please contact 2338 5111.

請沿虛線封口

請貼上郵票
Please
Postage Stamp

香港傷殘青年協會
HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH

香港九龍橫頭磡邨宏基樓地下 16-21 號
No. 16-21, G/F, Wang Kei House, Wang Tau Hom Estate,
Kowloon, Hong Kong

請沿虛線封口

請沿虛線封口





香港傷殘青年協會

HONG KONG FEDERATION OF HANDICAPPED YOUTH

香港九龍橫頭磡邨宏基樓地下16-21號

No. 16-21, G/F, Wang Kei House, Wang Tau Hom Estate

Kowloon, Hong Kong

電話 Tel: (852) 2338 5111

傳真 Fax: (852) 2338 5112

電郵 Email: hkfhy@hkfhy.org.hk

網址 Website: www.hkfhy.org.hk



Designed & Printed by



Business Operation under  HongKong Federation of Handicapped Youth 香港傷殘青年協會轄下業務